

Express Runtime



控制台信息中心

版本 2 发行版 1

Express Runtime



控制台信息中心

版本 2 发行版 1

注

在使用本信息及其提供的产品之前，请阅读第 183 页的『声明』中的信息。

第二版（2005 年 11 月）

本版本适用于 IBM Express Runtime V2R1M1（产品号 5724-J10）及所有后续发行版和修订版，直到在新版本中另有声明为止。

© Copyright International Business Machines Corporation 2003, 2005. All rights reserved.

目录

第 1 章 概述	1	IRU05000 消息	74
Express Runtime 控制台简介	1	IRU05000	75
Express Runtime 组件	1	IRU05001	75
Express Runtime 控制台的适用对象	2	IRU05002	75
		IRU05003	75
		IRU05004	75
第 2 章 规划	3	IRU05005	76
确保满足软硬件的先决条件	3	IRU05006	76
了解在目标计算机上使用的端口	3	IRU05007	76
		IRU05008	76
		IRU05009	77
第 3 章 安装和配置	5	IRU05010	77
安装控制台	5	IRU05011	77
Express Runtime 控制台的软硬件先决条件	5	IRU05012	77
受支持的 Web 浏览器	6	IRU05013	78
启动 Express Runtime 部署向导	6	IRU05014	78
指定目标计算机	7	IRU05016	78
提供配置参数	8	IRU05017	78
部署 Express Runtime 控制台	9	IRU05019	78
验证安装是否成功	9	IRU05020	79
使用来自证书颁发机构的证书	9	IRU05021	79
对安装结果进行故障诊断	14	IRU05022	79
卸载	16	IRU05023	79
卸载 Express Runtime 控制台	16	IRU05024	80
卸载管理扩展	17	IRU05030	80
		IRU05031	80
第 4 章 使用控制台	21	IRU05032	80
使用控制台	21	IRU05033	81
启动和设置控制台	21	IRU05034	81
使用定制解决方案	25	IRU05035	81
使用诊断故障功能	28	IRU05036	81
管理数据库	29	IRU05037	81
管理应用程序服务器	32	IRU05040	82
管理 Web 服务器	35	IRU05041	82
Express Runtime 控制台帮助主题	37	IRU05042	82
Express Runtime 控制台帮助主题	37	IRU05043	82
IBM 数据库管理	48	IRU05044	83
IBM HTTP Server 管理	55	IRU05045	83
IBM WebSphere Application Server - Express 管 理	59	IRU05046	83
		IRU05047	83
第 5 章 参考	65	IRU05049	84
使用 XML 文件定义定制解决方案	65	IRU05050	84
故障诊断	66	IRU05051	84
查看产品版本信息	66	IRU05100	84
Integrated Solutions Console	67	IRU05101	84
解决连接问题	68	IRU05102	85
管理中间件组件的用户标识和密码	68	IRU05103	85
故障诊断数据库	69	IRU05104	85
故障诊断 IBM HTTP Server	69	IRU05105	85
故障诊断 WebSphere Application Server - Express 管理	69	IRU05106	86
问题分析与报告	70	IRU05107	86
症状数据库	74		

IRU05108	86	IRU05169	100
IRU05109	86	IRU05170	100
IRU05110	87	IRU05171	100
IRU05111	87	IRU05172	100
IRU05112	87	IRU05173	101
IRU05113	88	IRU05174	101
IRU05114	88	IRU05175	101
IRU05115	88	IRU05176	101
IRU05116	88	IRU05177	102
IRU05117	89	IRU05178	102
IRU05118	89	IRU05179	102
IRU05119	89	IRU05180	102
IRU05120	89	IRU05181	102
IRU05121	90	IRU05182	103
IRU05122	90	IRU05183	103
IRU05123	90	IRU05184	103
IRU05124	90	IRU05185	103
IRU05125	91	IRU05189	104
IRU05126	91	IRU05190	104
IRU05127	91	IRU05200	104
IRU05128	91	IRU05201	104
IRU05129	92	IRU05202	105
IRU05130	92	IRU05203	105
IRU05131	92	IRU05204	105
IRU05132	92	IRU05205	105
IRU05133	93	IRU05206	106
IRU05134	93	IRU05207	106
IRU05140	93	IRU05208	106
IRU05141	93	IRU05209	106
IRU05142	93	IRU05210	107
IRU05143	94	IRU05211	107
IRU05144	94	IRU05212	107
IRU05145	94	IRU05213	107
IRU05146	94	IRU05214	108
IRU05147	95	IRU05215	108
IRU05148	95	IRU05216	108
IRU05149	95	IRU05217	108
IRU05150	95	IRU05218	109
IRU05151	96	IRU05219	109
IRU05152	96	IRU05230	109
IRU05153	96	IRU05231	109
IRU05154	96	IRU05232	109
IRU05155	96	IRU05233	110
IRU05156	97	IRU05234	110
IRU05157	97	IRU05235	110
IRU05158	97	IRU05236	110
IRU05159	97	IRU05237	111
IRU05160	98	IRU05238	111
IRU05161	98	IRU05239	111
IRU05162	98	IRU05240	111
IRU05163	98	IRU05241	112
IRU05164	99	IRU05242	112
IRU05165	99	IRU05243	112
IRU05166	99	IRU05260	112
IRU05167	99	IRU05261	112
IRU05168	99	IRU05262	113

IRU05263	113	IRU05327	126
IRU05264	113	IRU05328	126
IRU05265	113	IRU05329	126
IRU05266	114	IRU05330	127
IRU05267	114	IRU05332	127
IRU05268	114	IRU05333	127
IRU05269	114	IRU05334	127
IRU05270	115	IRU05335	127
IRU05271	115	IRU05336	128
IRU05272	115	IRU05337	128
IRU05273	115	IRU05338	128
IRU05274	115	IRU05339	128
IRU05275	116	IRU05340	129
IRU05276	116	IRU05341	129
IRU05277	116	IRU05342	129
IRU05278	116	IRU05343	129
IRU05279	117	IRU05344	130
IRU05280	117	IRU05345	130
IRU05281	117	IRU05346	130
IRU05282	117	IRU05347	130
IRU05283	118	IRU05348	130
IRU05284	118	IRU05349	131
IRU05285	118	IRU05350	131
IRU05286	118	IRU05351	131
IRU05287	118	IRU05352	131
IRU05288	119	IRU05353	132
IRU05289	119	IRU05354	132
IRU05290	119	IRU05355	132
IRU05291	119	IRU05356	132
IRU05292	120	IRU05357	133
IRU05300	120	IRU05358	133
IRU05301	120	IRU05406	133
IRU05302	120	IRU05407	133
IRU05303	121	IRU05408	133
IRU05305	121	IRU05409	134
IRU05306	121	IRU05410	134
IRU05307	121	IRU05411	134
IRU05308	121	IRU05412	134
IRU05309	122	IRU05413	135
IRU05310	122	IRU05414	135
IRU05311	122	IRU05415	135
IRU05312	122	IRU05416	135
IRU05313	123	IRU05417	136
IRU05314	123	IRU05418	136
IRU05315	123	IRU05419	136
IRU05316	123	IRU05420	136
IRU05317	124	IRU05421	136
IRU05318	124	IRU05422	137
IRU05319	124	IRU05500	137
IRU05320	124	IRU05501	137
IRU05321	124	IRU05502	137
IRU05322	125	IRU05503	138
IRU05323	125	IRU05504	138
IRU05324	125	IRU05505	138
IRU05325	125	IRU05506	138
IRU05326	126	IRU05507	139

IRU05508	139	IRU05801	152
IRU05509	139	IRU05802	152
IRU05510	139	IRU05803	152
IRU05511	139	IRU05804	153
IRU05512	140	IRU05805	153
IRU05513	140	IRU05806	153
IRU05514	140	IRU05807	153
IRU05515	140	IRU05808	153
IRU05525	141	IRU05809	154
IRU05526	141	IRU05810	154
IRU05527	141	IRU05811	154
IRU05528	141	IRU05812	154
IRU05529	142	IRU05813	155
IRU05530	142	IRU05814	155
IRU05531	142	IRU05815	155
IRU05532	142	IRU05816	155
IRU05533	143	IRU05817	156
IRU05534	143	IRU05818	156
IRU05535	143	IRU05819	156
IRU05536	143	IRU05820	156
IRU05537	143	IRU05821	156
IRU05538	144	IRU05822	157
IRU05539	144	IRU05823	157
IRU05540	144	IRU05824	157
IRU05541	144	IRU05825	157
IRU05542	145	IRU05826	158
IRU05543	145	IRU05827	158
IRU05551	145	IRU05828	158
IRU05552	145	IRU05829	158
IRU05553	146	IRU05830	159
IRU05554	146	IRU05831	159
IRU05555	146	IRU05832	159
IRU05556	146	IRU05833	159
IRU05557	146	IRU05834	159
IRU05558	147	IRU05835	160
IRU05559	147	IRU05836	160
IRU05560	147	IRU05837	160
IRU05561	147	IRU05838	160
IRU05562	148	IRU05839	161
IRU05563	148	IRU05840	161
IRU05564	148	IRU05841	161
IRU05565	148	IRU05842	161
IRU05566	149	IRU05843	162
IRU05567	149	IRU05844	162
IRU05568	149	IRU05845	162
IRU05569	149	IRU05846	162
IRU05755	150	IRU05847	162
IRU05750	150	IRU05848	163
IRU05751	150	IRU05849	163
IRU05752	150	IRU05850	163
IRU05753	150	IRU05851	163
IRU05754	151	IRU05852	164
IRU05758	151	IRU05853	164
IRU05759	151	IRU05854	164
IRU05760	151	IRU05855	164
IRU05800	152	IRU05856	165

IRU05857	165	IRU05886	171
IRU05858	165	IRU05887	172
IRU05859	165	IRU05888	172
IRU05860	165	IRU05889	172
IRU05861	166	IRU05890	172
IRU05862	166	IRU05891	173
IRU05863	166	IRU05893	173
IRU05864	166	IRU05894	173
IRU05865	167	IRU05895	173
IRU05866	167	IRU05896	174
IRU05867	167	IRU05897	174
IRU05868	167	IRU05898	174
IRU05869	168	IRU05899	174
IRU05870	168	IRU05900	174
IRU05871	168	IRU05901	175
IRU05872	168	IRU05903	175
IRU05873	168	IRU05904	175
IRU05874	169	IRU05907	175
IRU05875	169	IRU05908	176
IRU05876	169	IRU05909	176
IRU05877	169	商标	176
IRU05878	170	第 6 章 辅助功能选项 179	
IRU05879	170	辅助功能选项和键盘快捷方式	179
IRU05880	170	第 7 章 相关信息 181	
IRU05881	170	所包含产品的文档	181
IRU05882	171	附录. 声明 183	
IRU05883	171		
IRU05884	171		
IRU05885	171		

第 1 章 概述

Express Runtime 控制台简介

Express Runtime 控制台为执行管理任务提供了单一的、基于 Web 的实用程序。通过提供一致的基于 Web 的用户界面，Express Runtime 控制台简化了管理下列 IBM® Express Runtime 中间件组件的过程：

- WebSphere® Application Server – Express
- DB2® UDB 易捷版
- IBM HTTP Server
- a • Informix® Dynamic Server Express

Express Runtime 控制台可以帮助您管理各个 IBM Express Runtime 中间件组件的多个实例。您管理的 IBM Express Runtime 中间件组件可以位于一台或多台计算机上。可以使用 Express Runtime 控制台来执行这些管理任务：

- 检查状态，启动和停止应用程序服务器、Web 服务器和数据库。
- 配置日志设置并查看日志。
- a • 分析多个组件的日志记录。
- 检查服务器状态和数据库运行状况。
- 执行单步数据库备份。
- 修改 WebSphere Application Server – Express 配置设置。
- 根据您所扮演的角色过滤任务。

由于可以利用 Web 浏览器来访问 Express Runtime 控制台，因此您可以远程管理 IBM Express Runtime 中间件组件。可以将 Express Runtime 控制台配置成使用来自证书颁发机构的证书，以增强安全性。

Express Runtime 组件

您可以用来创建健壮的The Express Runtime consists of development and deployment tools combined with IBM middleware that you can use to create robust business solutions; the middleware components and the Express Runtime 控制台 can be deployed as part of your solutions. Express Runtime 控制台能让您创建管理所有中间件组件的系统。每种中间件组件类型（应用程序服务器、数据库和 Web 服务器）和目标操作系统组合都有对应的控制台模块。

所有这些组件都可以用 Express Runtime 部署向导进行部署。

中间件组件部署包括管理扩展，该管理扩展为控制台远程管理该中间件组件的工具提供所需的支持。在将任何管理扩展部署到某一系统时，部署向导还会安装控制台代理程序，该代理程序控制与控制台的通信。

当选择任一控制台模块进行部署时，部署向导还会安装 Integrated Solutions Console，它提供控制台的框架。请参阅 Integrated Solutions Console 信息中心，以获取更多信息。部署向导同时还会安装基本 Express Runtime 控制台，包括控制台基本帮助主题。

Express Runtime 控制台的适用对象

Express Runtime 控制台适合那些在任何 Express Runtime 中间件组件上进行管理或执行管理任务的人使用。如果您是系统管理员、软件开发者或者软件部署者，那么 Express Runtime 控制台 可以通过提供基于 Web 的中心位置来帮助您执行多种中间件管理任务，包括 WebSphere Application Server – Express 的所有任务。

第 2 章 规划

确保满足软硬件的先决条件

在安装 Express Runtime 控制台之前，请确保满足用于部署的目标计算机的软硬件需求。请参阅第 5 页的『Express Runtime 控制台的软硬件先决条件』。通过验证是否满足这些先决条件，可以消除所有系统冲突，否则它们可能会成为迫使您对安装进行故障诊断的错误源。

了解在目标计算机上使用的端口

知道在要部署的目标计算机上使用了哪些端口（如果有的话）。通过了解使用的端口，可以排除端口冲突。端口冲突或许是对安装进行故障诊断时最常遇到的错误。要了解在 Windows® 或 Linux™ 上使用了哪些端口，您可以在目标计算机上打开命令提示符窗口并输入以下命令：

```
netstat -a
```

要查看 iSeries™ 计算机使用的 TCP 端口，请使用 netstat 命令。从该菜单选择选项 **3**。使用 **TCP/IP 连接状态** 以显示使用中的所有端口的列表。

第 3 章 安装和配置

安装控制台

a 本节描述 Express Runtime 控制台 模块的安装过程。另外，还提供了卸载控制台和相
a 关模块的指示信息。

注：应用一个不是通过 Express Runtime 产品提供的中间件组件最新修订程序或修订包可能会使 Express Runtime 控制台无法正确地管理中间件组件。在应用任何中间件最新修订程序或修订包之前，请查看 Express Runtime 支持 Web 站点或联系 Express Runtime 支持人员。

所提供的指示信息仅说明如何安装控制台模块。管理扩展的部署和安装是在中间件组件的部署过程中完成的。请参阅 Express Runtime 信息中心，以获取关于安装中间件组件的详细信息。

Express Runtime 控制台的软硬件先决条件

可以从 Express Runtime 支持的任何系统环境部署 Express Runtime 控制台；要获取详细信息，请参阅 Express Runtime 信息中心。

下列各节描述运行控制台的环境。

硬件需求

对于运行 Intel™ 的 Linux 或运行 Intel 的 Windows:

处理器

最低要求

Pentium® 800 MHz 或同等性能的处理器

建议使用

1.4GHz 或更高的 Pentium 或同等性能的处理器

内存

最低要求

a 1 GB（如果运行所有中间件和控制台，则至少需要 1.5 GB）

建议使用

a 1.5 GB（如果运行所有中间件和控制台，则至少需要 2.0 GB）

a **注：**如果将控制台部署到运行部署向导的同一台计算机上，则需要额
a 外的 500 MB 存储空间。

磁盘空间

- 安装过程需要 982 MB
- 安装期间在 /tmp 目录中另外需要 679 MB
- 完成后的安装需要 290 MB

对于运行 Power 处理器的 Linux:

处理器

- 支持 Linux（仅支持 64 位）的各型号 pSeries®
- POWER4™ 和 POWER5™

内存

最低要求

1 GB（如果运行所有中间件和控制台，则至少需要 1.5 GB）

建议使用

1.5 GB（如果运行所有中间件和控制台，则至少需要 2.0 GB）

注：如果将控制台部署到运行部署向导的同一台计算机上，则需要额外的 500 MB 存储空间。

磁盘空间

- 安装过程需要 982 MB
- 安装期间在 /tmp 目录中另外需要 679 MB
- 完成后的安装需要 290 MB

软件需求

操作系统：Express Runtime 适用的所有系统都受到支持，iSeries 除外。

限制：控制台无法部署到 i5/OS™ 或 OS/400® 系统。但是，这些系统可以用控制台进行管理。

注：OS/400（iSeries）的日志分析器代理控制器要求您安装 IBM XML Toolkit for iSeries（5733-XT1）。联系您的 iSeries 供应商，获取 IBM XML Toolkit for iSeries 的副本。

主题“受支持的 Web 浏览器”提供了 Express Runtime 控制台所支持的 Web 浏览器的详尽列表。

受支持的 Web 浏览器

Express Runtime 控制台支持以下 Web 浏览器：

- Firefox V1.x
- 装有 Service Pack 1 Microsoft® Internet Explorer V6.0 和更高版本
- Mozilla V1.3
- Mozilla V1.4
- Mozilla V1.7
- Netscape V7.x

启动 Express Runtime 部署向导

通过使用部署向导，您可以将 Express Runtime 控制台部署到一台或多台目标计算机。要启动部署向导并打开 Express Runtime 控制台解决方案文件：

1. 在 Windows 上，单击开始 > 程序 > **IBM Express Runtime 2.1 > 部署向导**。
在 Linux 上，单击主菜单 > **IBM Express Runtime 2.1 > 启动部署向导**。显示部署向导。

2. 在部署向导中，单击**文件 > 打开**。
3. 在缺省情况下，显示 Express Runtime 文件夹的内容。如果文件夹没有打开，则转至文件夹 `<install_dir>\runtime21\SolutionEnabler\`。选择相应的文件（例如 IRU2_1_1MiddlewareAll.ser）。单击**打开**。
4. 显示 IBM Express Runtime 中间件面板。单击**下一步**。
5. 选择与 **Express Runtime 控制台** 任务关联的复选框（**管理**）。单击**下一步**。

a

a

a

注：还可以同时部署中间件组件，包括其管理扩展。单击中间件组件相应的复选框。

6. 选择与安装目标平台对应的复选框。单击**下一步**。

指定目标计算机

指定想要部署 Express Runtime 控制台的一台或多台目标计算机。最多可以选择 100 台目标计算机。要指定目标计算机，必须指定该计算机的标准域名或 IP 地址。标准域名包括了所有较高级别的域名，最高到达顶级域名。

请使用下列准则来确保域名的正确格式：

- 最大长度为 24 个字符的字母数字文本字符串，可包含字母 A - Z、数字 0 - 9 之间的任意字符以及减号 (-) 和句点 (.)。
- 第一个字符必须是字母数字。
- 可以使用大写字母和小写字母。
- 最后一个字符不能是减号或句点。
- 仅使用句点来定界域名的组件。
- 不要使用空白或空格字符。

请使用下列准则来确保 IP 地址的正确格式：

- 用包含 4 个数字的 32 位数字地址来编写。
- 这 4 个数字的每一个可以从 0 到 255 范围变动。
- 4 个数字之间用句点分隔。

要指定目标计算机：

1. 在**目标计算机**字段中，输入目标计算机的标准域名或 IP 地址。每一次输入域名或 IP 地址，都会检查格式以确保该项有效。除了验证格式是否正确外，还会检查是否有重复项。
2. 单击**添加**。
3. 对所有其他目标计算机重复第一步和第二步。
4. 单击**测试连接**，验证部署向导是否可以连接到指定的目标计算机。“目标计算机数据”窗口打开，显示每个目标计算机的状态。如果部署向导无法连接到目标计算机，则验证标准域名或 IP 地址是否正确。如果这些信息正确，则与计算机的拥有者联系，以确定目标计算机是否在运行并且与网络相连。单击**确定**以关闭窗口。

重要：确保 IBM Installation Agent 存在于部署的所有目标计算机上。如果部署目标是名为 localhost 的计算机，则无需在该计算机上安装 IBM Installation Agent。

5. 单击**下一步**。

提供配置参数

“部署参数”对话框包含与所选任务关联的应用程序的部署参数。部署参数用于在部署期间配置安装。部署参数的示例包括用户标识、密码和目标目录。

在许多情况下，部署参数可以有缺省值。您可以使用或修改缺省值。与任务关联的所有目标计算机都共享这些值。

完成“部署参数”对话框中所有必需的字段。必需的字段在对话框中以星号标明。

提供下列部署参数:

*安装位置

提供 Express Runtime 控制台在目标计算机上的安装目录位置。提供安装位置的全路径。

*HTTP 端口

提供 HTTP 活动在目标计算机上使用的端口号。在登录到控制台时使用它。

*Bootstrap/RMI 端口

提供引导程序和远程方法调用 (RMI) 活动在目标计算机上使用的端口号。

*HTTPS 端口

提供 HTTPS 活动在目标计算机上使用的端口号。

*SOAP 端口

提供简单对象访问协议 (SOAP) 活动在目标计算机上使用的端口号。

*应用程序服务器 HTTP 端口

提供目标计算机上用于应用程序服务器 HTTP 活动的端口号。在登录到控制台时使用它。

*应用程序服务器 Bootstrap/RMI 端口

提供目标计算机上用于应用程序服务器 Bootstrap 和远程方法调用 (RMI) 活动的端口号。

*应用程序服务器 HTTPS 端口

提供目标计算机上用于应用程序服务器 HTTPS 活动的端口号。

*应用程序服务器 SOAP 端口

提供目标计算机上用于应用程序服务器简单对象访问协议 (SOAP) 的端口号。

*Eclipse 端口

提供 Eclipse 服务器在目标计算机上使用的端口号。

管理员标识

为 Express Runtime 控制台 提供管理员的标识。在登录到控制台时使用它。

密码 提供与管理员标识关联的密码。在登录到控制台时使用它。

验证密码

重新输入与管理员标识关联的密码以验证该密码。

WebSphere Application Server - Express 控制台模块

如果想要部署 WebSphere Application Server - Express 的控制台插件，请选择是。如果解决方案不使用 WebSphere Application Server - Express，或者您已经将其安装在目标计算机上，则不必部署该控制台插件。

a
a
a
a

数据库的控制台模块

如果想要部署数据库的控制台插件，请选择**是**。如果解决方案不使用 DB2 UDB 易捷版 或 Informix Dynamic Server Express，或者您已经将其安装在目标计算机上，则不必部署该控制台插件。

IBM HTTP Server 控制台模块

如果想要部署 IBM HTTP Server 的控制台插件，请选择**是**。如果解决方案不使用 IBM HTTP Server，或者您已经将其安装在目标计算机上，则不必部署该控制台插件。

如果已经在对话框中指定了配置参数，则应确保没有端口冲突。要确保没有端口冲突，可以在目标计算机上打开命令提示符窗口并输入以下命令：

```
netstat -a
```

检查列表以确保不会有端口冲突。如果已使用的任何端口与所指定的端口冲突，则在配置参数中提供其他端口值。输入配置参数后，请单击**下一步**。

部署 Express Runtime 控制台

部署向导会显示为进行部署而选择的 Express Runtime 控制台任务和目标计算机的摘要对话框。与任务摘要一起提供了安装 Express Runtime 控制台任务的估计时间。单击**全部部署**以部署 Express Runtime 控制台任务。

部署向导提供了关于 Express Runtime 控制台任务的部署状态信息。它显示了任务部署的完成百分比，以及到部署完成之前的估计剩余时间。如果成功部署了任务，会在此任务的旁边显示一个绿色选中标记。如果任务部署失败，则在该任务的旁边显示红色的 X。如果未成功部署任务，会显示一条或多条消息，帮助识别部署未成功的原因。单击**详细消息**以查看列表。

要获取关于状态消息和日志记录选项的更多信息，请参阅 Express Runtime 信息中心。

验证安装是否成功

当您已将 Express Runtime 控制台部署到目标计算机时，可以通过执行下列步骤来验证安装：

1. 为 Web 浏览器指向下列 URL: `http://host name:8421/ibm/console`，其中 *host name* 是您在部署向导中提供给“主机名”配置参数的值，*8421* 是您在部署向导中提供给“HTTP 端口”配置参数的值。
2. 当显示 Express Runtime 控制台登录页面时，请在**用户标识**字段中输入您在部署向导中提供的“管理员标识”配置参数。
3. 在**密码**字段中输入您在部署向导中提供的密码。
4. 单击**登录**。

验证 Express Runtime 的控制台在“欢迎页面”上显示。

使用来自证书颁发机构的证书

要增强安全性，可使用来自证书颁发机构的证书。证书基于公用和专用密钥技术。每个密钥就象一个独特的加密设备。从没有两个密钥是一样的，这就是密钥可用于标识其所有者的原因。密钥总是成对使用，一个称为专用密钥，另一个称为公用密钥。公

用密钥加密的对象只能由相应的专用密钥解密，反之亦然。公用密钥可以自由地分发给您想要与您交换安全信息的任何人。专用密钥决不能复制或分发，必须将它安全地保存在您的计算机中。

您可以在运行控制台的计算机上设置证书；您也可以在任何安装了控制台代理程序（即安装了中间件组件）的计算机上设置证书。必须在要配置的特定计算机上执行此操作的过程。要使用授予权限的证书，请您执行下列任务（各个主题中的具体指示信息为控制台计算机和有控制台代理程序的计算机提供了详细信息）：

1. 创建证书签名请求。
2. 接收由证书颁发机构签署的证书。
3. 删除 Express Runtime 控制台或控制台代理程序密钥库的缺省自签证书。
4. 重新启动 Express Runtime 控制台 或控制台代理程序。

这些任务适用于：

- 安装了控制台的 Windows 或 Linux 计算机
- 安装了管理扩展的 Windows、Linux 或 iSeries 计算机

控制台证书

创建证书签名请求： 要从证书颁发机构获取证书，请使用密钥管理实用程序 iKeyman 提交证书签名请求。通过密钥管理实用程序，生成证书签名请求还为请求证书的应用程序生成专用密钥。专用密钥仍然保留在应用程序密钥库文件中，因此它仍然保持专用。而公用密钥包括在所请求的证书中。要创建证书签名请求，请执行下列步骤：

1. 打开命令提示符窗口，启动密钥管理实用程序。转到 `<console_installation>/java/jre/bin` 目录，其中 `console_installation` 是运行控制台的 WebSphere Application Server – Express 的安装目录（Windows 计算机上为 `C:\Program Files\IBM\ConsoleIR21\AppServer\java\jre`，Linux 计算机上为 `/opt/IBM/ConsoleIR21/AppServer/java/jre`）。在 Windows 计算机上输入命令 `./ikeyman.exe`，或者在 Linux 计算机上输入命令 `iKeyman`。
2. 在 iKeyman 对话框中，单击**密钥数据库文件 > 打开**。选择 **JKS** 作为密钥数据库类型。选择 `cacert` 作为文件名。对于位置，在 Windows 计算机上选择 **C:\Program Files\IBM\ConsoleIR21\AppServer\java\jre\lib\security\cacert**，在 Linux 计算机上选择 **/opt/IBM/ConsoleIR21/AppServer/java/jre/lib/security/cacert**。单击**确定**。
3. 输入密码并单击**确定**。缺省情况下，密码为 **changeit**。
4. 单击**创建 > 新证书请求**。显示“创建新密钥和证书请求”对话框。
5. 为**密钥标签**、**公共名**和**组织**字段指定值，然后选择国家或地区。
 - 对于**密钥标签**，输入标识证书的标签。例如 Express Runtime 控制台证书。
 - 对于**公共名**，输入运行 Express Runtime 控制台的服务器的标准主机名。例如，`myserver.mydomain.com`
 - 对于**组织**，输入公司的官方名称。例如，`MyCompany, Inc.`
 - 对于余下字段，可以接受缺省值或提供信息。
 - 输入包含证书请求的文件名。例如，`certreq.arm`
6. 单击**确定**。创建了对应于在步骤 5 中提供的文件名的新文件。
7. 请遵循请求新证书的指示信息，将文件发送到证书颁发机构。请求新证书的指示信息可以在您使用的证书颁发机构的 Web 站点上找到。

a 8. 关闭 iKeyman 实用程序。

a **接收证书颁发机构签名的证书:** 当接受证书签名请求时, 证书颁发机构处理该请求并
a 验证您的身份。当核准时, 证书颁发机构通过电子邮件发回签名证书。将签名证书存
a 储在密钥库数据库文件中。

a 要使用 iKeyman 实用程序将证书颁发机构签名的证书接收到密钥库文件, 请执行下列步
a 骤:

- a 1. 打开命令提示符窗口, 启动密钥管理实用程序。转到 `<console_installation>/java/jre/bin`
a 目录, 其中 `console_installation` 是运行控制台的 WebSphere Application Server –
a Express 的安装目录 (Windows 计算机上为 `C:\Program`
a `Files\IBM\ConsoleIR21\AppServer\java\jre`, Linux 计算机上为
a `/opt/IBM/ConsoleIR21/AppServer/java/jre`)。在 Windows 计算机上输入命令
a `./ikeyman.exe`, 或者在 Linux 计算机上输入命令 `iKeyman`。
- a 2. 在 iKeyman 对话框中, 单击**密钥数据库文件 > 打开**。选择 **JKS** 作为密钥数据库
a 类型。选择 `cacert` 作为文件名。对于位置, 在 Windows 计算机上选择 **C:\Program**
a **Files\IBM\ConsoleIR21\AppServer\java\jre\lib\security\cacert**, 在 Linux 计算机
a 上选择 **/opt/IBM/ConsoleIR21/AppServer/java/jre/lib/security/cacert**。单击**确定**。
- a 3. 输入密码并单击**确定**。缺省情况下, 密码为 **changeit**。
- a 4. 从列表中选择**个人证书**。
- a 5. 单击**接收**。
- a 6. 单击**数据类型**并选择新数据证书的数据类型, 例如, “基本 64 位编码 ASCII”数据。
a 选择与证书颁发机构签名的证书匹配的数据类型。如果证书颁发机构将证书作为电
a 子邮件消息的一部分发送, 则可以将证书剪切并粘贴到单独文件中。
- a 7. 输入新数字证书的证书文件名和位置, 或者单击**浏览**以定位证书颁发机构签名的证
a 书。
- a 8. 单击**确定**。
- a 9. 输入新数字证书的标签并单击**确定**。

a **从密钥库删除缺省证书:** 当您证书颁发机构签名的证书添加到密钥库时, 请删除缺
a 省的自签名证书。

a 要使用 iKeyman 实用程序从密钥库文件删除自签名证书, 请执行下列步骤:

- a 1. 打开命令提示符窗口, 启动密钥管理实用程序。转到 `<console_installation>/java/jre/bin`
a 目录, 其中 `console_installation` 是运行控制台的 WebSphere Application Server –
a Express 的安装目录 (Windows 计算机上为 `C:\Program`
a `Files\IBM\ConsoleIR21\AppServer\java\jre`, Linux 计算机上为
a `/opt/IBM/ConsoleIR21/AppServer/java/jre`)。在 Windows 计算机上输入命令
a `./ikeyman.exe`, 或者在 Linux 计算机上输入命令 `iKeyman`。
- a 2. 在 iKeyman 对话框中, 单击**密钥数据库文件 > 打开**。选择 **JKS** 作为密钥数据库
a 类型。选择 `cacert` 作为文件名。对于位置, 在 Windows 计算机上选择 **C:\Program**
a **Files\IBM\ConsoleIR21\AppServer\java\jre\lib\security\cacert**, 在 Linux 计算机
a 上选择 **/opt/IBM/ConsoleIR21/AppServer/java/jre/lib/security/cacert**。单击**确定**。
- a 3. 输入密码并单击**确定**。缺省情况下, 密码为 **changeit**。
- a 4. 从列表中选择**个人证书**。
- a 5. 选择标注为 **IRU_Cert** 的证书。

- a 6. 单击删除。显示确认对话框。单击是。
- a 7. 关闭 iKeyman 实用程序。

a **重新启动 Express Runtime 控制台:** 当所有的密钥管理任务都已经完成后, 必须重新启动 Express Runtime 控制台以使用证书中心签署的新证书。

a 要重新启动 Windows 计算机上的 Express Runtime 控制台:

a **要启动 Integrated Solutions Console:**

a C:\Program Files\IBM\ConsoleIR21\PortalServer\bin\startISC.bat <userID>
a <password>, 其中 <userID> 和 <password> 是在控制台安装期间指定的。

a **要停止 Integrated Solutions Console:**

a C:\Program Files\IBM\ConsoleIR21\PortalServer\bin\stopISC.bat <userID>
a <password>, 其中 <userID> 和 <password> 是在控制台安装期间指定的。

a 或者, 在 Windows 计算机上, 您可以使用服务面板启动或停止 Integrated Solutions Console。服务名称为 *IBM WebSphere Application Server V5 - ISC_Portal*。

a 在 Linux 系统中, 使用以下 shell 脚本:

a **要启动 Integrated Solutions Console:**

a C:\Program Files\IBM\ConsoleIR21\PortalServer\bin\startISC.sh <userID>
a <password>, 其中 <userID> 和 <password> 是在控制台安装期间指定的。

a **要停止 Integrated Solutions Console:**

a C:\Program Files\IBM\ConsoleIR21\PortalServer\bin\stopISC.sh <userID>
a <password>, 其中 <userID> 和 <password> 是在控制台安装期间指定的。

a 控制台代理程序证书

a **创建证书签名请求:** 要从证书颁发机构获取证书, 请使用密钥管理实用程序 iKeyman 提交证书签名请求。通过密钥管理实用程序, 生成证书签名请求还为请求证书的应用程序生成专用密钥。专用密钥仍然保留在应用程序密钥库文件中, 因此它仍然保持专用。而公用密钥包括在所请求的证书中。要创建证书签名请求, 请执行下列步骤:

- a 1. 可以通过打开“命令提示符”窗口来启动密钥管理实用程序。转到
a <console_agent_installation>\java\jre\bin 目录, 其中 *console_agent_installation* 是安装
a 控制台的目录。在 Windows 计算机上输入命令 *.ikeyman.exe*, 或者在 Linux 计算
a 机上输入命令 *iKeyman*。
- a 2. 在 iKeyman 对话框中, 单击**密钥数据库文件 >** 打开。选择 **JKS** 作为密钥数据库
a 类型。选择 **iru_certificates_ext.jks** 作为文件名。对于位置, 在 Windows 计算
a 机上选择 **C:\Program Files\IBM\IRUExt\ConsoleAgent\iru_certificates_ext.jks**,
a 或者在 **Linux** 计算机上选择
a **/opt/IBM/IRUExt/ConsoleAgent/iru_certificates_ext.jks**, 或者在 iSeries 上选择
a **/QIBM/ProdData/IRUExt/ConsoleAgent/iru_certificates_ext.jks**。单击**确定**。
- a 3. 输入密码并单击**确定**。缺省情况下, 密码为 **changeit**。

a **限制:** 不要更改此密码; 否则控制台代理程序将不起作用。

- a 4. 单击**创建 > 新证书请求**。显示“创建新密钥和证书请求”对话框。
- a 5. 为**密钥标签**、**公共名**和**组织**字段指定值, 然后选择国家或地区。

- a • 对于**密钥标签**，输入标识证书的标签。例如 Certificate for Express Runtime console。
- a • 对于**公共名**，输入运行 Express Runtime 控制台的服务器的标准主机名。例如， myserver.mydomain.com
- a • 对于**组织**，输入公司的官方名称。例如， *MyCompany, Inc.*
- a • 对于余下字段，可以接受缺省值或提供信息。
- a • 输入包含证书请求的文件名。例如， *certreq.arm*
- a 6. 单击**确定**。创建了对应于在步骤 第 12 页的5 中提供的文件名的新文件。
- a 7. 请遵循请求新证书的指示信息，将文件发送到证书颁发机构。请求新证书的指示信息可以在您使用的证书颁发机构的 Web 站点上找到。
- a 8. 关闭 iKeyman 实用程序。

a **接收证书颁发机构签名的证书：** 当接受证书签名请求时，证书颁发机构处理该请求并验证您的身份。当核准时，证书颁发机构通过电子邮件发回签名证书。将签名证书存储在密钥库数据库文件中。

a 要使用 iKeyman 实用程序将证书颁发机构签名的证书接收到密钥库文件，请执行下列步骤：

- a 1. 通过打开“命令提示符”窗口来启动密钥管理实用程序。转到 `<console_agent_installation>/java/jre/bin` 目录，其中 `console_agent_installation` 是安装控制台的目录。在 Windows 计算机上输入命令 `./ikeyman.exe`，或者在 Linux 计算机上输入命令 `iKeyman`。
- a 2. 在 iKeyman 对话框中，单击**密钥数据库文件 > 打开**。选择 **JKS** 作为密钥数据库类型。选择 **iru_certificates_ext.jks** 作为文件名。对于位置，在 Windows 计算机上选择 **C:\Program Files\IBM\IRUExt\ConsoleAgent\iru_certificates_ext.jks**，或者在 Linux 计算机上选择 **/opt/IBM/IRUExt/ConsoleAgent/iru_certificates_ext.jks**，或者在 iSeries 上选择 **/QIBM/ProdData/IRUExt/ConsoleAgent/iru_certificates_ext.jks**。单击**确定**。
- a 3. 输入密码并单击**确定**。缺省情况下，密码为 **changeit**。

a **限制：** 不要更改此密码；否则控制台代理程序将不起作用。

- a 4. 从列表中选择**个人证书**。
- a 5. 单击**接收**。
- a 6. 单击**数据类型**并选择新数据证书的数据类型，例如，“基本 64 位编码 ASCII”数据。选择与证书颁发机构签名的证书匹配的数据类型。如果证书颁发机构将证书作为电子邮件消息的一部分发送，则可以将证书剪切并粘贴到单独文件中。
- a 7. 输入新数字证书的证书文件名和位置，或者单击**浏览**以定位证书颁发机构签名的证书。
- a 8. 单击**确定**。
- a 9. 输入新数字证书的标签并单击**确定**。

a **从密钥库删除缺省证书：** 当您把证书颁发机构签名的证书添加到密钥库时，请删除缺省的自签名证书。

a 要使用 iKeyman 实用程序从密钥库文件删除自签名证书，请执行下列步骤：

1. 可以通过打开“命令提示符”窗口来启动密钥管理实用程序。转到 `<console_agent_installation>/java/jre/bin` 目录，其中 `console_agent_installation` 是安装控制台的目录。在 Windows 计算机上输入命令 `./ikeyman.exe`，或者在 Linux 计算机上输入命令 `iKeyman`。
2. 在 iKeyman 对话框中，单击**密钥数据库文件 > 打开**。选择 **JKS** 作为密钥数据库类型。选择 **iru_certificates_ext.jks** 作为文件名。对于位置，在 Windows 计算机上选择 **C:\Program Files\IBM\IRUExt\ConsoleAgent\iru_certificates_ext.jks**，或者在 Linux 计算机上选择 **/opt/IBM/IRUExt/ConsoleAgent/iru_certificates_ext.jks**，或者在 iSeries 上选择 **/QIBM/ProdData/IRUExt/ConsoleAgent/iru_certificates_ext.jks**。单击**确定**。
3. 输入密码并单击**确定**。缺省情况下，密码为 **changeit**。

限制： 不要更改此密码；否则控制台代理程序将不起作用。

4. 从列表中选择**个人证书**。
5. 选择标注为 **IRU_Cert** 的证书。
6. 单击**删除**。显示确认对话框。单击**是**。
7. 关闭 iKeyman 实用程序。

重新启动 Express Runtime 控制台代理程序： 当完成所有密钥管理任务后，必须重新启动 Express Runtime 控制台代理程序以使用由认证中心签署的新证书。

要重新启动 Windows 计算机上的 Express Runtime 控制台 代理程序：

1. 单击**开始 > 设置 > 控制面板**。
2. 双击**管理工具**。
3. 双击**服务**。
4. 选择 **Express Runtime 控制台代理程序**。
5. 单击**重新启动**。
6. 关闭 Windows 服务面板。

要重新启动 iSeries 计算机上 Express Runtime 控制台 代理程序：

1. 打开终端窗口。
2. 启动 QSH。
3. 将目录更改到 `/QIBM/ProdData/IRUExt/ConsoleAgent`
4. 运行 `IRU_ConsoleAgent_Stop`。
5. 运行 `IRU_ConsoleAgent_Start`。
6. 关闭终端窗口。

对安装结果进行故障诊断

如果 Express Runtime 控制台的安装失败，请确保：

- 先前没有安装 Integrated Solutions Console，或者没有成功卸载存在于目标计算机上的 Integrated Solutions Console。
- 系统 PATH 环境变量不应太长。如果 PATH 环境变量太长，则尝试将它更改为较短的变量直到安装完成。

- 当目标计算机或在目标计算机上运行的应用程序使用缺省 WebSphere Application Server – Express 或 IBM HTTP Server 端口，或当端口被配置为 Express Runtime 控制台 使用时，则不会出现端口冲突。当安装重新配置 Express Runtime 控制台 安装之前使用的端口时，会出现端口冲突。要解决端口冲突，请停止 WebSphere Application Server – Express 或 Web 服务器，直到安装完成。
- 目标计算机主机名是标准主机名。如果日志消息显示它不是标准主机名，则参考目标计算机操作系统文档，了解关于更改系统配置以对系统指定标准主机名的指示信息。

升级到控制台要求关闭并重新启动 Integrated Solutions Console。该操作可能需要花费很长时间（大约15分钟）。在此期间，不会有任何响应或状态显示，以表明该过程正在进行。要确保允许足够的时间，以供控制台重新启动。

日志文件在对安装和卸载问题进行故障诊断时非常有用。可以在根据 \$TEMP、%TEMP%、%TMP% 或安装 Express Runtime 控制台的计算机的环境变量定义的目录中找到 Integrated Solutions 控制台的安装和卸载日志文件。

还应检查部署向导日志文件；它在 Windows 中的缺省位置是 C:\Program Files\IBM\SolutionEnabler\logs\IRU_DeploymentWizard.log。

注：应用一个不是通过 Express Runtime 产品提供的中间件组件最新修订程序或修订包可能会使 Express Runtime 控制台无法正确地管理中间件组件。在应用任何中间件最新修订程序或修订包之前，请查看 Express Runtime 支持 Web 站点或联系 Express Runtime 支持人员。

Integrated Solutions Console 的问题

如果安装控制台出现问题，以及日志消息显示来自 Integrated Solution Console 的返回码，则请检查该返回码。这些返回码及其含义汇总于主题中显示的表中。

- 『ISCDeploy (INSTALL) 返回码』
- 第 16 页的 『ISCRemove (UNINSTALL) 返回码』

如果您得到了 104 的一个返回码，请验证您已经正确指定了用户标识和密码，并重新启动该任务。要得到所有的返回码，请联系您的 IBM 支持中心代表。

ISCDeploy (INSTALL) 返回码:

â
a
a
a
a
a
a
a
a

返回码	说明和建议执行的操作
0	已成功替换 Integrated Solutions Console 组件。
1	出现语法错误。
2	未发现指定的 WAR 文件。制定正确的文件路径和文件名。
3	指定的协议或上下文 URL 不正确。请验证 URL 包括了正确的协议 (http:// 或 https://)。指定 deploy/deploy 为上下文 URL。
4	指定的主机名无效或 Integrated Solutions Console 服务器没有运行。请验证 URL 包括了正确的主机名。在发出 deploy 命令前启动服务器。
10	未指定正确的参数。
70	替换过程成功完成。

- a 5. 确认或更改标注为卸载的控制台模块列表。单击下一步。
- a 6. 单击**完成**以关闭卸载程序。

要从 **Linux** 计算机上卸载 Express Runtime 控制台，请遵循这些步骤：

- a 1. 调用位于 <installation directory>/IBM/ConsoleIR21/ConsoleUninst 的卸载程序。
- a 2. 出现卸载欢迎屏幕。单击下一步。
3. 确认或更改标注为卸载的控制台模块列表。单击下一步。
4. 单击**完成**以关闭卸载程序。

提示：当卸载 Express Runtime 控制台时，某些文件夹和文件可能不会自动删除。这是卸载执行时文件正在使用的情况。

您可以手工删除这些文件夹和文件。

如果 Integrated Solutions Console 的安装失败，可以手工卸载 Express Runtime 控制台。要手工卸载 Express Runtime 控制台，请执行下列步骤：

1. 浏览到系统临时目录。临时目录是操作系统变量 \$TEMP、%TEMP% 或 %TMP% 的值。
2. 保存下列文件的副本：
 - ISCRuntimeInstall.log
 - ISCRuntime.rsp
 - ISCRuntimeUninstall.log
 - 所有 Portal*.log 文件
3. 在临时目录中，删除以字符串 ISC 开头的文件和目录，如 ISCRuntime.rsp、ISC_TEMP、ISCToolkitInstall.log、PortalInit.log 和 PortalSetupWAS.log。
4. 在 Windows 中使用开始 > 搜索 > 文件或文件夹，或在 Linux 中使用主菜单 > 搜索，查找文件系统中的 vpd.properties 文件。
5. 保存 vpd.properties 文件的副本。
6. 在 ASCII 文本编辑器中打开 vpd.properties 文件。删除包含字符串 isc_root 的各行，其中 isc_root 是控制台安装的根目录。
7. 删除 isc_root 目录。如果无法删除 isc_root 目录，则应确保所有 Java™ 进程都已停止，然后再次尝试删除该目录。

卸载管理扩展

卸载 Express Runtime 控制台时，管理扩展不会被卸载。必须单独卸载它们。

注：卸载作为进程的控制台代理程序；在将最新的管理扩展从计算机卸载的时候，卸载它。

卸载系统上的中间件组件管理扩展，如下所示：

DB2 UDB 易捷版 Windows 版管理扩展

遵循这些步骤：

1. 选择控制面板 > 添加 / 删除程序。

- a
- a
2. 从添加 / 删除程序对话框选择**IBM DB2 通用数据库™易捷版 IBM Express Runtime 管理扩展 V2.1.1**。
 3. 单击**更改 / 删除**。
 4. 遵循卸载程序中的提示。

DB2 UDB 易捷版 Linux 版管理扩展

<install_base>/IRUExt/DB2/instance1/_uninst 文件夹中提供了用于卸载的可执行文件，其中 instance1 是 DB2 UDB 易捷版第一个实例（您可以选择任何其他实例）的位置。该文件会启动交互式卸载过程。

DB2 UDB 易捷版 i5/OS (OS/400) 版

DB2 是 i5/OS (OS/400) 操作系统中数据库功能的组成部分。不能卸载它。

IBM HTTP Server Windows 版和 Linux 版管理扩展

对于 **Windows**，请执行以下步骤：

- a
- a
1. 选择**控制面板 > 添加 / 删除程序**。
 2. 从添加 / 删除程序对话框选择 **IBM HTTP Server** 版的 **IBM Express Runtime 管理扩展 V2.1.1**。
 3. 单击**更改 / 删除**。
 4. 遵循卸载程序中的提示。

Linux 和 **Windows** 的 <install_base>/IRUExt/IHS/instance1/_uninst 文件夹中都提供了用于卸载的可执行文件。该文件会启动交互式卸载过程。

WebSphere Application Server – Express Windows 版和 Linux 版管理扩展

对于 **Windows**，请执行以下步骤：

- a
- a
1. 选择**控制面板 > 添加 / 删除程序**。
 2. 从添加 / 删除程序对话框选择 **IBM WebSphere Application Server Express** 版的 **IBM Express Runtime 管理扩展 V2.1.1**。
 3. 单击**更改 / 删除**。
 4. 遵循卸载程序中的提示。

对于 **Linux** 和 **Windows**，<install_base>/IRUExt/WAS/instance1/_uninst 文件夹中都提供用于卸载的可执行文件，其中 instance1 是 WebSphere Application Server – Express 第一实例（您可以选择任何其他实例）的位置。该文件会启动交互式卸载过程。

i5/OS (OS/400) 版管理扩展

a

要卸载 i5/OS 版管理扩展，请运行以下命令：

```
/QIBM/ProdData/IRUExt/IRU_ManagementExtensions_Uninstall.
```

IBM Informix Dynamic Server Express Windows 版和 Linux 版管理扩展

对于 **Windows**，请执行以下步骤：

1. 选择控制面板 > 添加 / 删除程序。
2. 从添加 / 删除程序对话框选择 **Informix Dynamic Server** 版 IBM Express Runtime 管理扩展 V2.1.1。
3. 单击更改 / 删除。
4. 遵循卸载程序中的提示。

对于 **Linux** 和 **Windows**，<install_base>/IRUExt/Informix/instance1/_uninst 文件夹中提供了用于卸载的可执行文件。该文件会启动交互式卸载过程。

第 4 章 使用控制台

使用控制台

本部分提供了有关使用控制台功能来管理服务器的指导。有所有控制台功能和每个管理扩展的过程。

本部分还包含了从 portlet 链接的帮助文件；请参阅 第 37 页的『Express Runtime 控制台帮助主题』。您可能找不到未安装的控制台模块的帮助文件。

启动和设置控制台

本部分的主题描述如何使用控制台管理您所安装的中间件组件。您应该对想要管理的组件安装管理扩展。您还应该定义了管理那些扩展所需的所有用户标识和密码。

启动和停止 Integrated Solutions Console

当安装成功时，会自动启动 Integrated Solutions Console。如果您需要手工停止或启动 Integrated Solutions Console 来解决问题，则可以在 Windows 系统上使用下列批处理文件：

要启动 Integrated Solutions Console:

```
C:\Program Files\IBM\ConsoleIR21\PortalServer\bin\startISC.bat <userID>  
<password>, 其中 <userID> 和 <password> 是在控制台安装期间指定的。
```

要停止 Integrated Solutions Console:

```
C:\Program Files\IBM\ConsoleIR21\PortalServer\bin\stopISC.bat <userID>  
<password>, 其中,<userID> 和 <password> 是在控制台安装期间指定的。
```

或者，在 Windows 计算机上，可以使用“服务”面板来启动或停止 Integrated Solutions Console。服务名称是 *IBM WebSphere Application Server V5 - ISC_Portal*。

在 Linux 系统上，使用下列 shell 脚本：

要启动 Integrated Solutions Console:

```
/opt/IBM/ConsoleIR21/PortalServer/bin/startISC.sh <userID> <password>, 其中  
<userID> 和 <password> 是在控制台安装期间指定的。
```

要停止 Integrated Solutions Console:

```
/opt/IBM/ConsoleIR21/PortalServer/bin/stopISC.sh <userID> <password>, 其中  
<userID> 和 <password> 是在控制台安装期间指定的。
```

连接到 Integrated Solutions Console

要连接到 Integrated Solutions Console，请打开 Web 浏览器并指向以下 URL：

```
http://host name:8421/ibm/console/
```





其中，主机名是安装了 Integrated Solutions Console 的服务器的标准主机名称，8421 是 Integrated Solutions Console 的缺省 HTTP 端口。

登录到 Integrated Solutions Console

输入在安装控制台时定义的用户标识和密码。单击**登录**。显示“欢迎”面板，导航框架出现在左边。请参考 Integrated Solutions Console 信息中心，以获取控制台面板布局的描述，以及使用控制台的基本指示信息。可以通过单击面板右上角的**帮助**链接来访问该“信息中心”。显示帮助系统。单击左侧导航框架中的**控制台基础知识**，以显示 Integrated Solutions Console 信息中心。也可从导航框架访问 Express Runtime 控制台的信息中心。

使用导航框架

控制台在窗口左边显示导航框架。导航框架顶部具有选项卡，任务被组织到**工作项**、**状态**和**设置**组中。选择**工作项**选项卡以查看控制台任务。


在一组带标签的任务中，可以通过单击  图标选择要打开的文件夹；该操作打开文件夹 () 并显示其内容。可以有多个文件夹。任务列示在文件夹之下；某些任务可以进一步细分，并且可以通过单击  图标来显示它们。该操作打开了目录；可以通过单击相应的  图标来关闭列表。


导航树可以包含任意多个产品的选项。以下示例的组织方式与导航框架的组织方式相同，并且显示了已安装模块（包括 Express Runtime 控制台的已安装模块）的典型样本。

注：Integrated Solutions Console 的管理员可以将这定制成只显示那些可应用的节点；当您实际使用该控制台时，有些节点将不显示。

选择 Express Runtime 控制台时会展开各个树节点以呈现可链接的元素；单击每个带链接的选项会显示对应 portlet 的帮助文本（与从实际的导航框架链接到 portlet 的方式类似）。另外，还会显示单独的链接，可以链接到可应用的过程描述：

欢迎

a  **第一步**（请参阅第 25 页的『控制台入门』）。
a 从 Express Runtime 控制台 开始
a 配置 Express Runtime 控制台

a  **监控和调优**（请参阅第 27 页的『监控组件』）。
所有应用程序服务器
所有数据库
所有 Web 服务器
定制解决方案

 应用程序服务器

 **故障诊断**

测试连接
分析日志记录

 控制台代理程序 (请参阅第 28 页的『诊断控制台代理程序故障』。)

日志和跟踪

 应用程序服务器 (请参阅第 34 页的『查看应用程序服务器上的信息』。)

 配置问题

错误

警告

信息

 运行时消息

错误

警告

信息


日志和跟踪

配置问题

 Web 服务器

日志和更糟 (请参阅第 36 页的『修改日志设置』。)

 服务器

 应用程序服务器 (请参阅第 34 页的『查看应用程序服务器上的信息』, 以获取除状态外的所有信息。)

状态 - 应用程序服务器 (请参阅第 33 页的『管理应用程序服务器』。)

应用程序服务器设置

更新 Web 服务器插件

 Web 服务器

第 55 页的『状态 - Web 服务器』 (请参阅第 35 页的『管理 Web 服务器』。)

 应用程序

 资源

 安全性

 环境

 系统管理

 服务集成

UDDI 引用

数据库


- 状态 - 数据库 (请参阅 第 30 页的『管理数据库』。)
- 备份 (请参阅 第 31 页的『备份数据库』。)
- 警报 (请参阅第 32 页的『查看数据库的警报』。)

管理系统运行状况

(请参阅第 32 页的『查看所有受管理数据库的运行状况』。)

获取帮助

要获取一般的控制台帮助, 请单击控制台窗口右上角的**帮助**链接。这将另外显示一个窗口, 其中包含 Integrated Solutions Console 的信息中心 (显示为**控制台基础知识**) 以及已部署的所有其他控制台模块, 如 Express Runtime 控制台。您可以用它们了解控制台的一般功能和操作。

要获得特定 portlet 的帮助, 请单击 portlet 标题栏右上角的 图标。这些帮助文件也是 Express Runtime 控制台信息中心的一部分。

提示: 您还可以显示 WebSphere Application Server - Express 产品的帮助文件; 这些帮助文件可以从显示 WebSphere Application Server - Express 服务器输出 (请参阅第 34 页的『查看和修改服务器设置』) 的窗口所含的链接访问。

查看表


许多任务使用表来表示使用项的列表; 这些表具有简化访问这些项的功能。

要辅助您管理大量的项, 可以用表图标过滤并排序表行。

使用过滤器来查看表

要过滤表:




- 单击表操作栏中的**显示过滤器行**图标 ()。该操作在表的顶部显示过滤器行。
- 要将过滤器应用到列, 请单击列头下面的过滤器行中的**过滤器**链接。
- 输入想要应用到该列的条件。
- 单击**确定**。

提示: 可以通过取消选择过滤器行中的框来删除过滤器。





使用排序来查看表


要排序表:



- 单击表操作栏中的**编辑排序**图标 ()。显示排序对话框。
- 为每个选定的列选择多达 3 个列来进行排序。选择排序应该**升序**还是**降序**。

3. 单击确定。

提示： 如果只要根据一行进行排序，可以使用列标题栏中的  图标，而无需使用排序对话框。单击结果图标，在列表的升序（由  表示）和降序（由  表示）之间切换。单击清除所有排序图标（）以取消排序。

示）之间切换。单击清除所有排序图标（）以取消排序。

控制台入门

如果这是您第一次使用控制台，请使用该任务。它为您可使用控制台执行的基本任务，提供简短的描述和指示信息。

配置 Express Runtime 控制台

使用配置 Express Runtime 控制台 任务来将可以配置到 Express Runtime 控制台 上的定位到。还可以从指定的主机将预定义的定制解决方案配置到控制台。使用配置 Express Runtime 控制台任务可以节省时间，因为它能确保您提供要连接到该组件所需的全部信息，从而杜绝了忘记提供任何必需信息的可能性。

注： 无论以前配置到控制台的组件何时更新，您必须使用该任务来更新控制台中的配置信息。当您安装了新版本的控制台后，必须使用该任务来重新配置所有组件和定制解决方案。

a
a
a

配置 Express Runtime 控制台任务会联系位于主机上的控制台代理程序，并确定该主机是否具备已注册的任何组件。代理程序根据本地操作系统用户标识和密码来认证主机。在特殊情况下，认证需要其他信息。

注： 可以使用 XML 指定解决方案中的组件，以在指定主机上预定义定制解决方案。（请查看第 65 页的『使用 XML 文件定义定制解决方案』，以了解有关本 XML 文件的信息。）如果您拥有未预定义为定制解决方案一部分的主机上的组件，则可以使用控制台的定制解决方案功能来设置它们。

可以以下列方式启动配置 Express Runtime 控制台 任务：

- 通过 Express Runtime 控制台 面板的启动
- 通过 Express Runtime 控制台 的中导航树
- 通过添加 / 删除面板上提供的链接，来管理单个组件
- 通过上下文选择面板上提供的链接，来管理单个组件

该功能的帮助中描述了用于配置控制台的具体步骤和面板，请查看第 39 页的『配置 Express Runtime 控制台』以获取详细信息。

使用定制解决方案

a
a
a
a
a

定制解决方案是组件的集合，这些组件包括应用程序服务器、Web 服务器和数据库。可以通过定制解决方案监控其中所有组件的运行状态和警报状态。定制解决方案旨在监控、启动并停止有共同点的一组组件。典型的解决方案由托管特定应用程序所需的组件组成。您可以随时添加、编辑或删除定制解决方案。您还可以分析定制解决方案中的所有或某些组件的日志文件。

有 3 种特殊定制解决方案是预定义的，不能对其进行编辑或删除：

- 所有应用程序服务器
- 所有 Web 服务器
- 所有数据库

可以通过打开**监控和调优**文件夹并选择相应的任务（例如，**所有数据库**）来启动预定义的定制解决方案。

定义定制解决方案

定制解决方案可通过为该目的创建 XML 文件，从而进行最好的定义。请参阅第 65 页的『使用 XML 文件定义定制解决方案』，以获取详细信息。如果您预定义了定制解决方案，则您应该使用配置定制解决方案设施（请查看第 25 页的『配置 Express Runtime 控制台』），已将它们配置到控制台。

如果您未预定义定制解决方案，或您的中间件组件安装不支持预定义定制解决方案，则您可以手工定义它们。要手工创建适合于特定应用程序环境的新定制解决方案：

1. 打开**监控和调优**文件夹，然后选择**定制解决方案**任务。
2. 单击**添加 / 删除定制解决方案**以显示添加 / 删除定制解决方案 portlet。
3. 输入**定制解决方案名称**。
4. 在**注释**字段输入可选注释，以帮助识别定制解决方案。
5. 单击表的第一列中的框，从可用组件表选择一个或多个组件。组件列表包括了当前在该控制台中配置的所有应用程序服务器、Web 服务器和数据库。
6. 如果没有列出需要的组件：
 - a. 从**选择操作**列表选择需要添加的组件类型，然后单击**运行**。该操作将打开这一类型组件的添加 / 删除定制解决方案。
 - b. 添加组件，然后返回到本任务。表现在会包含新添加的组件。
7. 单击**添加到列表**以添加新组。

如果选定的一个或多个组件具有多个与之关联的实例，则会提示您选择实例，使之包含在该定制解决方案中。

8. 测试与新定制解决方案的连接。

提示：如果表包含了大量的项，则可以使用过滤和排序功能，以更容易地管理任务；请参阅第 24 页的『查看表』以获取描述。

测试与定制解决方案的连接：要测试与定制解决方案的连接，请执行以下添加 / 删除组件组 portlet 的步骤：

1. 从**定制解决方案**列表中选择要测试的解决方案。
2. 单击**测试连接**以显示“测试连接”portlet。
3. 输入组中每个组件的**用户标识和密码**。如果以前已经访问过该组件，则会预先填写用户标识和密码。
4. 单击**测试**以测试该连接。结果显示在**结果**列中。
5. 单击**关闭**以返回到添加 / 删除定制视图任务。

管理定制解决方案

可以使用定制解决方案来管理组件集。要使用定制解决方案：

1. 打开**监控和调优**文件夹，然后选择**定制解决方案**。显示上次使用的定制解决方案。

2. 要使用不同的定制解决方案，请通过使用**选择定制解决方案**列表来选择不同的解决方案，然后单击**执行**。
3. 在表中显示定制解决方案中的单个组件，每一行显示一个组件。该表显示了每个组件的**操作状态**以及每个组件的**警报状态**的最高级别。
4. 您可以通过单击想要诊断故障的组件**警报状态**列中的链接，来获取更多有关警报状态的信息。

注：如果表包含了大量的项，则可以使用过滤和排序功能，以更容易地管理任务；请参阅第 24 页的『查看表』以获取描述。

a
a

可以选择多个定制解决方案的组件来诊断故障。单击**分析日志**以调用所选组件的日志分析器（请参阅第 28 页的『使用日志分析器』）。

启动和停止组件：要启动或停止视图中的单个或多个组件，请执行下列步骤：

1. 要使用**启动**或**停止**，必须选择表中的一行或多行。可以针对单个组件单击**选择**来选

择它。要选择表中的所有行，请单击位于表顶部的**全选**图标（）。

要取消对表中的所有行的选择，请单击**取消全部选择**图标（）。

2. 要启动已停止组件，单击**启动**。
3. 要停止已启动组件，单击**停止**。单击作为结果产生的确认对话框上的**确定**。

如果包含了数据库组件，则要停止的组件列表包括了相同 DB2 UDB 易捷版 实例或 Informix Dynamic Server Express 服务器上的所有数据库。会提示您强制将那些数据库上的任何用户或应用程序从数据库退出以停止它。缺省为不强制用户退出数据库。当数据库停止过程完成时，因为无法连接到该数据库，所以其状态为**不可用**。如果停止请求没有出现错误消息，则通常意味着停止操作成功。

要再次启动数据库，请单击**启动**链接，或者单击**选择**以选择数据库，然后单击**启动**。

提示：该操作还启动了 DB2 UDB 易捷版 实例或 Informix Dynamic Server Express 服务器上的所有数据库。

监控组件：您可以查看视图中组件的警报状态，并调整用于设置警报状态的阈值。

警报状态列指出了组件的最高警报级别。对于数据库，这与状态 - 数据库任务中显示的警报级别相同。对于应用程序服务器或 Web 服务器，该级别基于 CPU 使用。

要查看 CPU 使用图表和视图或更改不同警报级别的阈值，请单击服务器的**警报状态**链接；会显示 Windows 上的系统和组件实例（应用程序服务器或 Web 服务器）的使用。对于 i5/OS (OS/400)，仅显示系统 CPU 使用情况；未提供单个组件的 CPU 使用情况。

要为状态报告目的修改阈值，请单击**修改阈值**。会显示一个 portlet，它显示当前的阈值。

要修改阈值，请在输入框中输入新的数字并单击**应用**。要删除定制的设置，请单击**复位到缺省值**。

使用诊断故障功能

控制台提供许多任务来帮助查找在管理组件时是否有问题，并确定任何问题的性质。所有组件类型都可用的最基本功能如下所述：

- 『测试连接』
- 『使用日志分析器』

提供其他组件以帮助为具体组件类型诊断故障，如指定日志和跟踪功能。请参阅每个其他组件的帮助描述，以进一步获取详细信息。

测试连接

如果您怀疑在某个特定组件存在一些问题，则应该首先应确定控制台可与它正确连接。要这样做：

1. 从导航框架中的任务选择故障诊断 > 测试连接。
2. 选择组件类型：
 - 应用程序服务器
 - **Web 服务器**
 - 数据库
 - 控制台代理程序
3. 选择组件名称。
4. 输入组件的用户标识和密码。
5. 单击**测试**。结果会在选择下面的区域中显示。

注： 如果不确定使用哪套用户标识和密码组合（请参阅 第 37 页的『用户标识和密码』，已获取详细信息），请单击**用户标识和密码帮助**。

使用日志分析器

日志分析器是 Express Runtime 控制台的主要部分，其功能相同。请参阅日志分析器帮助和信息，以获取使用分析器功能的具体指示信息。

注： 自动为您下载和安装控制台症状数据库（请查看 第 74 页的『症状数据库』）。要使用症状数据库，请选择控制台日志消息以分析，并从表菜单选择**分析所选消息**。

诊断控制台代理程序故障

控制台代理程序是一种与 Express Runtime 管理扩展结合使用的远程代理程序。它是当在该系统上部署第一个 Express Runtime 管理扩展时，安装在系统上的小程序。控制台代理程序允许控制台连接到远程系统，这主要是为了在那些系统上运行管理任务。控制台代理程序安装在任何已安装了 WebSphere Application Server – Express、IBM HTTP Server 或数据库组件（DB2 UDB 易捷版 或 Informix Dynamic Server Express）的计算机上。它还安装在安装设置成利用控制台日志文件的应用程序的地方。无论何时将应用程序服务器、Web 服务器或数据库添加到控制台或从控制台删除，可用代理程序列表仍旧存在。

要帮助诊断控制台代理程序故障，请使用以下管理任务：

日志和跟踪

利用这一任务，您可以更改特定代理程序的日志设置。要管理日志和跟踪级别：

a
a
a
a
a
a
a
a
a

1. 单击**故障诊断** > **控制台代理程序** > **日志和跟踪**。
2. 选择代理程序。
3. 选择跟踪级别。
4. 单击**应用**以保存更改。

a 注: 您还可以测试到控制台代理程序的连接。请参阅 第 28 页的『测试连接』, 以获取
a 详细信息。

管理数据库

a 本部分描述了管理数据库的控制台设施。可以启动或停止数据库, 监控警报级别, 以
a 及分析数据库的日志文件。还可以在数据库上执行备份操作。

要执行在控制台中不可用的管理任务, 请使用安装在 DB2 UDB 易捷版 服务器上的
现有的 DB2 工具或 Informix Dynamic Server (IDS) 上的工具。

注: 应用一个不是通过 Express Runtime 产品提供的中间件组件最新修订程序或修订包
可能会使 Express Runtime 控制台无法正确地管理中间件组件。在应用任何中间件
最新修订程序或修订包之前, 请查看 Express Runtime 支持 Web 站点或联系
Express Runtime 支持人员。

管理数据库列表

可以将数据库添加到从控制台管理的数据库列表或从该列表删除、编辑关于数据库的
信息和测试到数据库的连接。

注: 如果还没有将数据库配置到控制台中, 则可以单击**配置数据库**进行配置; 请参阅 第
25 页的『配置 Express Runtime 控制台』以了解详细信息。

a 要手工将数据库添加到列表, 请执行下列步骤:

1. 登录控制台, 单击**工作项**选项卡下的**数据库**。
2. 单击**状态 - 数据库**。
3. 单击顶部 portlet 中的**添加 / 删除数据库**链接。
4. 选择**组件类型**。
5. 在安装数据库的位置输入服务器的标准**主机名**。
6. 输入 DB2 服务器实例的 **JMX 端口号** (简单对象访问协议 (SOAP) 连接器端口)。
缺省为 8888。该字段不适用于 DB2 iSeries 版或 Informix Dynamic Server Express
服务器。
7. 输入控制台代理程序端口号。该端口号是在安装管理扩展时提供的。缺省为 7044。
该端口号不适用于 DB2 iSeries 版。
8. 输入 DB2 UDB 易捷版 数据库的实例名称。对于 Windows, 缺省值是 DB2, 对于
Linux, 缺省值是 db2inst。该字段不适用于 DB2 iSeries 版或 Informix Dynamic
Server Express。
9. 输入 Informix Dynamic Server Express 数据库的服务器名称。
10. 输入数据库名称。这是在 DB2 或 Informix Dynamic Server Express 服务器上定义
的别名, 或 iSeries 上的 DB2 的系统名称。
11. 输入 Informix Dynamic Server Express 数据库的安装路径。
12. 可以输入注释以描述数据库。

a 13. 单击**添加到列表**。数据库名称显示在**当前数据库**字段中。

您可以编辑显示在**当前数据库**字段中的任何数据库信息。选择一个并单击**编辑**，以显示参数。更改其中的值，然后单击**应用**，如果不希望进行更改，则单击**取消**。

您还可以将数据库从那些使用控制台管理的数据库列表中删除。选择一个或多个并单击**删除**。

切记：练习注意何时将数据库从列表中删除；该列表与所有其他的 **Integrated Solutions Console** 的用户共享。

管理数据库

可以使用控制台来监控和管理任何包含在当前数据库列表中的数据库。

要检查数据库的状态，请执行下列步骤：

1. 登录到控制台并打开**工作项**选项卡下面的**数据库**。
2. 单击**状态 - 数据库任务**。

显示所选数据库的当前运行状态、上次备份时间和最高警报状态。如果从未备份过数据库，则最后备份时间为空。对于 iSeries 上的 Informix Dynamic Server Express 和 DB2，有些信息是不可用的。

还可以使用控制台来执行选定数据库的管理任务：

- a
- 『**诊断数据库故障**』
 - 『**启动或停止数据库**』
 - 第 31 页的 『**备份数据库**』
 - 第 32 页的 『**查看数据库的警报**』

诊断数据库故障：您可以验证到列表中数据库的连接。要对新添加的数据库执行这一操作，请选择该数据库，然后单击**测试连接**。要在其他时间测试连接，请使用**故障诊断 > 测试连接**任务；请参阅第 28 页的 『**测试连接**』以了解详细信息。

注：如果显示用户标识或密码不正确，则更正错误，然后再次单击**测试**。失败的其他原因包括：主机名、代理程序端口号或 JMX 端口不正确，缺少管理扩展，或存在网络连接问题。

您可以分析数据库的日志文件。要分析日志，请单击各个 portlet 面板上的**分析日志**，或者使用**故障诊断 > 分析日志**任务；请参阅第 28 页的 『**使用日志分析器**』以了解详细信息。

启动或停止数据库：要启动已停止的数据库，或停止已启动的数据库：

1. 登录到控制台并打开**工作项**选项卡下面的**数据库**。
2. 单击**状态 - 数据库**。
3. 如果属性区域显示数据库已停止，可以单击**启动**来启动它。
4. 如果属性区域显示数据库已启动，可以单击**停止**来停止它。单击作为结果产生的确认对话框上的**确定**。

a
a 要停止的数据库的确认列表包括同一 DB2 实例或 IDS 服务器上的所有数据库。会提示您强制将那些数据库上的任何用户或应用程序从数据库退出，从而停止它。缺省为不

a
a

强制用户退出数据库。当数据库停止过程完成时，因为无法连接到该数据库，所以其状态显示为不可用。如果停止请求没有出现错误消息，则通常意味着停止操作成功。

要再次启动数据库，请单击**启动**链接。

备份数据库： 在“详细信息”任务中，您可以执行数据库的备份操作。根据数据库所在的系统类型，过程会不同：

- 关于 iSeries，请参阅 『备份数据库 (iSeries) 』
- 关于 Windows 或 Linux，请参阅 『备份数据库 (Windows 或 Linux) 』

备份数据库 (iSeries)：

1. 登录到控制台并打开**工作项**选项卡下面的**数据库**。
2. 单击**状态 - 数据库任务**。
3. 要执行数据库的备份，请单击**备份**链接。或者，单击**工作项**选项卡中的**数据库**下面的**备份任务**。显示备份数据库 portlet。
4. **选择一个或多个模式进行备份**表显示了所有模式的列表、每个模式的描述和最后一次备份的时间。可以通过单击表的**选择**列中的框来选择一个或多个。
5. 输入位置或单击**浏览**。
6. 单击**确定**以执行备份。单击**取消**以退出而不执行备份。

备份数据库 (Windows 或 Linux)：

1. 登录到控制台并打开**工作项**选项卡下面的**数据库**。
2. 单击**状态 - 数据库任务**。
3. 要执行数据库的备份，请单击**备份**链接。或者，单击**工作项**选项卡中的**数据库**下面的**备份任务**。显示备份数据库 portlet。
4. 如果要存储到目录或磁带，则输入位置或单击**浏览**前往该位置。
5. 对于 Tivoli® Storage Manager (TSM) 备份，请选择在 DB2 实例和 TSM 之间创建的会话数。缺省为 1。位置字段缺省为先前选定数据库备份的值。

注： 要配置 TSM 与 IDS 一起使用，请参阅 <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/ids9help/index.jsp>。

a
a

6. 要备份 IDS 数据库，更改显示的缺省位置（可选）。（文件名是时间戳记和 bak 扩展名。）

a
a
a
a

限制： Informix Dynamic Server Express 数据库的典型备份是使用 ONTAPE 和 STDIO（标准标准输入 / 输出）功能完成的。如果从文件系统复原数据库，则必须使用 ONTAPE 和 STDIO。请参阅 *IBM Informix 备份与复原指南*的“从标准输入进行复原”部分，以了解关于数据库复原的详细信息。

a
a

7. 如果该 (DB2) 数据库支持联机备份选项，则会显示**要执行的备份类别**字段；选择是否执行联机备份或脱机备份。如果不显示该选项，则执行脱机备份。
8. 单击**确定**以执行备份。单击**取消**以退出而不执行备份。

浏览备份位置： 当在“备份”portlet 中单击**浏览**时，会显示“浏览”portlet 以显示目录树。使用它来定位并选择用于备份的目录：

1. 单击方块来打开和关闭树结点。
2. 单击节点名以选择该目录位置并返回到“备份”portlet。

3. 单击**取消**以返回而不选择位置。

查看数据库的警报: 要查看 Windows 或 Linux 上的 DB2 UDB 易捷版 数据库警报:

1. 登录到控制台并打开**工作项**选项卡下面的**数据库**。
2. 单击**状态 - 数据库任务**。
3. 可以通过单击**运行状况**链接来查看警报。或者, 单击**工作项**选项卡中的**数据库**下面的**运行状况**任务。这打开了“警报” portlet, 该 portlet 在表中列出了数据库的警报。该表显示所有按**警报状态、时间戳记和对象名**排序的警报。

提示:

- 如果该表为空, 则没有为警报配置数据库、没有选定数据库的警报或者警报处理的表空间大小太小 (小于 8MB)。
- 如果表包含了大量的项, 则可以使用过滤和排序功能来更容易地管理任务; 请参阅第 21 页的『启动和设置控制台』以获取描述。

检索特定警报的建议操作: 可以查看建议用于处理警报的操作。从“警报”portlet:

1. 单击数据库的**警报状态**值。该操作显示了“建议”portlet。
2. 在查看建议之后, 单击**完成**。
3. 要刷新警报列表, 请单击**刷新**。

查看所有受管理数据库的运行状况

要显示所有配置数据库的运行状况摘要, 请执行下列步骤:

1. 登录到控制台, 然后打开**工作项**选项卡下的**管理系统运行状况 > 数据库运行状况**。
2. 单击 **DB2 易捷版状态**任务。一个表显示了每个当前数据库的最高警报级别。该表按**警报、警告和注意警报**的最高数量排序。

提示: 如果表包含了大量的项, 则可以使用过滤和排序功能, 以更容易地管理任务; 请参阅第 24 页的『查看表』以获取描述。

3. 要查看数据库的所有警报, 请单击该数据库的名称链接。该操作显示了数据库的“警报”portlet。
4. 单击**刷新**以更新列表。

管理应用程序服务器

- a 本部分描述了管理应用程序服务器的控制台设施。您可以启动或停止服务器, 查看或修改服务器信息, 以及分析服务器日志。

注: 应用一个不是通过 Express Runtime 产品提供的中间件组件最新修订程序或修订包可能会使 Express Runtime 控制台无法正确地管理中间件组件。在应用任何中间件最新修订程序或修订包之前, 请查看 Express Runtime 支持 Web 站点或联系 Express Runtime 支持人员。

管理应用程序服务器列表

注: 如果还没有将服务器配置到控制台中, 则可以单击**配置服务器**进行配置; 请参阅第 25 页的『配置 Express Runtime 控制台』, 以了解详细信息。

a 您可以在控制台管理的服务器列表中添加或删除服务器、编辑服务器的信息、以及测试到服务器的连接。

要手工将服务器添加到列表:

1. 登录到控制台，然后打开工作项选项卡下的**服务器 > 应用程序服务器工作项**。
2. 单击**状态 - 应用程序服务器任务**。
3. 单击 portlet 顶部的**添加 / 删除服务器**链接。
4. 输入服务器的标准主机名称。
5. 输入 WebSphere Application Server - Express 管理控制台的端口号。管理控制台的缺省端口值是 9060。
- a 6. 输入控制台代理程序端口号。该端口号是在安装管理扩展时提供的。缺省为 7044。
7. 如果需要，可输入注释以对服务器加以描述。
8. 单击**添加**。服务器名称出现在“当前服务器”字段中。

可以编辑**当前服务器**字段中任一服务器的信息。选择某一服务器，然后单击**编辑**以显示参数。更改其中的值，然后单击**应用**，如果不希望记录更改，则单击**取消**。

您还可以将服务器从那些使用控制台管理的服务器列表中删除。从列表选择一个或多个并单击**删除**。

管理应用程序服务器

可以使用控制台来监控和管理任何包含在当前服务器列表中的服务器。

要检查服务器的状态，请执行下列步骤:

1. 登录到控制台，然后打开工作项选项卡下的**服务器 > 应用程序服务器工作项**。
2. 单击**状态 - 应用程序服务器任务**。

显示了选定服务器的当前**操作状态**。

您还可以使用控制台来为选定服务器执行管理任务:

- 『[诊断应用程序服务器的故障](#)』
- 第 34 页的『[启动或停止应用程序服务器](#)』
- 第 34 页的『[查看应用程序服务器上的信息](#)』
- 第 34 页的『[查看和修改服务器设置](#)』

诊断应用程序服务器的故障: 您可以验证到列表中服务器的连接。要对新添加的服务器执行这一操作，请选择该服务器，然后单击**测试连接**。要在其他时间测试连接，请使用**故障诊断 > 测试连接任务**；请参阅第 28 页的『[测试连接](#)』以了解详细信息。

注: 通常，出现错误的原因包括主机名或端口不正确、缺少管理扩展、控制台代理程序无法运行或网络连接有问题。您可以单击**更多详细信息**以获取使用故障诊断的帮助。

您可以分析应用程序服务器的日志文件。要分析日志，请单击各个 portlet 面板上的**分析日志**，或者使用**故障诊断 > 分析日志任务**；请参阅第 28 页的『[使用日志分析器](#)』以了解详细信息。

启动或停止应用程序服务器: 要启动一个已停止的服务器, 或停止一个已启动的服务器:

1. 登录到控制台, 然后打开工作项选项卡下的**服务器 > 应用程序服务器工作项**。
2. 单击**状态 - 应用程序服务器任务**。
3. 如果服务器显示为“已停止”, 则您可以通过在表中选择它并单击**启动**, 以启动它。
4. 如果服务器显示为“已启动”, 则您可以通过在表中选择它并单击**停止**, 以停止它。
单击作为结果产生的确认对话框上的**确定**。

查看应用程序服务器上的信息: 该 portlet 显示您所选的 WebSphere Application Server - Express 服务器上的信息。该信息与从 WebSphere Application Server - Express 控制台所看到的信息相同。

要查看 WebSphere Application Server - Express 服务器上的信息:

1. 登录到控制台, 然后打开工作项选项卡下的**服务器 > 应用程序服务器工作项**。
2. 单击**状态 - 应用程序服务器任务**。
3. 单击 portlet 顶部的**服务器信息**链接。这会启动一个新的 portlet, 它具有关于服务器的信息, 如版本号。

查看和修改服务器设置: 可以按照提供 WebSphere Application Server - Express 产品的 WebSphere 系统控制台中的应用程序服务器和 Web 应用程序那样使用它们。

特定用户可以查看或修改哪些设置取决于该用户属于哪个组。控制台包括了 3 个组: SystemAdmin、SecurityAdmin 和 SolutionsProvider。属于多个组的用户可以通过使用导航窗格中的**视图**列表来过滤一组任务, 从而仅显示特定组的任务。

要查看或修改 WebSphere Application Server - Express 服务器设置:

1. 登录到控制台, 然后打开工作项选项卡下的**服务器 > 应用程序服务器任务**。
2. 单击 Application Server - Express 管理任务 (例如 应用程序服务器)。应用程序服务器任务显示在选定服务器的工作区中。
3. 按照提供 WebSphere Application Server - Express 的控制台那样使用该任务。
4. 单击任务内的**关于该页面的更多信息**链接以获取有关管理 Application Server - Express 的更多信息。单击链接后, WebSphere Application Server - Express 帮助文本会在另一个浏览器窗口中显示。

管理应用程序服务器概要文件

应用程序服务器概要文件是使用概要文件创建工具创建的。(请参阅 WebSphere Application Server - Express 信息中心以获取更多信息。)概要文件用于安装位置相同但端口集不同的另一应用程序服务器实例。如同另一个 WebSphere Application Server - Express 服务器的概要文件一样添加、编辑和删除它。

同时同一服务器上管理的概要文件不能超过一个。如果您已经访问同一服务器上的另一个概要文件, 则注销该概要文件。如果没有打开的任务指向第一个访问的概要文件, 则您已经被注销。然而, 如果您有打开的任务指向第一个访问的概要文件, 而您试图切换到另一个概要文件, 则会提示您纠正概要文件冲突。单击**确定**以关闭所有与第一个概要文件相关的任务, 接着注销, 然后切换到第二个概要文件。单击**取消**以继续使用第一个概要文件。

管理 Web 服务器

a
a

本部分描述了管理 Web 服务器的控制台设施。您可以启动或停止服务器、查看日志和分析日志文件。

应用一个不是通过 Express Runtime 产品提供的中间件组件最新修订程序或修订包可能会使 Express Runtime 控制台无法正确地管理中间件组件。在应用任何中间件最新修订程序或修订包之前，请查看 Express Runtime 支持 Web 站点或联系 Express Runtime 支持人员。

管理 Web 服务器列表

注：如果还没有将服务器配置到控制台中，则可以单击**配置服务器**进行配置；请参阅第 25 页的『配置 Express Runtime 控制台』，以了解详细信息。

a
a

您可以在控制台管理的服务器列表中添加或删除服务器、编辑服务器的信息、以及测试到服务器的连接。

a

要手工将服务器添加到列表，执行下列步骤：

a

1. 登录到控制台，然后打开工作项选项卡下的**服务器 > Web 服务器**。

a

2. 单击**状态 - Web 服务器**任务。

a

3. 单击 portlet 顶部的**添加 / 删除服务器**链接。

a

4. 输入服务器的标准主机名称。

a

5. 输入控制台代理程序端口号。该端口号是在安装管理扩展时提供的。缺省为 7044。

a

6. 可以输入注释以描述服务器。

a

7. 单击**添加**。服务器名称显示在**当前服务器**字段中。

可以编辑**当前服务器**字段中任一服务器的信息。选择一个并单击**编辑**，以显示参数。更改其中的值，然后单击**应用**，如果不希望记录更改，则单击**取消**。

您还可以将服务器从那些使用控制台管理的服务器列表中删除。选择一个并单击**删除**。

管理 Web 服务器

a
a

可以使用控制台来监控和管理任何包含在当前服务器列表中的服务器，以及分析服务器日志。

要检查服务器的状态，请执行下列任务：

1. 登录到控制台，然后打开工作项选项卡下的**服务器 > Web 服务器**。

2. 单击**状态 - Web 服务器**任务。

显示所选服务器的所有实例的当前运行状态。

您可以使用控制台来为选定服务器执行下列管理任务：

- 第 36 页的『诊断 Web 服务器故障』
- 第 36 页的『启动或停止 Web 服务器』
- 第 36 页的『修改日志设置』

诊断 Web 服务器故障: 您可以验证到列表中服务器的连接。要对新添加的服务器执行这一操作, 请选择该服务器, 然后单击**测试连接**。要在其他时间测试连接, 请使用**故障诊断 > 测试连接**任务; 请参阅第 28 页的『测试连接』以了解详细信息。

如果显示用户标识或密码不正确, 则更正错误, 然后单击**测试**

注: 通常, 错误的原因包括主机名或端口号不正确、缺少管理扩展、控制台代理程序无法运行或网络连接有问题。您可以单击**更多详细信息**以获取使用故障诊断的帮助。

您可以分析 Web 服务器的日志文件。要分析日志, 请单击各个 portlet 面板上的**分析日志**, 或者使用**故障诊断 > 分析日志**任务; 请参阅第 28 页的『使用日志分析器』以了解详细信息。

启动或停止 Web 服务器: 要启动一个已停止的服务器, 或停止一个已启动的服务器:

1. 登录到控制台, 然后打开**工作项**选项卡下的**服务器 > Web 服务器**。
2. 单击**状态 - Web 服务器**任务。
3. 如果服务器显示为“已停止”, 则您可以通过在表中选择它并单击**启动**, 来启动它。
4. 如果服务器显示为“已启动”, 则您可以通过在表中选择它并单击**停止**, 来停止它。单击作为结果产生的确认对话框上的**确定**。

修改日志设置: 要修改 Web 服务器日志设置:

1. 登录到控制台并打开**工作项**选项卡下面的**故障诊断 > Web 服务器 > 日志和跟踪**。
2. 为想要修改的**服务器实例**单击**选择**。
3. 单击**确定**以显示日志和跟踪 portlet。
4. 要更改日志文件的位置, 请在**日志文件**框中输入新的位置, 或单击**浏览** (参阅『浏览日志文件位置』)。
5. 选择日志的最低消息级别。
6. 选择是否记录主机名查找。
7. 单击**应用**, 以将更改保存到服务器。
8. 如果想要返回并选择另一个实例, 则单击**实例列表**链接。

浏览日志文件位置: 当您单击日志中的**浏览并跟踪** portlet 时, 显示“浏览”portlet, 并显示目录树。使用它来查找并选择目录, 并设置服务器上存储日志文件的文件名。

1. 单击方块以打开和关闭树节点。
2. 单击文件夹名以选择该文件夹位置。
3. 单击表中的**文件名**以选择现有日志。
4. 单击**确定**以保存您的选择并返回到“日志和跟踪” portlet。
5. 单击**取消**以返回而不保存选择。

Express Runtime 控制台帮助主题

Express Runtime 控制台帮助主题

Express Runtime 控制台 portlet 的所有帮助主题都包含在以下各节中。您可以单击 portlet 标题栏上的帮助图标 (?) 以转至特定主题。还可以使用目录查找相关的帮助主题或其他信息中心主题。

每个已安装的控制台模块都有对应的主要章节。

注：对于没有安装的控制台模块，将不会显示其帮助主题；但是，在信息中心的其他部分中，有对所有模块的描述及其使用说明。

各主要章节的主题与链接到它们的 portlet 名称相同。

常见帮助主题

可以从任何 Express Runtime 控制台组件链接到本部分中的帮助主题。

常见帮助主题： 可以从任何 Express Runtime 控制台组件链接到本部分中的帮助主题。

用户标识和密码： 从控制台管理中间件组件所需的用户标识和密码很多。本主题概述了它们，并提供了一些关于特殊情况需要哪个用户标识和密码的指南。

注：通常，要求您提供的用户标识和密码是用于您正用控制台管理的中间件组件的。但是，有些位置要求您必须提供用于中间件组件所在的操作系统的用户标识和密码；iSeries 用户必须具有 *ALLOBJ、*SAVSYS、*IOSYSCFG 和 *JOBCTL 权限。在您执行以下任务时，这种情况会越来越多：

- 配置控制台
- 分析日志文件

使用下表来确定需要什么类型的用户标识和密码组合：

管理扩展	操作系统	用户标识和密码类型
IBM HTTP Server	所有 Windows 平台	具有管理权限的任何有效操作系统用户标识和密码
IBM HTTP Server	所有 Linux 平台	具有 root 用户权限的任何有效操作系统用户标识和密码
IBM HTTP Server	i5/OS(OS/400)	具有 *ALLOBJ、*SAVSYS、*IOSYSCFG 和 *JOBCTL 权限的任何有效操作系统用户标识和密码
WebSphere Application Server – Express	所有 Windows 平台	用于保护 WebSphere Application Server – Express 服务器的用户标识和密码
WebSphere Application Server – Express	所有 Linux 平台	用于保护 WebSphere Application Server – Express 服务器的用户标识和密码

已将您正在尝试管理的服务器配置成支持 SSL 证书。要继续，您必须检查服务器证书并声明它是可信任的。检查该证书并确定是否应将它声明为可信证书。如果是，则单击是。

注：一旦声明了证书为可信的，则该证书将继续用于以后所有与该服务器的通信。

注意：

如果没有认可颁发者的公共名称或 IP 地址，则不接受该证书。接受不承认的 SSL 证书具有安全风险。

注：您应该在控制台安装期间获得证书；如果想要用来自证书颁发机构的证书替换自签名的证书，请参阅第 9 页的『使用来自证书颁发机构的证书』。

要了解更多关于 SSL 证书和安全的消息，请参阅 <http://www.freessl.com/faq.html>

未找到功能：您选择的功能不可用。可能因为该功能在未安装的组件中，或出现了内部错误。

无可用帮助文件：找不到帮助文件；请参阅信息中心目录以查找有关您任务的信息。

Express Runtime 控制台入门

该 portlet 显示了一组指示信息和链接，以帮助您开始使用控制台。叙述应当简洁明了。

正如 portlet 显示所注明的，您可以通过单击 portlet 标题栏中的帮助图标 (?) 来访问该 portlet 的帮助信息。同样的链接在控制台的任何 portlet 上都是活动的。

注：您也可以访问关于这一控制台模块的信息中心主题；请参阅第 25 页的『控制台入门』。如果是第一次使用控制台，您应当仔细查看基本结构的描述和控制台的操作。

可以使用该 portlet 上的链接来访问控制台的关键功能，或者可以使用导航框架来访问这些功能。

注：当您单击链接来激活任务（在导航框架或该 portlet 显示的文本中）时，会在控制台中启动一项新任务。该任务是持续的，并且在您调用另一个任务后，还会在后台继续运行。可以通过单击任务页面顶部的按钮（在灰色栏中）来切换回隐藏的任务。当完成一项任务后，您必须关闭它。（在该入门任务中，单击**完成**）。

配置 Express Runtime 控制台

利用该控制台模块，您可以定位想要管理的中间件组件和定制解决方案，并将它们配置到控制台中。

配置控制台：配置 Express Runtime 控制台任务的初始面板帮助您选择要在其上定位组件的计算机的主机名。对于每个想要配置的主机名，必须提供主机操作系统的用户标识和密码。在该面板上，您可以执行以下操作：

- 添加或删除主机名
- 配置组件
- 配置定制解决方案

a
a
a
a
a
a
a
a

注：定制解决方案是组件的集合，这些组件包括应用程序服务器、Web 服务器和数据库。定制解决方案旨在监控、启动并停止有共同点的一组组件。典型的解决方案由托管特定应用程序所需的组件组成。

要添加或删除主机名，请单击**添加 / 删除未配置的主机名**链接（位于 portlet 面板的右上角），并遵循添加 / 删除未配置的主机名面板上的指示信息。

a **注：**未配置的主机名是网络中任何使用 Express Runtime 部署程序安装中间件组件的计算机的主机名，而该主机此刻尚未配置到控制台中。

要配置列表中显示的任意主机名的组件，请选中想要在其上定位组件的主机名对应的复选框，然后单击**配置组件**。

注：该 portlet 用于配置特定的组件类型，也用于配置主机上的所有组件类型。当为特定的组件类型调用该 portlet 时，请单击特定的按钮（例如，**配置数据库**）。

要配置列表中显示的任意主机名的定制解决方案，请选中想要在其上配置定制解决方案的主机名对应的复选框，然后单击**配置定制解决方案**。

注：该 portlet 用于配置特定类型的组件和配置定制解决方案；可能不会显示该按钮。

添加 / 删除未配置的主机名： 添加 / 删除未配置的主机名面板帮助您添加主机名，可以在该主机上查找组件或定制解决方案。要添加主机名，需要了解具有组件和定制解决方案的主机的标准主机名，以及该主机使用的控制台代理程序端口。您可以为任何主机提供多个控制台代理程序端口。也可以编辑已在添加 / 删除面板中显示的主机名。

要添加主机，请提供标准主机名和控制台代理端口号，并单击**添加到列表**。

要编辑主机，请从列表中选择主机，并单击**编辑**。修改标准主机名或端口，然后单击**应用**。

要删除主机，请选择主机并单击**删除**。

当添加或删除主机名完成后，请单击**完成**以返回到位置任务初始面板。

配置组件： 配置组件任务从您在初始控制台面板中选择的主机上查找组件。当该任务发现组件时，会以表格形式显示找到的组件。

注：根据主机的数量和位置，表的显示可能有延迟。单击**刷新**以查看最新结果；显示的消息指明了操作的状态。

所发现的组件的**配置状态**可以是以下状态中的一种：

已配置 控制台已经找到了该组件，且具有连接到该组件所需的信息。

不在控制台中

对控制台来说，该组件是新的，需要提供连接信息。

需要更新

控制台已经找到了该组件，但要连接到该组件，需要其他信息或新信息。

从表中选择所需的主机，然后单击**添加**，将它们配置到控制台中。

注： 该 portlet 用于配置特定的组件类型，也用于配置主机上的所有组件类型。当为特定的组件类型调用该 portlet 时，请单击特定的按钮（例如，添加数据库）。

注： 如果配置状态显示需要更新，则添加功能执行配置更新。

注： 如果配置状态显示单击此处以进行监控，则单击链接以查看该组件的状态 portlet。

完成操作或，单击完成。

配置定制解决方案： 配置定制解决方案任务从您在配置控制台面板中选择的主机上查找定制解决方案。当该任务发现定制解决方案时，会以表格形式返回它们。

注： 根据主机的数量和位置，表的显示可能有延迟。单击刷新以查看最新结果；显示的消息指明了操作的状态。

所发现的定制解决方案的配置状态可以是以下状态中的一种：

已配置 控制台已经找到了该定制解决方案，且具有连接到该定制解决方案所需的信息。

不在控制台中

对控制台来说，该定制解决方案是新的，需要提供连接信息。

需要更新

控制台已经找到了该定制解决方案，但要连接到该定制解决方案，需要其他信息或新信息。

从表中选择所需的主机，然后单击添加定制解决方案，将它们添加到控制台中。

注： 如果配置状态显示需要更新，则添加功能执行配置更新。

注： 如果配置状态显示单击此处以进行监控，则单击链接以查看该组件的状态 portlet。

完成操作或，单击完成。

a
a

注： 要查看定制解决方案中所包含的组件列表，则在表中单击其名称；这样会显示组件列表。

定制解决方案

利用该控制台模块，您可以管理一个或多个定制解决方案。定制解决方案是一组可以集中管理的组件（如数据库或 Web 服务器）。

选择定制解决方案： 该 portlet 用于选择和处理定制解决方案。

注： 您也可以访问关于这一控制台模块的信息中心主题；请参阅第 25 页的『使用定制解决方案』。

定制解决方案区域显示当前所选的定制解决方案的名称。要显示另一个定制解决方案，请从列表中选择它，然后单击开始。

a
a
a

如果定制解决方案没有显示在列表中，则可以通过单击配置定制解决方案来配置它。

注： 如果已经预先定义了定制解决方案，则只能查找和配置该解决方案。要了解详细信息，请参阅第 26 页的『定义定制解决方案』。

您还可以通过单击**添加 / 删除定制解决方案**来定义新的定制解决方案。

添加 / 删除定制解决方案： 该 portlet 用于管理可以在控制台中查看的定制解决方案的列表。您可以手工添加新的定制解决方案、编辑或删除现有的定制解决方案，以及在特定的定制解决方案中测试与组件的连接。

注：您还可以访问信息中心主题，以获取关于控制台这方面的信息；请参阅 第 25 页的『使用定制解决方案』。

添加定制解决方案

要手工添加新的定制解决方案：

1. 输入新定制解决方案的**名称**。
2. 输入新定制解决方案的简短**注释**或描述（可选）。
3. 从所有当前已配置组件的列表中选择一个或多个组件。当您找不到某个组件时：
 - a. 在**选择操作**一菜单上选择相应的**添加项**。
 - b. 单击**执行**。
 - c. 添加新的组件。
 - d. 测试与组件的连接
 - e. 单击**完成**。

组件现在出现在表中。

4. 单击**添加到列表**。

如果选定的一个或多个组件具有多个与之关联的实例，则会提示您选择该实例，以将其包括到该组中。

当前的定制解决方案

该框包含当前已定义的定制解决方案的列表。您可以通过选择组并单击相应的按钮，来编辑、删除和测试与定制解决方案的连接。

Portlet 字段、按钮和链接

该 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果有的话）和操作如下所示：

定制解决方案名称

这是定制解决方案的名称。

注释 这是定制解决方案的可选描述。

组件表 这是当前已配置的组件的列表。这些组件可以包含在定制解决方案中。该表的各项都具有以下字段：

组件名 这是组件的名称。

组件类型

这是组件的类型，例如，数据库。

服务器 这是运行该组件的服务器名称。

添加到列表

单击以添加表行描述为新定制解决方案的组件。

当前的定制解决方案

这是当前已配置的定制解决方案的列表。

编辑 单击以编辑所选的定制解决方案。解决方案的配置信息显示在**定制解决方案名称、注释**和现有组件表中。您可以更改任何设置。要是只想更改定制解决方案中所包含的实例，请单击**编辑**，然后单击**应用**。会提示您选择要包含在解决方案中的实例。

应用 单击以保存您对定制解决方案所做的更改。

取消 单击以取消您对定制解决方案所做的更改。

删除 单击以从控制台配置中删除所选的定制解决方案。

测试连接

单击以显示 portlet，测试与所选定制解决方案的连接。

完成 单击以关闭该 portlet。

测试定制解决方案的连接： 该 portlet 用于测试与定制解决方案中组件的连接。

注：您还可以访问信息中心主题，以获取关于控制台这方面的信息；请参阅第 25 页的『使用定制解决方案』。

可以测试与包含在定制解决方案中的每个组件的连接。表中包含了所有要测试的组件的名称。还可以输入管理员用户标识和密码。如果您先前已有权访问该组件，则用户标识和密码已经填写。

输入所有服务器的**用户标识和密码**，然后单击**测试**。依次测试各个组件，并在**结果**列中显示测试结果。如果出错或者测试失败，则会显示一则消息。

注：如果您不确定应该提供哪一对用户标识和密码组合，请单击**用户标识和密码帮助**。

对于每个成功连接的服务器都会存储用户标识和密码。随后与这些服务器的通信都会使用这些已存储的值。

Portlet 字段、按钮和链接

该 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果可用的话）和操作如下所示：

组件名 这是组件的名称。

服务器 这是运行该组件的服务器名称。

用户标识

这是组件的管理员用户标识。

密码 这是组件的管理员密码。

结果 这是测试的结果。

测试 单击以测试所有组件。

关闭 单击以关闭测试连接 portlet。

故障诊断： 有关对尝试连接到组件时出现的错误进行更正的更多信息，请参阅发生故障的组件的故障诊断信息：

- 第 69 页的『故障诊断数据库』
- 第 69 页的『故障诊断 IBM HTTP Server』
- 第 69 页的『故障诊断 WebSphere Application Server – Express』

定制解决方案: 该 portlet 允许您同时使用多个组件。

注: 您还可以访问信息中心主题，以获取关于控制台这方面的信息；请参阅第 25 页的『使用定制解决方案』。

这些组件可能属于一种类型，也可能属于不同的类型。有 3 种特殊定制解决方案是预定义的，不能对其进行编辑或删除：

- 所有应用程序服务器
- 所有 Web 服务器
- 所有数据库

这些特定的名称显示在 portlet 的标题栏中。

定制解决方案表显示有关多个组件的信息。您可以通过单击表中的一个链接或选中组件所在行的框，与组件进行交互。您可以选中多个框。当您选中一个或多个框后，请单击**启动**按钮以启动选定组件或按**停止**按钮以停止选定组件。

如果包括了数据库组件，则要停止的组件列表包括了相同实例上的所有数据库。会提示您强制将那些数据库上的任何用户或应用程序从数据库退出以停止它。缺省为不强制用户退出。当数据库停止完成时，因为无法连接到该数据库，所以其状态为**不可用**。如果对于停止请求没有显示错误消息，则通常意味着停止操作成功。

要再次启动数据库，请单击数据库**选择**框，然后单击**启动**。

注: 该操作还启动了该服务器实例上的所有数据库。

Portlet 字段、按钮和链接

该 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果可用的话）和 / 或操作为：

选择 本列包含选择框。单击一个或多个框以选择要使用的组件。

组件名 它是本行表示的组件和实例（如果可用的话）的名称。

组件类型

它是本行代表的组件类型。

服务器 这是安装组件的服务器。

操作状态

这是组件的操作状态。该状态可能是已启动、已停止、不可用或未知。**已启动**是指组件正在运行。**已停止**是指组件没有在运行。**不可用**通常是指数据库组件已停止，也有可能已启动，但无法访问。**未知**是指无法访问正在运行组件的服务器。

警报状态

这是已经针对组件报告的最高配置警报状态（**正常**、**注意**、**警告**和**警报**）。如果没有将组件配置成可以提供警报，或者如果不能建立连接，则该状态为**未知**。要了解更多有关状态的信息，请单击状态值链接。

分析日志

单击以打开选定组件的日志分析器 portlet。

完成 单击以关闭该 portlet。

启动 单击以启动选定组件。

停止 单击以停止选定组件。

刷新 单击以刷新整个表。

CPU 使用: 该 portlet 允许您查看系统的 CPU 使用历史记录的快照，以及运行在系统上的特定过程的快照。可以通过计算进程使用量来了解某个特定组件大致的 CPU 使用情况。

注: Linux 系统不提供进程使用信息。

注: 您还可以访问信息中心主题，以获取关于控制台这方面的信息；请参阅第 25 页的『使用定制解决方案』。

Portlet 字段、按钮和链接

该 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果可用的话）和 / 或操作为：

刷新 单击以刷新所显示的图表。

修改阈值

单击以打开“修改阈值”portlet，它能让您修改用于确定实例警报状态的实例阈值。警报状态是较高的系统阈值或实例阈值。

注: 在 Linux 系统上，该按钮是禁用的。

完成 单击以关闭该 portlet。

修改阈值: 该 portlet 允许您修改用于确定实例警报状态是正常、注意、警告还是警报的实例阈值。警报状态是较高的系统阈值或实例阈值。

注: 您还可以访问信息中心主题，以获取关于控制台这方面的信息；请参阅第 25 页的『使用定制解决方案』。

Portlet 字段、按钮和链接

该 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果可用的话）和 / 或操作为：

注意 这是注意状态的阈值。当平均 CPU 使用量等于或大于该阈值时，将警报状态设置为最低限度的**注意**。当平均 CPU 使用量小于该阈值时，将警报状态设置为**正常**。

警告 这是警告状态的阈值。当平均 CPU 使用量等于或大于该阈值，将警报状态设置为最低限度的**警告**。当平均 CPU 使用量小于该阈值时，将警报状态设置为**注意或正常**。

警报 这是警报状态的阈值。当平均 CPU 使用量等于或大于该阈值时，将报警状态设置为**警报**。当平均 CPU 使用量小于该阈值时，将报警状态设置为**警告、注意或正常**。

应用 单击它以应用（保存）修改的值。

重置为缺省值

单击它以将值重置为缺省值。

取消 单击它以取消操作，不保存值。

故障诊断

本部分中的主题应用于所有组件类型。故障诊断任务是：

测试连接

可以使用该任务确定控制台是否能够连接到给定的组件；如果连接没有正常运行，您就可以确定其原因。

分析日志

可以使用日志分析器来检查一个或多个组件的日志文件，并确定出现的哪些事件产生了您正在调查的问题。

第 47 页的『控制台代理程序』

您可以配置控制台代理程序的记录和跟踪功能，该代理程序位于安装了中间件组件的主机中；这样就有可能收集到分析日志文件所需的信息。

测试连接： 使用该 portlet 测试与任何组件的连接。

注： 您还可以访问信息中心主题，以获取关于控制台这方面的信息；请参阅第 28 页的『测试连接』。

可以测试与在控制台中配置的每个组件的连接。

注： 如果没有配置任何组件，请单击**配置控制台**。

您必须输入管理员用户标识和密码。如果您先前已有权访问该组件，则用户标识和密码已经填写。

注： 如果您不确定应该提供哪一对用户标识和密码组合，请单击**用户标识和密码帮助**。

选择**组件类型**和**组件名称**，输入服务器的**用户标识和密码**，然后单击**测试**。测试组件，并在**测试结果**区域中显示测试结果。如果出现错误，或测试失败，则显示一条消息。

对于每个成功连接的服务器都会存储用户标识和密码。随后与这些服务器的通信都会使用这些已存储的值。

Portlet 字段、按钮和链接

该 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果适用的话）和操作如下所示：

组件类型

选择您想要测试连接的组件类型。可以从应用程序服务器、控制台代理程序、数据库或 Web 服务器中选择。对于控制台代理程序组件，不需要任何用户标识或密码。

组件名 这是组件的名称。

用户标识

这是组件的管理员用户标识。

密码 这是组件的管理员密码。

测试 单击以测试所有组件。

取消 单击以关闭测试连接 portlet。

测试结果

这是测试的结果。

故障诊断

要了解尝试连接到组件时所发生的故障的更多信息，请参阅故障诊断信息，以查找出发生故障的组件。请参阅第 68 页的『解决连接问题』，以获取更多信息。

控制台代理程序： 利用该控制台模块，您可以管理一个或多个控制台代理程序。

选择控制台代理程序： 该 portlet 用于选择和处理控制台代理程序。

注：您还可以访问信息中心主题，以获取关于控制台这方面的信息；请参阅第 28 页的『诊断控制台代理程序故障』。

控制台代理程序区域显示一个服务器的名称，该服务器包括了当前所显示的选定的控制台代理程序的一个实例。在配置 DB2 UDB 易捷版实例、Informix Dynamic Server Express 服务器、Web 服务器或 WebSphere Application Server – Express服务器时，会将该服务器添加到列表中。

要显示另一个服务器控制台代理程序，请从列表中选择它，然后单击**执行**。如果控制台代理程序没有显示在列表中，则需要配置它。

日志和跟踪： 该 portlet 允许您设置控制台代理程序的跟踪级别。

注：您还可以访问信息中心主题，以获取关于控制台这方面的信息；请参阅第 28 页的『诊断控制台代理程序故障』。

跟踪级别区域显示了一个控制台代理程序的各种跟踪级别：

- 错误条件
- 警告条件
- 调试级消息

您可以单击对应的字段来启用任何跟踪消息。还可以通过取消选择相应的字段禁用该跟踪级别。单击**应用**以提交更改。

Portlet 字段、按钮和链接

该 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果可用的话）和 / 或操作为：

错误条件

该选择打开 / 关闭了控制台代理程序的错误条件。在缺省情况下，该级别是已启用的。

警告条件

该选项打开 / 关闭了控制台代理程序的警告条件。在缺省情况下，该级别是已启用的。

调试级消息

该选项打开 / 关闭了控制台代理程序的调试级消息。

应用 单击以保存新的设置。

IBM 数据库管理

IBM 数据库管理

使用该控制台组件，您可以管理 IBM DB2 Server 或 Informix Dynamic Server Express (IDS) 的一个或多个实例。

选择数据库: 使用该 portlet 以选择和使用服务器和数据库。

注: 您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅第 29 页的『管理数据库』。

数据库区域显示当前所选的服务器和数据库名称。当您配置了数据库时，它就被添加到列表中。

要显示其它数据库，从列表中选择它，然后单击**开始**。如果数据库没有显示在列表中，则您首先必须通过单击**配置数据库**来配置它。如果您想要手工定义要配置的新数据库，则单击**添加 / 删除数据库**。

注: 通常，您应当使用配置控制台任务来将数据库配置到控制台中。如果配置任务不成功，请使用该任务。

添加 / 删除数据库: 使用该 portlet 管理可以在控制台中查看的数据库列表。可以添加新数据库、编辑或删除现有数据库，以及测试到数据库的连接。

注: 您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅第 29 页的『管理数据库』。

添加数据库

要添加新数据库:

1. 选择**组件类型**。
2. 输入数据库所在的服务器的主机名。
3. 输入数据库服务器的 **JMX** 端口号。

注: 对于 iSeries 数据库，不需要 **JMX** 端口号和实例名称。

4. 输入服务器的控制台代理程序端口号。
5. 输入数据库的实例名称。

注: 对于 Informix Dynamic Server Express 数据库，这是**服务器**。不向 iSeries 数据库显示该字段。

6. 输入**数据库名称**。
7. 输入新服务器的简短**注释**或描述（可选）。

8. 单击添加到列表。

当前数据库

该区域包含当前已定义的数据库列表。通过选择数据库并单击相应的按钮，可以编辑、删除或测试与服务器的连接。

Portlet 字段、按钮和链接

该 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果有的话）和操作如下：

组件类型

这是数据库的类型：

- **DB2 (Windows 或 Linux)**
- **DB2 (ISeries)**
- **Informix Dynamic Server**

主机名 这是数据库所在服务器的名称。

JMX 端口

它是数据库服务器的 JMX 端口号。对于 Linux 和 Windows 服务器，数据库服务器的缺省端口值为 8888。iSeries 服务器不需要该端口。

代理程序端口

它是数据库服务器控制台代理程序的端口号。该端口号是在安装时配置的，缺省值为 7044。

实例 它是描述 DB2 UDB 易捷版数据库服务器的特定实例的名称。

服务器 它是描述特定的 Informix Dynamic Server Express 数据库服务器的名称。

数据库 它是服务器上数据库的实际名称。

注释 它是描述数据库的可选注释。

添加到列表

单击以将服务器添加到数据库列表。

Current[®] 数据库

它是当前已配置的数据库列表。

编辑 单击以编辑所选数据库。更改任何设置，然后单击应用以保存更改。

应用 单击以保存对数据库所做的更改。

取消 单击以取消对数据库所做的更改。

删除 单击以将所选数据库从控制台配置中删除。

测试连接

单击以显示 portlet，测试与所选数据库的连接。

完成 单击以关闭该 portlet。

测试连接： 使用该 portlet 测试与数据库的连接。

注： 您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅第 29 页的『管理数据库』。

可以测试与列表中的所有服务器的连接。该表包括所有要测试的数据库名称。输入 DB2 实例或 IDS 数据库所有者的用户标识和密码。如果您先前已经认证过对数据库的访问，则用户标识和密码会被填入。

注：如果您不确定应该提供哪一对用户标识和密码组合，请单击**用户标识和密码帮助**。

输入数据库的**用户标识和密码**，然后单击**测试**。测试数据库，并将测试结果显示在**结果**列中。如果出现错误或测试失败，则显示一条消息。

对于连接成功的数据库，用户标识和密码会被保存起来。与该数据库的后续通信将使用这些存储的值。

Portlet 字段、按钮和链接

本 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果有的话）和操作如下：

数据库 这是在服务器上的数据库的实际名称。

用户标识

这是数据库的管理员用户标识。

密码 这是数据库的管理员密码。

结果 这是测试的结果。

测试 单击以测试至数据库的连接。

关闭 单击以关闭“测试连接”portlet。

故障诊断： 有关如何纠正尝试连接到组件时所发生错误的更多信息，请参阅失败组件的故障诊断信息。请参阅第 69 页的『故障诊断数据库』以获取更多信息。

备份数据库： 数据库备份帮助因运行数据库的系统类型而异：

- 『备份（iSeries）』
- 第 51 页的『备份（Windows/Linux）』

备份（iSeries）： 使用该 portlet 在系统数据库上执行所选模式的单步备份。

注：您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅第 29 页的『管理数据库』。

数据库

该区域显示当前所选的服务器和数据库的名称。单击**开始**以选择不同的数据库。如果数据库没有显示在列表中，则单击**添加 / 删除数据库**来配置它。

选择一个或多个要备份的模式

该表显示了所有模式的列表。每个模式的描述以及对最近一次备份的时间。单击表的选择列中的框来选择一个或多个模式。单击**确定**以备份所选模式。

存储备份的位置

使用该区域以指定备份位置。您可以单击**浏览**来查看和选择备份文件夹位置。**位置**的缺省值是上一次对所选数据库备份时指定的值。

Portlet 字段、按钮和链接

本 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果有的话）和操作如下：

选择 单击以选择备份的数据库模式。

模式 这是数据库模式的名称。

描述 这是数据库模式的详细描述。

最近一次备份

这是所选数据库最近一次备份的日期和时间。

位置 这是存储备份的位置。第一次执行到目录或磁带的备份时，该字段为空。通过输入位置或单击**浏览**选择位置来指定位置（请参阅第 52 页的『浏览备份位置』）。后续备份使用先前所选的位置。

浏览 单击以查看文件系统并选择存储备份的备份位置。

确定 单击以执行备份。

取消 单击以返回，不执行备份。

备份 (Windows/Linux) : 使用该 portlet 执行所选数据库的单步备份。

注：您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅第 29 页的『管理数据库』。

存储备份的位置

使用该区域以指定备份位置。您可以单击**浏览**来查看和选择备份文件夹位置。对于 Tivoli Storage Manager (TSM) 备份，请选择要在 DB2 实例和 TSM 之间创建的**会话数**。缺省值为 1。**位置**字段的缺省值是所选数据库前一个备份中的值。

注：要配置 TSM 与 IDS 一起使用，请参阅 <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/ids9help/index.jsp>。

限制：Informix Dynamic Server Express 数据库的典型备份是使用 ONTAPE 和 STDIO（标准标准输入/输出）功能完成的。如果从文件系统复原数据库，则必须使用 ONTAPE 和 STDIO。请参阅 *IBM Informix 备份与复原指南*的“从标准输入进行复原”部分，以了解关于数据库复原的详细信息。

要执行的备份类型

当且仅当将 DB2 或 IDS 服务器配置成联机备份时，才显示该区域；**联机**是缺省选项。选择**脱机**以覆盖缺省值。

Portlet 字段、按钮和链接

本 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果有的话）和 / 或操作：

目录或磁带

单击以将数据库备份到目录或磁带上。缺省情况下选择该选项。

位置 这是存储备份的位置。第一次执行到目录或磁带的备份时，该字段为空。通过输入位置或单击**浏览**选择位置来指定位置（请参阅第 52 页的『浏览备份位置』）。后续备份使用先前所选的位置。

浏览 单击以查看文件系统并选择存储备份的备份位置。

TSM 单击以选择 Tivoli Storage Manager。

会话数 如果要数据库备份到 TSM, 请选择 **TSM**, 然后选择要使用的会话数。缺省值为 1。

联机 如果启用了数据库联机备份, 则可以看见该按钮, 它处于选中状态。单击**联机**, 以进行联机备份。

脱机 如果启用了数据库联机备份, 则可以看见该按钮。单击**脱机**, 以进行脱机备份。

确定 单击以执行备份。

取消 单击以返回, 不执行备份。

浏览备份位置: 使用该 portlet 定位服务器上用于数据库备份的目录。

注: 您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题; 请参阅第 29 页的『管理数据库』。

要指定备份位置, 选择用于备份目录。如果需要, 可以单击节点名旁的蓝色框, 从而展开节点以显示其子目录。

单击目录名以选择目录。

单击**取消**则返回, 不选择任何目录。

Portlet 字段、按钮和链接

该 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值 (如果可应用) 和操作如下:

目录树 这是所选服务器上目录的分层显示。

确定 单击以选择目录并返回至“日志和跟踪”portlet。

取消 单击以返回, 不选择任何目录。

状态 - 数据库: 该 portlet 用于查看所选数据库的当前运行状态。此外, 还可以启动和停止所选数据库、执行单步备份和检查警报。

注: 您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题; 请参阅第 29 页的『管理数据库』。

所选数据库的名称在 portlet 的顶部显示。

属性

该区域显示以下数据库属性:

- 运行状态
- 最近一次备份日期
- 警报状态

如果停止了数据库, 可以通过单击**启动**来启动它。

注: 这不适用于 iSeries。

如果数据库已启动，可以通过单击**停止**，然后单击生成的确认对话框上的**确定**来停止数据库。如果停止请求时没有出现错误消息，则通常表示停止操作成功。

注：要停止的数据库列表包括同一服务器实例上的所有数据库。在可以停止数据库之前，必须断开所有用户和应用程序与该数据库的连接。缺省情况下不强制用户断开连接。当数据库停止时，由于它不能连接到数据库，所以其运行状态为**不可用**。要重新启动数据库，请单击**不可用**链接。

单击**分析日志**，以使用日志文件进行故障诊断。

用户标识或密码缺少或不正确

当身份认证不正确时显示该对话框。输入正确的**用户标识**和**密码**，然后单击**确定**。

确认停止操作

如果单击**停止**，则出现该对话框。该 portlet 显示所有将被停止的数据库。如果任何应用程序或用户连接到其中任何一个数据库，则停止将失败。

注：可以通过单击**断开所有用户和应用程序**以断开所有用户和应用程序与该数据库的连接。请谨慎使用该选项，因为它可能会对多个用户造成错误。

Portlet 字段、按钮和链接

本 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果有的话）和操作如下：

操作状态

它显示所选的数据库当前是启动还是停止，并包含用于更改数据库状态的链接。

最近一次备份

这是所选数据库最近一次备份的日期和时间。单击**备份**以访问“备份”portlet。

警报状态

这表示所选数据库的警报状态和一般运行状况。单击**运行状况**打开“运行状况”portlet 以获得更多的详细信息。

限制：该选项在 iSeries 或 Informix Dynamic Server Express 上不可用。

备份 单击以备份所选数据库。

注：该选项在 iSeries 上不可用。

备份模式

在所选的 iSeries 系统数据库上进行单击，以备份特定模式。

运行状况

单击以查看所选数据库的所有“警报”、“警告”以及“注意”警报。

限制：该选项在 iSeries 或 Informix Dynamic Server Express 上不可用。

刷新 单击以更新数据库的状态信息。

警报：该 portlet 显示一个表，表中汇总了每个数据库的“警报”、“警告”以及“注意”警报的次数。如果特定行的列为空，则该数据库的警报信息不可用。

注：您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅第 29 页的『管理数据库』。

限制：

在 Windows 和 Linux 上，必须启动数据库实例的运行状况监控。在 Informix Dynamic Server Express 和 iSeries 上，不能使用运行状况监控。

Portlet 字段、按钮和链接

本 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果有的话）和 / 或操作：

数据库 这是在服务器上的数据库的实际名称。

服务器 这是数据库所在服务器的名称。

警报 这是为数据库记录的警报级别事件次数。

警告 这是为数据库记录的警告级别事件次数。

注意 这是为数据库记录的注意级别事件次数。

刷新 单击以刷新数据库的状态信息。

数据库运行状况： 该 portlet 显示一个表，表中汇总了每个数据库的“警报”、“警告”以及“注意”警报。如果特定行的列为空，则该数据库的警报信息不存在。

注：您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅第 29 页的『管理数据库』。

限制：在 Windows 和 Linux 上，您必须启动数据库实例的运行状况监控。在 Informix Dynamic Server Express 和 iSeries 上，不能使用运行状况监控。

Portlet 字段、按钮和链接

本 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果有的话）和操作如下：

警报状态

它是当前与数据库关联的警报级别，例如**警报**。单击警报状态名称以获取建议，如应当做什么。

运行状况指示符

它用于决定警报状态的度量类型。

值 它是关联的运行状况指示符的具体度量。

对象名 它是数据库名称。

时间戳记

它是发生数据库警报事件的日期和时间。

刷新 单击以更新表中所有数据库的状态。

建议： 使用该 portlet 查看与数据库关联的特定警报的详细信息和建议，该数据库的名称显示在 portlet 的顶端。您可以检查所建议的操作来决定如何处理警报。当您完成之后，请单击**完成**。

注：您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅第 29 页的『管理数据库』。

Portlet 字段、按钮和链接

本 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果有的话）和操作如下：

警报状态

这是当前与数据库关联的警报级别（例如，警报）。

运行状况指示符

这是用于决定警报状态的度量类型。

值 这是关联的运行状况指示符的特定度量。

时间戳记

它是发生数据库警报事件的日期和时间。

其它信息

该区域包含所选警报的所有其它可用信息。

建议操作

该区域包含对所选警报的所有建议操作。

完成 单击以关闭此 portlet。

IBM HTTP Server 管理

IBM HTTP Server 管理

使用该控制台组件，可以管理 Web 服务器的一个或多个实例。

选择服务器： 此 portlet 允许您选择和使用服务器。

注： 您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅管理 Web 服务器。

Web 服务器区域显示包含 IBM HTTP Server 实例的服务器名称，并显示当前所选的服务器。当您配置服务器时，该服务器被添加到列表中。

要显示其它服务器，从列表中选择它并单击**开始**。如果服务器没有显示在列表中，则必须先单击**配置服务器**来配置它。单击**添加 / 删除服务器**来手动定义要配置的新服务器。

注： 您通常应使用“配置控制台”任务将服务器配置到控制台中。如果配置任务不成功，请使用该任务。

状态 - Web 服务器： 使用该 portlet 可以查看所选 IBM HTTP Server 的所有实例的当前状态。此外，还可以启动和停止选定的 IBM HTTP Server 实例。

注： 您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅管理 Web 服务器。

当前选中的 IBM HTTP Server 的名称显示在 portlet 的顶部。

状态

该表显示了所选 IBM HTTP Server 的所有正在运行实例的当前状态。实例名称和该实例的操作状态一起显示。可以通过在表中选择服务器，然后单击**启动**或**停止**来更改服务器状态。单击**刷新表**以使用当前的服务器状态来更新显示。

单击**分析日志**，以使用日志文件进行故障诊断。

Portlet 字段、按钮和链接

这个 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果有的话）和操作如下所示：

选择 单击它以选择要执行操作的行。

服务器实例

此列包含了当前所选 IBM HTTP Server 正在运行的实例的名称。

操作状态

这是组件的运行状态，可能是已启动、已停止、不可用或未知。**已启动**表明该组件正在运行。**已停止**表明该组件没有运行。**未知**表明不能连接到运行该组件的服务器。

启动 如果服务器当前已停止，则单击**启动**以启动选定组件。

停止 如果服务器当前已启动，则单击**停止**以启动选定组件。

刷新表 单击以刷新此表。

添加/删除服务器： 使用该 portlet 管理可以在控制台中查看的 Web 服务器列表。您可以添加新服务器，编辑或删除现有服务器，并测试与服务器的连接。

注：您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅第 35 页的『管理 Web 服务器』。

添加服务器

要添加新服务器，遵循以下步骤：

1. 输入新服务器的**标准主机名称**。
2. 输入 Web 管理服务器的**代理程序端口号**。
3. 输入新服务器的简要**注释**或描述（可选）。
4. 单击**添加到列表**。

注：单击**配置服务器**以添加或更新服务器的控制台配置。

当前服务器

这是当前定义的服务器列表。通过选择服务器并单击相应的按钮，可以编辑、删除或测试与该服务器的连接。

注：如果该表包含了大量项，可以使用过滤和排序功能来简化管理任务；请参阅第 21 页的『启动和设置控制台』以获取相关描述。

Portlet 字段、按钮和链接

这个 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果有的话）和操作如下所示：

服务器 它是服务器的名称。

代理程序端口

它是 WebSphere Application Server - Express 服务器的控制台代理程序的端口号。该端口号是在安装时配置的，缺省值为 7044。

注释 它是描述服务器的可选注释。

添加 单击以将服务器添加到服务器列表中。

当前服务器

是当前已配置服务器的列表。

编辑 单击以编辑所选服务器。您可以更改任何设置，然后单击**应用**以保存更改。

应用 单击以保存对服务器所做的更改。

取消 单击以取消对服务器所做的更改。

删除 单击以从控制台配置中删除所选服务器。

测试连接

单击以显示 portlet，测试与所选服务器的连接。

完成 单击以关闭此 portlet。

测试连接: 使用此 portlet 测试与服务器的连接。

注: 您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅第 35 页的『管理 Web 服务器』。

您可以测试与列表中所包含的任何服务器的连接。该表包含所有要测试的服务器名。您还可以输入管理员用户标识和密码。如果您先前已经认证过对服务器的访问，则用户标识和密码会被填入。

注: 如果您不确定应该提供哪一对用户标识和密码组合，请单击**用户标识和密码帮助**。

输入服务器的用户标识和密码，然后单击**测试**。服务器被测试，将测试结果显示在**结果**列中。如果出现错误，或测试失败，则显示一条消息。

对于连接成功的服务器，用户标识和密码会被保存起来。与此服务器的后续连接使用这些存储的值。

Portlet 字段、按钮和链接

这个 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果适用）和操作如下所示：

服务器 它是服务器的名称。

用户标识

它是服务器的管理用户标识。

密码 它是服务器的管理员密码。

结果 它是测试的结果。

测试 单击以测试服务器。

关闭 单击以关闭测试连接 portlet。

故障诊断: 有关如何纠正尝试连接到组件时所发生错误的更多信息，请参阅失败组件的故障诊断信息。请参阅第 69 页的『故障诊断 IBM HTTP Server』以获取更多信息。

日志和跟踪: 使用此 portlet 以设置 Web 服务器的跟踪级别。

注：您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅管理 Web 服务器。

要设置跟踪级别，可选择一个服务器实例，然后单击选择以在服务器实例列表中选择相应的行。这会显示所选实例的错误日志信息。

输入日志文件的全限定文件名，或单击浏览以查找该文件。

从最低消息级别列表中选择下列项中的一个：

- 错误条件
- 警告条件
- 调试级别消息

通过单击适当的主机名查找选项，可以选择是否对访问服务器的客户机主机名进行反向查找。您可以单击开，关或双项。

单击应用以保存更改。

Portlet 字段、按钮和链接

这个 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果有的话）和操作如下所示：

日志文件

在该字段中输入错误日志的标准文件名。可以指定与 IBM HTTP Server 根对应的文件名（可选）。

浏览 单击以浏览远程系统并选择文件。

最低消息级别

选择要记录的错误消息的级别：

错误条件

它开启或关闭 Web 服务器的错误条件。缺省情况下启用该级别。

警告条件

它开启或关闭 Web 服务器的警告条件。缺省情况下启用该级别。

调试级别消息

它开启或关闭 Web 服务器的调试级别消息。

主机名查找

通过单击适当的主机名查找选项，可以选择是否对访问服务器的客户机主机名进行反向查找。您可以单击开，关或双项。

应用 单击以保存新的设置。

浏览以查找日志文件

使用此 portlet 以查找远程 Web 服务器上的日志文件。

要定位日志文件：

1. 查找包含日志文件的文件夹。如果需要，可以通过单击文件夹名旁边的蓝框来打开文件夹，以显示其子文件夹。
2. 单击文件夹名以显示该文件夹中的文件列表。
3. 单击文件名旁边的选择。

- 单击**确定**以选择文件并返回到日志和跟踪 portlet，或单击**取消返回**，不选择任何文件。

Portlet 字段、按钮和链接

这个 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果有的话）和操作如下所示：

【标签编号】

这是所选服务器实例上文件夹的分层显示。

选择 单击以选择文件名。

文件名 是所选文件夹中文件的名称。

确定 单击以选择文件并返回到日志和跟踪 portlet。

取消 单击以返回，不选择任何文件。

浏览以查找日志文件： 使用此 portlet 以查找远程 Web 服务器上的日志文件。

注：您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅第 35 页的『管理 Web 服务器』。

要定位日志文件：

- 查找包含日志文件的文件夹。如果需要，可以通过单击文件夹名旁边的蓝框展开文件夹，以显示其子文件夹。
- 单击文件夹名以显示该文件夹中的文件列表。
- 单击**文件名**旁边的**选择**。
- 单击**确定**以选择文件并返回到日志和跟踪 portlet，或单击**取消返回**，不选择任何文件。

Portlet 字段、按钮和链接

这个 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果有的话）和操作如下所示：

不适用 这是所选服务器实例上文件夹的分层显示。

选择 单击以选择文件名。

文件名 是所选文件夹中文件的名称。

确定 单击以选择文件并返回到日志和跟踪 portlet。

取消 单击以返回，不选择任何文件。

IBM WebSphere Application Server - Express 管理

WebSphere Application Server - Express 管理

可以使用该控制台组件管理 WebSphere Application Server - Express 服务器。

选择服务器： 使用此 portlet 选择和使用服务器。

注：您也可以访问该部分控制台的信息中心主题；请参阅管理应用程序服务器。

应用程序服务器区域显示了 WebSphere Application Server - Express 服务器的名称，并显示当前所选的服务器。

要显示其它服务器，从列表中选择它并单击**开始**。如果服务器没有显示在列表中，则必须先单击**配置服务器**来配置它。单击**添加 / 删除服务器**来手动定义要配置的新服务器。

注：您通常应使用“配置控制台”任务将服务器配置到控制台中。如果配置任务不成功，请使用该任务。

应用程序服务器控制台任务： 该 portlet 显示了所选服务器的 WebSphere Application Server - Express 控制台任务。该信息与在 WebSphere Application Server - Express 控制台中看到的一样。请参阅第 22 页的『使用导航框架』以了解可以在该 portlet 中显示的选择类型。

可以从导航窗格选择任何 WebSphere Application Server - Express 管理任务，它显示在该 portlet 中。请参阅 WebSphere Application Server - Express 信息中心，以获取可能执行的操作的详细信息。还可以通过单击 portlet 中的帮助链接访问 WebSphere Application Server - Express 联机帮助。

注：您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅第 32 页的『管理应用程序服务器』。

注：如果您收到一条消息，指出为同一服务器选择了不同的概要文件，单击**确定**以使用新概要文件继续，或单击**取消**以使用旧概要文件继续。

如果 WebSphere Application Server 版本未知或已过期，则可能会在运行该任务时出现问题。控制台会尝试通过主机计算机上的控制台代理程序确定版本信息。如果控制台代理程序无法确定版本号，则会显示一个面板，要求您提供该信息。也可以使用配置组件任务来更新版本信息。可以在 WAS.product 文件中找到 WebSphere Application Server 的版本信息。该文件位于每个安装的以下位置中：

```
<WebSphere_Application_Server_Install_Path>/AppServer/properties/version/WAS.product
```

其中，<WebSphere_Application_Server_Install_Path> 是 WebSphere Application Server 的安装目录。

需要提供 <version> 标记之间的文本。

状态 - 应用程序服务器： 使用该 portlet，您可以查看所选 WebSphere Application Server - Express 服务器的当前状态。此外，还可以启动和停止所选的服务器。

注：您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅第 32 页的『管理应用程序服务器』。

当前所选服务器的名称显示在 portlet 的顶部。

服务器

此表显示了所有选中服务器的当前状态。该服务器的名称和操作状态一起显示。您可以单击**启动**或**停止**来更改服务器状态。单击**刷新表**以使用当前的服务器状态来更新显示。

单击**分析日志**，以使用日志文件进行故障诊断。

Portlet 字段、按钮和链接

这个 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果适用）和操作如下所示：

服务器信息

单击以检索所选服务器的信息。

支持 单击以检索所选服务器的支持信息。

选择 单击它以选择要执行操作的行。

服务器实例

这是服务器的主机名。

运行状态

这是服务器的当前状态（已启动或已停止）。

启动 单击以启动所选服务器（如果该服务器当前已停止）。

停止 单击以停止所选服务器（如果该服务器当前已启动）。

刷新表 单击以刷新此表。

添加 / 删除服务器： 使用该 portlet 来管理可以在控制台中查看的 WebSphere Application Server - Express 服务器列表。您可以添加新服务器，编辑或删除现有服务器，并测试与服务器的连接。

注： 您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅第 32 页的『管理应用程序服务器』。

添加服务器

要添加新服务器：

1. 输入新服务器的**标准主机名称**。
2. 输入 WebSphere Application Server - Express 管理控制台的**端口号**。管理控制台的缺省端口值是 9060。
3. 输入服务器的控制台**代理程序端口号**。该端口的值是在安装时配置的，缺省值为 7044。
4. 可选地，输入新服务器的**简短注释**或描述。
5. 单击**添加到列表**。

注： 单击**配置服务器**以添加或更新服务器的控制台配置。

当前服务器

这包括当前已定义的服务器列表。通过从列表中选择服务器并单击相应的按钮，可以编辑、删除或测试与该服务器的连接。

Portlet 字段、按钮和链接

这个 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果适用的话）和操作如下所示：

服务器 这是服务器的名称。

端口 这是 WebSphere Application Server - Express 管理服务器的端口号。管理控制台的缺省端口值是 9060。

代理程序端口

这是 WebSphere Application Server - Express 服务器的控制台代理程序的端口号。该端口的值是在安装时配置的，缺省值为 7044。

注释 它是描述服务器的可选注释。

添加 单击以将服务器添加到服务器列表中。

当前服务器

它是当前已配置服务器的列表。

编辑 单击以编辑所选服务器。您可以更改任何设置，然后单击**应用**以保存更改。

应用 单击以保存对服务器所做的更改。

取消 单击以取消对服务器所做的更改。

删除 单击以从控制台配置中删除所选服务器。

测试连接

单击以显示 portlet，测试与所选服务器的连接。

完成 单击以关闭此 portlet。

测试连接: 使用此 portlet 测试与服务器的连接。

注: 您也可以访问该部分控制台的“信息中心”主题；请参阅第 32 页的『管理应用程序服务器』。

您可以测试与列表中所包含的任何服务器的连接。该表包含所有要测试的服务器名。您还可以输入管理员用户标识和密码。如果您先前认证过对服务器的访问，则用户标识和密码字段已被填入。

注: 如果您不确定应该提供哪一对用户标识和密码组合，请单击**用户标识和密码帮助**。

输入服务器的**用户标识和密码**，然后单击**测试**。服务器被测试，测试结果显示在**结果**列表中。如果出现错误，或测试失败，则显示一条消息。

对于成功连接的服务器，将存储用户标识和密码。与此服务器的后续连接使用这些存储的值。

Portlet 字段、按钮和链接

这个 portlet 所使用的字段、按钮和链接的用途、缺省值（如果适用）和操作如下所示：

服务器 它是服务器的名称。

用户标识

它是服务器的管理用户标识。

密码 它是服务器的管理员密码。

结果 它是测试的结果。

测试 单击以测试服务器。

关闭 单击以关闭测试连接 portlet。

故障诊断: 有关如何纠正尝试连接到组件时所发生错误的更多信息, 请参阅失败组件的故障诊断信息。请参阅 第 69 页的『故障诊断 WebSphere Application Server – Express』以获取更多信息。

第 5 章 参考

使用 XML 文件定义定制解决方案

您可以使用 XML 文件预定义定制解决方案。您可以在 Express Runtime 中创建这些文件，作为应用程序开发和部署的一部分，或者您可以直接在适当的主机上创建它们。然后，配置定制解决方案任务使用这些文件来配置控制台。

定制解决方案可以包含中间件组件（数据库、应用程序服务器或 Web 服务器）。

要用 XML 文件定义这样的解决方案，您必须为每个受影响的主机创建 XML 文件，定义相同的定制解决方案。每个定制解决方案都有唯一的标识（uid）；该标识对于每个拥有属于该解决方案的组件的主机上的定制解决方案定义来说，都是相同的值。您可以使用提供的样本文件创建 XML 文件（SampleCustomSolution.sample）作为模板。

该 XML 文件还存在一个可选择的关联属性，它也可以提供的用样本模板来创建（SampleCustomSolutionProperties.sample）；该文件用于定义需要翻译成多种语言的文本值。这些需要翻译的文本值编码于 XML 文件中，带有一个百分号文件前缀（%）。然后为需要翻译的每种语言创建属性文件；它们应该与相应的 XML 文件具有相同的名称，但带有一个表示语言的后缀（例如，MySolution_fr.properties）；语言代码是用 Java 编写的。请参阅 <http://java.sun.com/j2se/1.4.2/docs/api/java/util/Locale.html>，获取详细代码。

注：应该提供没有特定于语言后缀的属性文件版本；它应该包含每项的缺省值。如果未提供缺省值，则使用标记标识。

完成的 XML 和属性文件保存在每台主机控制台代理程序的安装位置的 customSolutions 子文件夹中。

注：XML 和属性文件应该用 Unicode 保存，以支持翻译。

包含于文件中的 XML 标记是：

表 1. 定制解决方案定义 XML 文件

标记	描述
customsolutions	这是用来为给定的主机定义一个或多个定制解决方案的全部的容器标记。
customsolution	这是用来定义定制解决方案的容器标记。
uid	这是定制解决方案的唯一标识。每个定制解决方案都必须有它自己的标识。该标识在定制解决方案中包含组件的每台主机中使用一次。该标识用于将作为解决方案一部分的多台主机上的组件逻辑地链接到一起。
名称	这是分配到解决方案中的名称。该字段中的文本可以翻译成其他语言。
注释	这是辅助管理解决方案的描述性语句。该字段中的文本可以翻译成其他语言。
数据库	这是定义定制解决方案的数据库组件的容器标记。

表 1. 定制解决方案定义 XML 文件 (续)

标记	描述
• 类型	这是数据库的类型 (DB2 或 IDS)。
• instancename	这是 DB2 实例的名称。(IDS 不需要)。
• servername	这是 IDS 服务器的名称。(DB2 不需要)。
• databasename	它是数据库名称。
应用程序服务器	这是定义解决方案的应用程序服务器组件的容器标记。
• 类型	这是服务器类型 (WAS)。
• profilename	这是访问 WebSphere Application Server – Express 服务器的概要文件名称。
Web 服务器	这是定义解决方案的 Web 服务器组件的容器标记。
• 类型	这是服务器类型 (IHS)。
• servername	这是 IHS 服务器的名称。包含用于访问服务器 (如 myServer:80) 的端口号。

注: 中间件组件的值是缩写:

DB2 DB2 UDB 易捷版

IDS Informix Dynamic Server Express

IHS IBM HTTP Server

WAS WebSphere Application Server – Express

故障诊断

本部分为解决 Express Runtime 控制台出现的问题提供指导。除了常规指导外, 还提供了解决控制台模块和管理扩展问题的特定主题。

查看产品版本信息

要对问题进行正确的故障诊断和报告, 您可能需要特定的产品版本信息。根据具体问题和所用的产品部分, 您可能需要访问这些信息的不同部分。您对应于产品的各个部分所访问的信息是不同的。

Express Runtime

选择开始 > 程序 > **Express Runtime 2.1** > 产品文档。

Express Runtime 开发程序

从 Express Runtime 开发程序中, 选择帮助 > 关于 **Express Runtime 开发程序**。单击对话框最右边的图标以查看版本和构件信息。

部署向导

在部署向导内, 选择帮助 > 关于。此窗口显示部署向导的构建标识和 JVM 版本信息。

Express Runtime 控制台

“欢迎”页面提供了 Integrated Solutions Console 和 Express Runtime 控制台的版本信息。

Integrated Solutions Console

本节提供一些帮助您使用 Integrated Solutions Console 的常规信息。请参阅 Integrated Solutions Console 信息中心，以获取更多详细信息。

启动和停止 Integrated Solutions Console

当安装成功时，会自动启动 Integrated Solutions Console。如果您需要手工停止或启动 Integrated Solutions Console 来解决问题，则可以在 Windows 系统上使用下列批处理文件：

要启动 Integrated Solutions Console:

```
C:\Program Files\IBM\ConsoleIR21\PortalServer\bin\startISC.bat <userID>  
<password>, 其中 <userID> 和 <password> 是在控制台安装期间指定的。
```

要停止 Integrated Solutions Console:

```
C:\Program Files\IBM\ConsoleIR21\PortalServer\bin\stopISC.bat <userID>  
<password>, 其中 <userID> 和 <password> 是在控制台安装期间指定的。
```

或者，在 Windows 计算机上，可以使用“服务”面板来启动或停止 Integrated Solutions Console。服务名称是 *IBM WebSphere Application Server V5 - ISC_Portal*。

在 Linux 系统上，使用下列 shell 脚本：

要启动 Integrated Solutions Console:

```
/opt/IBM/ConsoleIR21/PortalServer/bin/startISC.sh <userID> <password>, 其中  
<userID> 和 <password> 是在控制台安装期间指定的。
```

要停止 Integrated Solutions Console:

```
/opt/IBM/ConsoleIR21/PortalServer/bin/stopISC.sh <userID> <password>, 其中  
<userID> 和 <password> 是在控制台安装期间指定的。
```

连接到 Integrated Solutions Console

要连接到 Integrated Solutions Console，请打开 Web 浏览器并指向以下 URL：

```
http://host name:8421/ibm/console/
```

其中，主机名是安装了 Integrated Solutions Console 的服务器的标准主机名称，8421 是 Integrated Solutions Console 的缺省 HTTP 端口。

如果您不接受缺省端口而又不记得您所选的端口，请打开 *server.xml*，该文件位于控制台安装位置（通常为 *C:\Program Files\IBM\ConsoleIR21*）的以下文件夹中：

```
AppServer\config\cells\DefaultNode\nodes\DefaultNode\servers\ISC_Portal\
```

transports 元素的端口属性定义了 Integrated Solutions Console 使用的端口。查找该文件中以 `<transports xmi:type="applicationserver.webcontainer:HTTPTransport"` 开始的行。以下行应当包含一个 *address* 标记；该标记含有端口值。

日志文件

Integrated Solutions Console 的运行日志文件包含您需要用来提供给 IBM 支持中心的信息（如果 Express Runtime 控制台有问题的话）。如果采用缺省安装目录，则可以在以下位置找到运行时日志文件：

C:\Program Files\IBM\ConsoleIR21\PortalServer\log

如果不采用缺省安装目录，则查找安装 Express Runtime 控制台 的目录的 PortalServer\log 子目录。

解决连接问题

如果意外收到报告，称某一组件（如数据库或服务器）的运行状态不可知或不可用，其原因可能是服务器上的控制台代理程序没有将控制台连接到管理扩展。要检查正在运行的控制台代理程序，请单击导航窗格中的**故障诊断 > 控制台代理程序 > 测试连接**任务。请参阅使用控制台代理程序以获取更详细的信息。

注：如果重新安装中间件组件，则必须重新启动控制台代理程序以确保与控制台连接。请参阅『重新启动 Express Runtime 控制台代理程序』，以获取指示信息。

如果 Express Runtime 控制台出现问题，可以将控制台代理程序的运行时日志文件中所含信息提供给 IBM 支持中心。如果接受缺省安装目录，则可以在以下位置找到日志文件：

- C:\Program Files\IBM\IRUExt\ConsoleAgent (Windows)
- /opt/IBM/IRUExt/ConsoleAgent (Linux)

重新启动 Express Runtime 控制台代理程序

当完成所有密钥管理任务后，必须重新启动 Express Runtime 控制台代理程序以使用由认证中心签署的新证书。

要重新启动 Windows 计算机上的 Express Runtime 控制台 代理程序：

1. 单击**开始 > 设置 > 控制面板**。
2. 双击**管理工具**。
3. 双击**服务**。
4. 选择 **Express Runtime 控制台代理程序**。
5. 单击**重新启动**。
6. 关闭 Windows 服务面板。

要重新启动 iSeries 计算机上 Express Runtime 控制台 代理程序：

1. 打开终端窗口。
2. 启动 QSH。
3. 将目录更改到 /QIBM/ProdData/IRUExt/ConsoleAgent
4. 运行 IRU_ConsoleAgent_Stop。
5. 运行 IRU_ConsoleAgent_Start。
6. 关闭终端窗口。

管理中间件组件的用户标识和密码

在执行管理任务之前，所有中间件组件都需要认证。您可能会收到错误消息，指出未提供有效的用户标识和密码组合。

a

请查看 第 37 页的『用户标识和密码』帮助，获取详细信息。

故障诊断数据库

DB2 UDB 易捷版故障诊断

如果无法从 DB2 UDB 易捷版检索信息:

- 确保登录 DB2 的用户标识具有数据库的执行许可权。使用 DB2“控制中心”配置许可权。
- 确保配置了数据库,以便监控运行状况指示符。数据库必须具有一个大小至少为 8MB 的表空间用于排序。请参阅 DB2 文档,获取更多信息。

控制台代理程序在 Windows 或 Linux 计算机上管理 DB2 UDB 易捷版活动。要正常运行 DB2 管理扩展,则需要运行控制台代理程序。

Informix Dynamic Server Express故障诊断

如果无法从 Informix Dynamic Server Express检索信息:

- 请确保登录到 Informix Dynamic Server Express 上的用户标识具有数据库的合适许可权。所需要的权限是 SE_ASSIGNPRIMARYTOKEN_NAME、SE_INCREASE_QUOTA_NAME 和 SE_ASSIGNPRIMARYTOKEN_NAME。
- 确保配置了数据库,以便监控运行状况指示符。请参阅 Informix Dynamic Server Express 文档,获取更多信息。

控制台代理程序管理 Windows 或 Linux 计算机上的 Informix Dynamic Server Express 活动。要正常运行 Informix Dynamic Server Express 管理扩展,需要运行控制台代理程序。

故障诊断 IBM HTTP Server

如果连接到 IBM HTTP Server 时有问题,则使用测试连接 portlet (请参阅测试与服务器的连接)以确定哪个组件出了故障

配置文件的位置

如果已经将配置文件放在某个目录而不是缺省目录,则更新控制台代理程序以添加该目录:

1. 在文本编辑器中打开文件 iru_com.ibm.mmconsole.consoleAgent.properties。该文件保存在下列目录中:
 - Windows 中的 C:\Program Files\IBM\IRUExt\ConsoleAgent (缺省)。
 - Linux 中的 /opt/IBM/IRUExt\ConsoleAgent (缺省)
 - iSeries 中的/QIBM/ProdData/IRUExt\ConsoleAgent (缺省)

注:您应该备份该文件,以防需要调用它。

2. 编辑 HTTPConfFileDirs 项,以添加另一个目录,或将目录更改为指向配置文件的位置。

故障诊断 WebSphere Application Server – Express

连接到WebSphere Application Server – Express

如果在连接到WebSphere Application Server – Express时有问题，则IBM HTTP Server会使用测试连接 portlet（请参阅测试与服务器的连接）以确定哪个组件出了故障

导致WebSphere Application Server – Express连接错误的最常见问题是服务器的主机名不是标准的，或者所指定的端口号不是 HTTP 端口。需要 HTTP 端口，但不是 HTTPS 端口。通常将标准主机名用在 Integrated Solutions 控制台的 URL 和WebSphere Application Server – Express的主机名中。这两个标准主机名必须共享相同的域。如果不共享，则会出现交叉域 cookie 安全性问题。

问题分析与报告

报告问题

IBM 虚拟创新中心（<http://www.ibm.com/partnerworld/vic>）为解决问题提供了广泛的技术支持服务。虚拟创新中心团队的目的是为参与者提供他们所需的支持和培训。为了实现超乎您期望的优秀服务，“虚拟创新中心”提供：

- 快速的请求响应
- 重大问题的快速解决
- 及时的问题解决方法
- 高质量的修正和信息
- 最新的服务信息和安装信息
- 可用的最新资源

对问题进行诊断故障

在许多情况下，可能要在错误发生两三次之后，才真正花时间来诊断它。您等待的原因可能有多种多样。当您决定诊断系统问题时，请遵循下列步骤：

- 当问题发生时，收集症状数据并确定它是哪种类型的问题。
- 一旦确定了问题类型，就确定它是产品问题还是用户问题。
- 根据所收集的数据构建搜索参数。
- 将问题报告给 IBM，用搜索参数的方法确定问题是否重复。

下列主题帮助您了解为诊断问题需要收集哪些信息。

选择要提交到“虚拟创新中心”的正确表单

下面是根据请求或报告类型应包含的信息类型的样本。

选择正确表单您的第一次选择是最重要的一步。它表示您想要的提交类型。可以挑选三种表单：

- **参与者问题**

可以提交“参与问题”报告，以反映在与“虚拟创新中心社区”站点交互过程中的问题。这可以是各种类型的问题，如访问培训教材、访问资源等。

这类报告信息包括组件、浏览器和版本、错误号和消息（如果适用的话）以及您所遇到的特定问题。

- **产品问题**

您可以提交 Express Runtime for OEM、WebSphere Application Server - Express 或 DB2 UDB - 易捷版的“产品问题”报告。这些报告指出产品的特定问题，它们被视为可疑缺陷（例如，产品未按规范执行）。

这种类型报告的信息包括错误的编号和消息、产品组件（例如，对于 WebSphere Application Server - Express，问题可能存在于开发环境或部署环境中）以及重现问题所需的步骤。

• 移植帮助请求

“移植帮助请求”提交仅可用于已经请求这样的帮助并且已经被 IBM 批准的公司和参与者。访问这种功能部件的能力是注册过程的一部分。

“移植帮助请求”提交旨在通过这种机制向公司提供高级帮助，以利用产品代码来开发或移植应用程序。这种类型请求的信息包括了产品、组件、企业项目以及需求的特定帮助。

在将问题提交给“虚拟创新中心”之前要收集的信息类型

为了有效快速的解决问题，请尽可能多地为 IBM 虚拟创新中心团队提供信息。这包括提供重现问题的步骤，以及错误说明、缺少您经历的操作或发生的异常操作。

填写表单

一旦选择了要使用的表单，就必须提供特定于该表单的信息。您所提供的信息构成了所提交问题解决过程的基础，因此这些信息必须尽可能的准确完整。

- **产品** 正在提交的那个问题或请求所针对的产品。提交类型不同，您的选项也会不同。对于“参与者问题”，系统类型是产品。
- **版本** 产品的版本。当进行产品选择时，版本选项会随之提供相应的列表。
- **组件** 当前选择的产品组件。当进行产品选择时，组件选项会随之提供相应的列表。
- **浏览器** 出现问题时您使用的浏览器。

提示： 此信息很重要，对于“参与者问题”尤其重要，因为某些错误仅在特定浏览器中发生，但在其他浏览器中正常工作。

- **浏览器版本** 浏览器的版本。当进行浏览器选择时，该选项会随之提供相应的列表。
- **操作系统** 您使用的操作系统类型。对操作系统的了解对重现问题的过程有帮助。它还可能用于快速确定您正在报告的问题是不是特定操作系统的已知问题。确保还包括适用于您操作系统的任何 service pack 修订版或升级。
- **可重现** 确定您遇到的问题是否可以重现。换言之，每次尝试某个操作都会出现这个问题，还是只出现一次。报告的问题应该是可重现的问题。

如果问题好象消失了，或者好象自己修正了，请不要将它作为问题提交。通过“电子助教（e-Tutors）”报告偶发性问题。您也可以使用“虚拟创新中心”站点上“帮助选项”或“电子支持”功能下的电子邮件。

- **错误号** 错误发生时显示的错误号。例如，当导航至某页面并获得“无法显示页面”消息时，还会看到页面顶部或底部显示“HTTP 404”。
- **错误消息** 显示的错误消息。如果消息太大而无法包括在此字段中，则将消息粘贴到文本或文档文件中。然后将其上载到 IBM 虚拟创新中心团队。请参阅数据输入面板底部的文件附件字段。

- **重现步骤** 引起此问题所经历的步骤。如果需要包含的步骤超过输入字段大小，则将步骤粘贴到文本或文档文件中。然后将其上载到 IBM 虚拟创新中心团队。请参阅数据输入面板底部的文件附件字段。
- **异常操作** 导致极不寻常情况发生的事件，例如，先前指向某一位置的链接现在指到一个完全不同的位置，或该链接不再有效。
- **其他信息** 所有相关的其他信息都是为了帮助 IBM 解决问题。如果需要包含的信息超过输入字段大小，则将信息粘贴到文本或文档文件中。然后将其上载到 IBM 虚拟创新中心团队。请参阅数据输入面板底部的文件附件字段。
- **文件附件 / 上载文件** 允许您将任何必需文件附加到报告提交的字段。

提示： 在附加任何文件之前，请使用压缩实用程序以将所有文件压缩成一个 *.zip 文件。单击**浏览**，选择 *.zip 文件。选择之后，单击**提交**。

最终用户客户缺陷的支持

IBM 支持中心在正常工作时间提供服务。两种报告 Express Runtime for OEM 最终用户客户缺陷的方法是：

- 请通过 <http://www.ibm.com/software/support> 联系 IBM 软件支持人员
- 请电话联系本地 IBM 支持中心，在您完成 IBM Express Runtime for OEM 软件产品的原始设备制造商(OEM)/ISV 协议过程之后所收到的“欢迎”信中，提供了该电话号码。

当联系 IBM 支持中心时，会要求您提供以下信息：

- IBM 客户编号
- 电话号码和致电人姓名
- 公司名
- 您需要支持的产品名称（例如，IBM Integrated Runtime 产品）。尽管 Express Runtime for OEM 包括了 WebSphere(R) Express、DB2(R) UDB 易捷版和其他组件，但还是将 Express Runtime for OEM 作为产品来指定最初的问题报告。

在联系 IBM 支持中心之前

在联系 IBM 支持中心之前，请执行以下步骤。收集有关问题的信息，在与 IBM 支持中心讨论该问题时要准备好这些信息。

下面的检查表（附录 A：问题确定工作表）能够帮助您确认问题。

1. **定义问题：** 请使用下面的检查表—问题确定工作表（附录 A），帮助您确定问题，并将问题的具体情况传达给 IBM 支持中心。

附录 A：问题确定工作表在致电“技术支持”之前请完成该表单，这张表单有助于您确定问题并帮助 IBM 支持中心找出解决方案。

- 系统信息
 - 出现故障的产品
 - 版本号和发行版号
 - 正在运行的机器型号、操作系统及版本。
- 问题描述
 - 期望的结果

- 指定的语句或命令
- 确切的症状和语法
- 发生什么情况？消息文本和错误号
- 其他人也遇到这个问题吗？
- 是第一次尝试此操作吗？
- 是第一次发生此问题吗？
- 环境
 - 此活动的最后一次工作时间
 - 自活动最后一次工作以来发生的变化
 - __ 硬件类型 / 型号 __ 应用程序
 - __ 操作系统 / 版本 __ 使用级别
 - __ 新产品版本 / 发行版 __ 应用的维护
- 如果此问题不是每次发生，那么在什么情况下此问题不会发生？
- 系统在运行可能会与此产品发生冲突的任何其他软件吗？
- 问题隔离
 - 标识引起此问题的软件特定功能部件。
 - 您可以重现此问题吗？如果可以，请提供可重现的测试案例或有关如何重现错误情况的指示信息

2. 收集背景信息

要有效解决问题，请提供所有与此问题相关的信息。能够回答下列问题，就可以帮助解决您的软件问题：

- 问题发生时正在运行的软件级别，包括所有相关产品，例如，操作系统以及相关产品。
- 以前发生过这种问题吗，还是说这只是一个孤立的问题？
- 哪些步骤导致失败？
- 可以重现此问题吗？如果可以的话，需要哪些步骤？
- 对系统做过任何更改吗？（硬件、网络部件或软件）
- 有没有产生任何消息或其他诊断信息？如果是，它们是些什么信息？
- 当您采用电话方式获得支持时，打印所接收到的任何消息的消息号通常很有用。
- 用特定术语定义技术问题，并提供所述产品的版本和发行级别。

3. **收集相关诊断信息（如果可能的话）：**一般来说，IBM 支持中心为了解决问题而分析特定诊断信息（如存储转储、跟踪等）是必需的。收集此信息通常是解决问题最关键的步骤。特定于产品的诊断记录对于确定解决问题一般需要哪些信息很有帮助。如果您无法确定要使用什么文档，IBM 支持中心可以向您提供帮助和指导。然而，必须提供关于系统和失败组件的信息，以及对于解决问题关键的任何其他信息。IBM 支持中心可以提供收集必需诊断信息的帮助。

4. **报告软件问题：**IBM 不保证产品一定没有缺陷；但是，IBM 努力修正问题，以便它们按照设计的那样工作。IBM 支持中心可以向您提供帮助和指导；但是，您必须提供关于系统和故障组件的信息，以及其他对于解决问题至关重要的信息。

为提供信息您可能需要完成下列任务：

- 失败时捕获记录

- 将陷阱或跟踪代码应用于系统
- 根据陷阱或跟踪格式化输出
- 请以硬拷贝或软拷贝的形式将文档或跟踪信息发送给 IBM 支持中心。

有时，在隔离问题过程中可能要删除已安装的修正。修正问题可能意味着安装更高发行版的软件，因为某些修正不能更新到较早的代码中。

在使用 IBM 支持中心时，您需要知道自己的职责，这在 OEM/ISV 协议中有所规定。如果您没有必需的技能或者不能完成诊断任务，则可以请服务供应商（交付额外的费用），如 IBM 全球服务部（IGS），来帮助您。

问题分析和问题识别教程培训

“问题确定掌握自学系列”教程适用于下列人员：

- 在数据库环境中支持应用程序的用户
- 在数据库环境中开发应用程序的用户
- WebSphere Application Server 产品的用户。

此新教程是 IBM 的主要技术人员共同开发的成果。这本免费赠送的教程向您讲授下列技能：

- 识别产品问题
- 隔离产品问题
- 解决产品问题

您可以用这些技能减少解决问题的时间，并降低对 IBM 支持中心的依赖性。当前，掌握检查可用于 DB2 Universal Database(C) 和 WebSphere Application Server。

- DB2 UDB 教程 - (<http://www-306.ibm.com/software/data/support/pdm/>)
- WebSphere Application Server 教程 - (<http://www-3.ibm.com/software/webservers/appserv/express/support/pdt.html>)

症状数据库

可以使用日志分析器来分析控制台消息。请参阅第 28 页的『使用日志分析器』，以获取关于该功能的更多信息。

IRU05000 消息

本章列出了控制台生成的消息。您可使用本章中的信息通过相应的恢复操作来标识错误并解决错误。您还可通过此信息了解消息从何处生成以及记录到何处。

一些消息的用户响应建议您在打电话给服务供应商之前先打印日志文件。

消息标识包括由 3 个字符组成的消息前缀和 5 位消息编号。许多消息中使用了标记，如 {0} 和 {1} 等。这些标记表示计算机名、应用程序名、文件名或目录名。显示消息时，用相应的值替换标记。

IRU05000

失败: 用户标识或密码不正确

说明:

由于不正确的用户标识或密码而导致认证失败。

用户响应:

请输入正确的用户标识和密码。

IRU05001

失败: 在单击"编辑"或"测试"连接之前请先选择资源。

说明:

未选择要对其执行功能的资源。

用户响应:

请选择资源, 然后重新启动任务。

IRU05002

失败: 在单击"编辑"之前, 只能选择一个资源。

说明:

同时选择了多个实例进行编辑。

用户响应:

每次选择一个资源。

IRU05003

指定服务器。

说明:

未指定执行任务所需的有效服务器。

用户响应:

请提供有效的服务器。

IRU05004

指定端口。

说明:

未指定执行任务所需的有效端口号。

用户响应:

请提供有效的端口号。

IRU05005

指定控制台代理程序端口。

说明:

未指定执行任务所需的有效控制台代理程序端口号。

用户响应:

请提供有效的控制台代理程序端口。

IRU05006

无法连接服务器。

说明:

无法将 Express Runtime 控制台连接到指定的服务器。

用户响应:

请查看错误日志和 Express Runtime 信息中心的故障诊断部分，以找到有关如何解决该问题的更多详细信息。

IRU05007

请求的功能对于该资源不可用。

说明:

不能使用所选的资源来执行该任务。

用户响应:

请为所选的资源选择适当的任务。

IRU05008

指定的组件节点为空。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05009

至少从表中选择一个组件。

说明:

未从表中选择要执行任务的组件。

用户响应:

至少从表中为任务选择一个组件。

IRU05010

在单击"添加"之前提供标题。

说明:

未提供标题。

用户响应:

在单击添加之前提供标题。

IRU05011

请求的操作被用户取消。

说明:

任务在完成之前被取消。

用户响应:

再次运行该任务。

IRU05012

无法连接到控制台代理程序。

说明:

无法将 Express Runtime 控制台连接到控制台代理程序。

用户响应:

请参考 Express Runtime 控制台“信息中心”的故障诊断部分，以获取有关如何解决该问题的详细信息。

IRU05013

找不到组件 {0} 的任何实例。

说明:

Express Runtime 控制台找不到指定组件的任何实例。

用户响应:

请参考 Express Runtime “信息中心”的故障诊断部分，以获取有关解决该问题的详细信息。

IRU05014

修改了一个或多个阈值以确保一致性。

说明:

Express Runtime 控制台必须修改一个或多个阈值以维护一致性。

用户响应:

这是参考消息。无需采取操作。

IRU05016

指定的标题 {0} 已经存在。选择其他标题。

说明:

选择了已经存在的标题。

用户响应:

选择新标题。

IRU05017

服务器 {0} 代理程序端口 {1} 的证书验证失败。

说明:

服务器不接受证书。

用户响应:

请确保更新了您的证书。

IRU05019

用户已被锁定在代理程序之外。

说明:

试图登录控制台的次数太多。作为安全性措施，代理程序在一定时间内将用户锁在外面。

用户响应:

请参考 Express Runtime“信息中心”的故障诊断部分，以查找有关如何解决该问题的更多信息。

IRU05020

在使用该组件集时，删除了一个或多个组件。

说明:

您正在使用的组件集中的某个组件已被删除。

用户响应:

关闭任务，然后再次打开它；修订后的组件列表将不包括导致错误的组件。

IRU05021

指定的服务器信息 {0} 已存在。请验证服务器信息。

说明:

您指定了一个已定义的服务器。

用户响应:

请指定其他服务器，然后重新执行该操作。

IRU05022

从 {1} 读取 {0} 时出错。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05023

失败：用户标识没有足够的权限执行所请求的操作。

说明:

没有权限执行该操作。

用户响应:

以正确的权限登录，然后执行该操作。

IRU05024

无法从代理程序端口 {1} 连接到服务器 {0}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05030

方法入口

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05031

方法出口

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05032

发生异常: {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05033

创建 / 调用 UserTaskManager 时出错。

说明:

启动 portlet 时出错。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05034

由于下列之一为 null，所以无法设置 portlet 帮助 URL 链接：服务器是 {0}；帮助端口是 {1}；文件路径是 {2}。

说明:

在创建 portlet 的帮助链接时出错。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05035

帮助 URL 为空；不能追加更多详细消息。

说明:

在创建“更多详细信息”链接时出错。无法将详细消息追加到帮助文件。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05036

上下文: {0}

说明:

使用上下文时出问题。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05037

处理 {0} 时出错

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05040

重新启动适配器 {0} 时出错

说明:

重新装入 portlet 时出错。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05041

用户标识为 null。

说明:

在检索 portlet 的应用程序适配器时出错。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05042

启动页面时出错

说明:

启动缺失页面或无效页面的请求被处理。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05043

关闭页面时出错

说明:

尝试关闭页面时出错。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05044

发送消息时出错

说明:

尝试将排队消息请求发送到 portlet 时出错。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05045

尝试读取配置数据时出错。

说明:

尝试使用 Java 首选项时出错。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05046

尝试创建组件时出错。

说明:

尝试创建组件时出错。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05047

传递了未知类型的组件: 组件名 = {0}; 组件类型 = {1}。

说明:

正在使用不是 Web 服务器、应用程序服务器或数据库的组件。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05049

试图用 null 键值进行编辑。

说明:

所选的项有问题，不能编辑它。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05050

无效参数: {0}

说明:

无效参数被传递到方法。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05051

从对象 {1} 收到异常值 {0}。

说明:

从控制台代理程序属性解析出不正确的跟踪值。

用户响应:

请检查控制台代理程序属性文件，以确保跟踪值设置正确。

IRU05100

缺少键 {0} 的值；不能执行命令。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05101

提供的目录名 ({0}) 不是正确目录。

说明:

Express 控制台代理程序不能访问指定的远程目录。导致该问题的最大可能是控制台代理程序配置不正确。无法完成任务。

用户响应:

通过重新安装与您正在运行的任务相关的管理扩展，可以纠正某些配置错误。例如，如果您正在访问服务器->HTTP Server->详细信息对话框，则会出现该错误消息，重新安装 HTTP 管理扩展可能会纠正该问题。对于其他情况，请与 IBM 支持中心联系。

IRU05102

无法检索目录 {0} 的内容。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05103

密码不正确

说明:

本管理任务需要有效的用户标识和密码组合。

用户响应:

使用帮助中的表（请参阅第 37 页的『用户标识和密码』）来确定需要什么类型的用户标识和密码组合：

IRU05104

检索不到设置跟踪级别所需的正确记录器。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05105

无法读取 Windows 注册表。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05106

不支持的回调类型

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05107

检索 CPU 使用情况时出错。

说明:

在监控一个或多个 Express Runtime 软件组件的 CPU 使用情况时，控制台代理程序遇到错误。可以获得系统运行状况指示符及相关的性能图。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05108

正在启动控制台代理程序服务器。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05109

正在停止控制台代理程序服务器。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05110

远程客户机 {0} 已被添加到警告列表。

说明:

远程用户尝试访问控制台代理程序，但访问失败。这通常是因为提供了不正确的用户标识或密码而引起的。如果接收到不完整或部分请求，也会发生这种错误。

用户响应:

通常因为用户忘记用户标识和密码组合而发生这种错误。但是，如果同一个远程用户多次尝试失败后仍然继续，那么这可能是试图侵入系统。如果您确信有人试图侵入，请与安全代表联系。

IRU05111

由于连续出现的警告太多，所以远程客户机 {0} 已经离开。该客户机在 1 小时内无法访问服务器。

说明:

远程用户输入正确用户标识和密码组合的尝试已多次失败。出现该错误的原因很可能是某人正通过猜测用户标识和密码对来尝试侵入系统。为了帮助阻止这一侵入技术，远程用户在 1 小时内将被自动锁定在系统之外。

用户响应:

采取适当步骤以确定错误请求的起源。您还应该采取必需的步骤来保护或关闭服务器，直到可以解决错误请求的起因为止。

IRU05112

远程客户机 {0} 访问了服务器。远程客户机已经离开了服务器。

说明:

在用户被锁定在系统之外（离开系统）一段时间之后，会出现该消息。最初的登录问题已解决，远程用户使用正确的用户标识和密码登录。如果猜测用户标识和密码对这一侵入技术未受制止而且黑客最终猜出了正确的用户标识和密码组合，那么也会出现该消息。

用户响应:

检查目标系统上的安全性日志并研究问题的起因。

IRU05113

远程客户机 {0} 试图访问服务器。远程客户机离开服务器。

说明:

远程用户输入正确用户标识和密码组合的尝试已多次失败。出现这一错误的原因很可能是有人正通过猜测用户标识和密码对试图侵入系统。为了帮助阻止这一侵入技术，远程用户已经在 1 小时被自动锁定在系统之外。在锁定期间，用户会继续试图访问服务器，但请求会被忽略。

用户响应:

采取适当步骤以确定错误请求的起源。还应该采取必需的步骤来保护或关闭服务器，直到可以解决错误请求的起因为止。

IRU05114

IRU05114 远程客户机 {0} 发出未知的服务器命令 {1}。该命令不是从 IBM Express Runtime 控制台生成的。

说明:

向控制台代理程序发出的错误或格式不正确的请求将被忽略，这些请求很可能不是来自 IBM Express Runtime 控制台。重复请求可能是试图侵入系统的征兆。

用户响应:

采取适当措施以确定错误请求的起源。

IRU05115

远程客户机 {1} 上的用户 {0} 通过浏览文件夹 {3} 访问 IBM HTTP Server 实例 {2}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05116

远程客户机 {1} 上的用户 {0} 通过查看日志文件 {3} 访问 IBM HTTP Server 实例 {2}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05117

远程客户机 {1} 上的用户 {0} 通过更改日志设置访问 IBM HTTP Server 实例 {2}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05118

远程客户机 {1} 上的用户 {0} 通过发出命令 {3} 访问 IBM HTTP Server 实例 {2}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05119

远程客户机 {1} 上的用户 {0} 通过查询服务器状态访问 IBM HTTP Server 实例 {2}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05120

远程客户机 {1} 上的用户 {0} 通过发出命令 {3} 访问 WebSphere Application Server 实例 {2}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05121

远程客户机 {1} 上的用户 {0} 通过查询服务器状态访问 WebSphere Application Server 实例 {2}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05122

远程客户机 {1} 上的用户 {0} 查询 traceLevel 设置。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05123

远程客户机 {1} 上的用户 {0} 设置 traceLevel 设置。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05124

用户已被锁定在系统之外。

说明:

远程用户输入正确用户标识和密码组合的尝试已多次失败。出现这一错误的原因很可能是有人正通过猜测用户标识和密码对试图侵入系统。为了帮助阻止该侵入技术，远程用户将在 1 小时内被自动锁定在系统之外。

用户响应:

采取适当步骤以确定错误请求的起源。您还应该采取必需的步骤来保护或关闭服务器，直到可以解决错误请求的起因为止。

IRU05125

找不到服务器实例。

说明:

找不到您正在试图管理的 IBM HTTP Server 的实例。出现该错误的原因很可能是控制台代理程序配置不正确或 IBM HTTP Server 安装不正确。

用户响应:

如果问题仍存在，请重新安装 HTTP 管理扩展或重新安装 IBM HTTP Server。如果问题仍存在，请与 IBM 支持中心联系。

IRU05126

无效端口: {0}

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05127

找不到配置文件 {0} 的 Apache 服务名称。

说明:

控制台代理程序只能启动和停止被配置为 Windows 服务的 IBM HTTP Server 实例。没有与请求的 IBM HTTP Server 实例相对应的 Windows 服务项。

用户响应:

将 IBM HTTP Server 实例配置成 Windows 服务。请参阅 IBM HTTP Server 文档。

IRU05128

找不到 IBM HTTP Server 实例 {0}。

说明:

找不到您正在试图管理的 IBM HTTP Server 的实例。出现该错误的原因很可能是控制台代理程序配置不正确或 IBM HTTP Server 安装不正确。

用户响应:

您可能需要重新安装 HTTP 管理扩展或重新安装 IBM HTTP Server。如果问题仍存在，请与 IBM 支持中心联系。

IRU05129

不支持您请求的页面。

说明:

控制台代理程序不支持 Express Runtime 控制台所做的请求。

用户响应:

无需任何操作; 该操作系统不支持该功能。

IRU05130

找不到指定的 WebSphere Application Server 端口 ({0})。

说明:

要管理 WebSphere Application Server, 必须指定管理控制台端口。缺省端口是 9060, 但在安装期间可以更改它。

用户响应:

确保输入的端口号与管理控制台端口一致。要更改端口, 单击**添加 / 删除服务器**。从服务器列表选择服务器名, 然后单击**编辑**。输入新的管理控制台端口号, 然后单击**应用**。您可以通过单击**测试连接**来测试新值。

IRU05131

控制台代理程序没有被配置成管理 WebSphere Application Server。

说明:

控制台代理程序没有被配置成管理 WebSphere Application Server – Express 服务器。

用户响应:

如果 WebSphere Application Server – Express 安装在该系统上而且您想要管理该系统, 请安装 WebSphere Application Server – Express 管理扩展。

IRU05132

控制台代理程序没有被配置成管理 IBM HTTP Server 实例。

说明:

控制台代理程序没有被配置成管理 IBM HTTP Server 实例。

用户响应:

如果 IBM HTTP Server 安装在该系统上而且您想要管理该服务器, 请安装 IBM HTTP Server 管理扩展。

IRU05133

用户客户机 {1} 上的用户 {0} 支持 {2} 级别的跟踪日志。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05134

用户客户机 {1} 上的用户 {0} 禁用 {2} 级别的跟踪日志。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05140

创建了新的服务器侦听器: 服务器 IP 地址={0} 服务器端口={1}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05141

找不到文件 {0}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05142

添加了新命令 {0}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05143

输入了 ServiceMain() 方法。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05144

检测到启动服务器控制信号。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05145

服务器成功启动。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05146

服务器正在关闭。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05147

服务器未成功启动。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05148

检测到停止服务器控制信号。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05149

正在检查服务器 PID: exists={0}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05150

服务器侦听器已停止。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05151

检测到新的远程连接并且已创建。正在为连接启动新线程。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05152

请求主体: <start>{0}<end>

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05153

响应主体: <start>{0}<end>

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05154

请求头: <start>{0}<end>

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05155

请求头 key={0} value={1}

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05156

响应头: <start>{0}<end>

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05157

在请求 URI {0} 中找到命令。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05158

在请求 {0} 中找到键。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05159

开始执行命令 {0}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05160

操作系统类型: {0}

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05161

正在将虚拟名 {0} 映射到配置文件 {1}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05162

正在装入配置文件 {0}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05163

未找到服务器实例。正设置成缺省实例 {0}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05164

执行命令的 cookie: {0}

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05165

执行命令的键: {0}

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05166

找到配置文件 {0} 到服务 {1} 的 serviceName 映射。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05167

将要执行命令: <start>{0}<end>。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05168

命令输出: <start>{0}<end>

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05169

找到 serviceName {0} 的 HTTP 服务。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05170

服务的参数是: {0}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05171

正在将 confFile {0} 的服务映射添加到 serviceName {1}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05172

正在 {1} 上查找服务器实例 {0} 的进程标识。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05173

正在 {0} 上查找日志文件。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05174

正在验证日志文件 {0}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05175

客户机语言环境: {0}

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05176

用户被设置成: {0}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05177

未声明持久代理程序。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05178

正在停止持久代理程序: {0}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05179

配置文件 {0} 的验证失败。不会将它添加到可用服务器列表。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05180

服务器在 {0} 端口 {1} 上启动。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05181

可插入式认证模块错误: {0}

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05182

解析 URL {0} 时出错。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05183

无法跟上轮询时间间隔 {0} ms。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05184

无效的进程标识: {0}

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05185

获取进程标识 {0} 的子代时出错。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05189

配置代理程序 {0} 因无效的目录位置而无法启动。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05190

错误启动服务器。端口 {0} 已被使用。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05200

输入的服务器数据不正确: 服务器= {0} 端口={1} 代理程序端口={2}。

说明:

在尝试配置服务器时, 您为 WebSphere Application Server – Express 服务器主机名、WebSphere Application Server – Express 控制台端口或控制台代理程序端口输入了不正确的数据。

用户响应:

用户应该验证在“添加 / 删除 portlet”中输入的数据是否正确。字段不应该是空白的。

IRU05201

找不到 portlet 实例数据; 返回缺省 URL: portlet 实例标识: {0} 用户标识: {1} 用户密钥: {2}。

说明:

缺少为 Websphere Application Systems 控制台任务构建 URL 的必需信息。将使用缺省 URL。

用户响应:

请向您的服务代表提供消息输出。

IRU05202

未定义任何任务; 使用缺省 URL。

说明:

未定义特定的 Websphere Application Server 控制台任务数据。没有数据无法构建任务 URL; 正在使用缺省 URL。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05203

当前用户已经在散列表中。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05204

当前用户不在散列表中; 正在创建新用户。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05205

未定义任何门户网站用户; 无法继续。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05206

无法从服务器 {0} 注销。

说明:

对指定的 Websphere Application Server 的注销请求不成功。用户可能未完全从服务器注销。用户在下次登录服务器时可能会遇到登录冲突。

用户响应:

请查看错误日志和故障诊断部分，以获取更多详细信息。请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05207

由于发生异常 {0}，因此可以注销。注销的 URL 是 {1}。

说明:

Websphere Application Server 的注销请求抛出异常。用户可能未完全从服务器注销。用户在下次登录服务器时可能会遇到登录冲突。

用户响应:

请查看错误日志和故障诊断部分，以获取更多详细信息。请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05208

用户密钥为 null；无法注销。

说明:

缺少 WebSphere Application Server 注销请求的必需用户信息。用户未从服务器注销。用户在下次登录服务器时可能会遇到登录冲突。

用户响应:

请查看错误日志和故障诊断部分，以获取更多详细信息。请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05209

服务器为 null；未试图注销。

说明:

缺少 WebSphere Application Server 注销请求必需的服务器信息。用户未从服务器注销。用户在下次登录服务器时可能会遇到登录冲突。

用户响应:

请查看错误日志和故障诊断部分，以获取更多详细信息。请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05210

由于列表中不存在用户 {0}，所以无法注销。

说明:

由于在列表中找不到指定的用户，所以 Express Runtime 控制台的 WebSphere Application Server 管理扩展无法注销该用户。用户在下次登录服务器时可能会遇到登录冲突。

用户响应:

请查看错误日志和故障诊断部分，以获取更多详细信息。请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05211

由于缺少用户密钥，所以无法注销。

说明:

由于缺少确定用户所需的数据，所以 Express Runtime 控制台的 WebSphere Application Server 管理扩展无法注销用户。用户在下次登录服务器时可能会遇到登录冲突。

用户响应:

请查看错误日志和故障诊断部分，以获取更多详细信息。请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05212

清除工作空间时发生异常。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05213

由于提供的端口不是 HTTP 端口，所以无法连接服务器。

说明:

因为提供的 WebSphere Application Server 管理端口不是有效的 HTTP 端口，所以无法建立与服务器的连接。提供的端口很可能是 HTTPS 端口。

用户响应:

请确保提供的管理端口是有效的 HTTP 端口。如果不是, 请修改服务器的配置。 查看故障诊断部分, 以获取更多详细信息, 包括如何确定管理 HTTP 端口。

IRU05214

由于遇到异常返回码 {0}, 所以无法连接服务器。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05215

在重定向期间发生异常。消息是: {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05216

无法确定服务器 {0} 的 WebSphere Application Server 版本。版本信息为 {1}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05217

WebSphere Application Server 版本 {0} 出错; 因此无法退出 WebSphere Application Server {1}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05218

未提供版本信息。

说明:

必须提供版本信息。

用户响应:

请提供版本信息。

IRU05219

不支持输入的版本 {0}。

说明:

不支持所提供的版本。

用户响应:

提供受支持的版本并重试。

IRU05230

服务器={0}， 端口={1}

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05231

被访问的服务器列表是 {0}。列表大小是 {1}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05232

活动状态是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05233

portlet XML 的参数列表是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05234

正在尝试通过使用 URL {1} 从服务器 {0} 注销。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05235

正在添加对页面 {0} 的关闭请求。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05236

需要提示用户概要文件冲突 {0} 吗？

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05237

有概要文件冲突 {0} 吗?

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05238

是否成功删除了实例 {0}?

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05239

正在尝试删除实例 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05240

解析后的参数列表是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05241

当前用户已经在散列表中。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05242

当前用户不在散列表中；正在创建新用户。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05243

WebSphere Application Server 控制台任务标识是: {0}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05260

{1} 的引用方值是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05261

会话标识是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05262

请求 URL 是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05263

名称={0}, 值={1}

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05264

任务数据中的信息是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05265

该会话已失效; 无法注销。出现以下异常: {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05266

操作命令是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05267

登录操作成功。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05268

要启动的操作是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05269

将请求视为从 Integrated Solutions 控制台启动的新任务。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05270

重定向 URL 是新值，其 WebSphere Application Server 参数为 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05271

找到现有键 {0}，其值为 {1}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05272

将请求视为 Integrated Solutions 控制台的刷新。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05273

映射到会话列表的用户是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05274

会话的应用程序服务器用户是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05275

工作空间是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05276

未发现更改; 正在清除工作空间。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05277

发现更改; 不清除工作空间。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05278

散列表中找到跟踪 portlet 所需的匹配。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05279

引用方与散列中的值匹配; 匹配键是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05280

键 {0} 的存储任务数据是 {1}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05281

将请求视为正常处理, 并继续保存下寻信息。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05282

将请求作为重定向 URL 处理。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05283

唯一的 portlet 键 / 标识是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05284

要存储的完整 URL 是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05285

该会话与 Integrated Solutions 控制台不关联。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05286

将用户密钥 {0} 添加到会话列表映射中映射的用户。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05287

前一个任务键的值是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05288

正在启动过滤器 {0} 处理。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05289

完成过滤器 {0} 处理。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05290

会话已经失效。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05291

相对于服务器的会话状态是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05292

状态列表的会话标识是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05300

基本管理页面是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05301

处理 DOM 时出错: {0}

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05302

节点名: {0}

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05303

提示用户 - Panel={0} UTM={1}

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05305

将向用户显示 SSL 证书对话框。该对话框是非模态的。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05306

已向用户显示了 SSL 证书对话框。该对话框是非模态的

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05307

将向用户显示 SSL 证书对话框。该对话框是模态的。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05308

已向用户显示了 SSL 证书对话框。该对话框是模态的。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05309

已接受 SSL 证书。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05310

未接受 SSL 证书。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05311

命令为 null。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05312

接下来的命令是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05313

没有要显示的错误消息。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05314

显示消息 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05315

没有要去除的项。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05316

要去除的项编号是 {0}。项是 {1}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05317

由于所选的上下文被设置为 `null`，所以将该上下文从散列中去除。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05318

以上下文 `{0}` 发送消息。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05319

检索上下文 `{0}` 以生成散列。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05320

URL 为 `{0}`。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05321

没能找到最近选择的上下文；查找持续存在的上下文。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05322

找到不变的上下文 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05323

帮助 URL 是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05324

没有在环境列表中发现更改，因此返回。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05325

没有在列表中找到上下文。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05326

上下文为 null 或空。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05327

TrustManager={0} Size={1}

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05328

收到 Integrated Solutions 控制台保存上下文操作。正在保存上下文。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05329

将上下文作为消息发送。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05330

操作由 `sendContextAsMessage` 处理。它返回时无需调用 `super.actionPerformed`。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05332

对象 {0} 值为 `null`。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05333

正在将操作 {0} 传递给超类以便处理。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05334

Key={0} Value={1}

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05335

读取行是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05336

添加 cookie: key={0}, value={1}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05337

字符串缓冲区是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05338

设置 cookie [{0}]。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05339

打开连接: sUrl={0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05340

使用密钥 {0} 值 {1} 对。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05341

没有找到消息; 返回错误。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05342

从上下文去除消息。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05343

`persistedContext = {0}` 或 `userName = {1}`, 因此返回。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05344

对象 {0} 为 null、空、大小为 0 或没有可遍历的内容。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05345

将新的上下文发送到 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05346

使用会话标识(uo) {0} 创建凭证。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05347

找到资源 {1} 的用户标识 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05348

删除资源 {0} 的凭证。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05349

创建凭证槽标识 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05350

更新凭证槽标识 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05351

检索资源为 {0}、会话标识为 {1} 的凭证。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05352

尝试启动服务器。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05353

尝试停止服务器。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05354

IBM Express Runtime, 版本 {0} 构建: {1} 组件: {2}

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05355

试图使用多线程证书检查。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05356

UserTaskManager 是 null 或者找不到。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05357

对 {0} 启动 isAlive()。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05358

isAlive() 的结果为: {0} = {1}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05406

所选的 IBM HTTP 服务器实例为 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05407

IBM HTTP 服务器实例列表为 null。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05408

使用标识 {0} 新建节点并显示名称 {1}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05409

所选树节点为 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05410

IBM HTTP Server {0} 的状态为 {1}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05411

控制台代理程序 URL 为 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05412

受管的 IBM HTTP Server 的进程标识值为 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05413

受管的 IBM HTTP Server 的标准 PID 值为 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05414

日志设置等级为 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05415

主机名查找状态为 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05416

cookie 状态跟踪为 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05417

根节点为 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05418

节点为 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05419

要解析的字符串是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05420

节点值为 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05421

属性: [{0}]

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05422

节点的子代是 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05500

解析代理程序 {0} 的返回码时出错。

说明:

当端口号无法解析成整数时会出现该消息。

用户响应:

请验证代理程序安装。

IRU05501

指定主机名。

说明:

请提供标准主机名。

用户响应:

请提供标准主机名。

IRU05502

错误: 在单击"编辑"之前, 请选择一个主机名。

说明:

在编辑主机的属性之前, 必须选择一个主机名。

用户响应:

选择主机名。

IRU05503

错误: 在单击"编辑"之前, 只能选择一个主机名。

说明:

一次只能选择一个主机名来进行编辑。

用户响应:

编辑主机属性时, 一次只选择一个主机名。

IRU05504

错误: 至少选择一个主机名。

说明:

要继续执行该任务, 必须至少选择一个主机名。

用户响应:

选择主机名。

IRU05505

错误: 提供主机名 {0} 的用户标识和密码。

说明:

要验证主机, 必须提供用户标识和密码。

用户响应:

请提供用户标识和密码。

IRU05506

确定下列组件 {0} 的状态时发生错误。

说明:

无法确定组件状态。

用户响应:

这是参考消息。无需采取用户操作。

IRU05507

至少从表中选择一个定制解决方案。

说明:

您必须至少选择一个定制解决方案，以完成该任务。

用户响应:

至少选择一个定制解决方案。

IRU05508

下列主机 {0} 中未找到组件 / 定制解决方案。

说明:

主机上未找到组件或定制解决方案。

用户响应:

这是参考消息。无需采取用户操作。

IRU05509

代理程序端口 {1} 上的主机 {0} 的证书验证失败。

说明:

用户或主机不接受证书。

用户响应:

请确保更新了证书，或在认证主机时接受证书。

IRU05510

无法连接到下列主机 {0}。

说明:

无法连接到主机。

用户响应:

请确保该主机名和控制台代理程序端口正确无误。还要确保已安装了该控制台代理程序，并且它正在运行。

IRU05511

请求的功能对主机 {0} 不可用。

说明:

不能使用所选的资源来执行该任务。

用户响应:

必须升级控制台代理程序的版本。

IRU05512

错误: 下列主机 {0} 的用户标识或密码不正确。

说明:

提供的用户标识和密码不正确。

用户响应:

请确保提供正确的用户标识和密码。

IRU05513

错误: 用户被锁定在主机 {0} 的外面。

说明:

试图登录控制台代理程序的次数太多。 作为安全性措施, 代理程序在一定时间内将用户锁在外面。

用户响应:

请与系统管理员联系。

IRU05514

无法确定状态。请检查控制台日志。

说明:

控制台无法确定组件或定制解决方案的状态。

用户响应:

这是参考消息。无需采取用户操作。

IRU05515

组件类型未知。

说明:

主机上的组件类型是未知的或不可识别的。

用户响应:

这是参考消息。无需采取用户操作。

IRU05525

解析定制解决方案 XML 文件 {0} 时出错。请检查 {1} 上的控制台代理程序日志以获取详细信息。

说明:

解析 XML 文件时出错。

用户响应:

请查看控制台代理程序日志以获取更多信息。

IRU05526

在定制解决方案 XML {1} 中引用的 IBM HTTP Server 实例 {0} 没有配置在下列主机 {2} 中。

说明:

代理程序无法定位指定的 HTTP Server 实例。

用户响应:

请确保 HTTP Server 实例已配置。

IRU05527

无法解析定制解决方案 {0} 的 HTTP Server 实例。

说明:

无法为 HTTP Server 解析 XML。

用户响应:

确保 XML 的格式和排列正确。

IRU05528

在定制解决方案 XML {1} 中引用的 WebSphere Application Server 概要文件 {0} 没有配置在下列系统 {2} 中。

说明:

代理程序无法定位指定的 WebSphere Application Server 实例。

用户响应:

请确保 WebSphere Application Server 实例已配置。

IRU05529

无法解析定制解决方案 {0} 的 WebSphere Application Server 概要文件。

说明:

无法为 WebSphere Application Server 解析 XML。

用户响应:

确保 XML 的格式和排列正确。

IRU05530

在定制解决方案 XML {1} 中未找到键 {0} 的翻译文本。

说明:

在属性文件中无法找到翻译值。

用户响应:

请确保翻译文本的所有可能值都位于属性文件中。

IRU05531

读取 {1} 上的定制解决方案 XML 文件 {0} 时出错。

说明:

XML 的格式或排列不正确。

用户响应:

确保 XML 的格式和排列正确。

IRU05532

读取 {1} 上的定制解决方案 XML 文件 {0} 时出现解析异常。

说明:

XML 的格式或排列不正确。

用户响应:

确保 XML 的格式和排列正确。

IRU05533

读取 {1} 上的定制解决方案 XML 文件 {0} 时出现 XML 的简化 API 异常。

说明:

XML 的格式或排列不正确。

用户响应:

确保 XML 的格式和排列正确。

IRU05534

{0} 上缺少 customSolutions 文件夹。文件夹使用的路径是 {1}。

说明:

缺少控制台代理程序想要在其中查找 XML 文件的文件夹。

用户响应:

请确保 customSolutions 文件夹存在。

IRU05535

将概要文件 {0} 添加到 {1} 上的节点时出错。

说明:

未发现关于指定组件的信息。

用户响应:

这是参考消息。无需采取用户操作。

IRU05536

{0} 上的属性文件缺少 RAC 端口。

说明:

属性文件要求提供 RAC 端口。

用户响应:

提供 RAC 端口号。

IRU05537

上下文提供的 {0} 对 {1} 无效。

说明:

无法识别从代理程序向客户机发送的信息。

用户响应:

这是参考消息。无需采取用户操作。

IRU05538

查找组件时出现内部错误。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05539

在定制解决方案 XML {1} 中引用的数据库 {0} 没有配置在下列系统 {2} 中。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05540

无法解析定制解决方案 XML {0} 的数据库。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05541

无法调用 iSeries 的数据库。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05542

XML 结果为 {0}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05543

没有配置定制解决方案 XML {0} 引用的任何组件。请检查 {1} 上的控制台代理程序日志以获取详细信息。

说明:

配置定义的组件时出现问题。

用户响应:

检查控制台代理程序日志文件以确定原因；进行必要调整之后重试。

IRU05551

未提供 WebSphere Application Server 上下文。不会检测任何 WebSphere Application Server 日志文件。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05552

未提供 HTTP 上下文。不会检测任何 HTTP 日志文件。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05553

未发现 WebSphere Application Server 上下文 {0} 的概要文件。不会检测任何 WebSphere Application Server 日志文件。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05554

正在搜索日志文件 {0}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05555

已发现日志文件 {0}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05556

检测到 IBM HTTP Server 日志请求列表。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05557

检测到 WebSphere Application Server 日志请求列表。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05558

检测到控制台代理程序的日志请求列表。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05559

检测到 DB2 日志请求列表。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05560

检测到 Informix Dynamic Server 日志请求列表。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05561

检测到独立软件供应商的日志请求列表。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05562

没有检测到日志文件。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05563

没有发现 HTTP 上下文 {0} 的服务器。不会检测任何 HTTP 日志文件。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05564

未提供控制台代理程序上下文。不会检测到控制台代理程序日志文件。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05565

未提供 DB2 上下文。不会检测任何 DB2 日志文件。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05566

未发现 DB2 上下文 {0} 的 DB2 实例。不会检测任何 DB2 日志文件。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05567

未提供 Informix Dynamic Server 上下文。不会删除任何 Informix Dynamic Server 日志文件。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05568

未发现 Informix Dynamic Server 上下文 {0} 的 Informix Dynamic Server 实例。不会删除任何 Informix Dynamic Server 日志文件。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05569

解析文件 {0} 时检测到错误。该 logPlugin 对 Express Runtime 控制台不可用。错误为 {1}。

说明:

这是参考消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05755

备份操作期间出现意外错误。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05750

出现本地派生错误。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05751

IDS 服务器 {0} 已关闭。

说明:

Informix Dynamic Server 没有在运行。

用户响应:

检查停转原因。当服务器运行时，请重试该任务。

IRU05752

onbar 实用程序失败，返回码为 {0}。让您的系统管理员研究 Tivoli Storage Manager 的配置。

说明:

使用 onbar 实用程序时出现错误。

用户响应:

请您的系统管理员确定问题原因。问题解决后，请重试该任务。

IRU05753

onbar 实用程序失败，返回码为 {0}。让您的系统管理员研究 onbar 配置。

说明:

使用 onbar 实用程序时出现错误。

用户响应:

请您的系统管理员确定问题原因。问题解决后，请重试该任务。

IRU05754

编写 ontape 备份结果时出错。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05758

启动数据库时出错；请确保提供的用户有权启动该数据库。

说明:

对数据库的操作无法完成。

用户响应:

确保针对数据库提供的用户标识有正确的权限。请用有效的用户标识重试该操作。

IRU05759

关闭数据库时出错；请确保提供的用户有权关闭该数据库。

说明:

对数据库的操作无法完成。

用户响应:

确保针对数据库提供的用户标识有正确的权限。请用有效的用户标识重试该操作。

IRU05760

备份数据库时出错；请确保提供的用户有权备份该数据库。

说明:

对数据库的操作无法完成。

用户响应:

确保针对数据库提供的用户标识有正确的权限。请用有效的用户标识重试该操作。

IRU05800

获取分配器或服务请求时出错。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05801

asyncBackup 为 null 值。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05802

resultsUtm 的值为 null。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05803

{0} 的认证失败。

说明:

该消息表明认证过程中存在故障。

用户响应:

确保输入正确的认证凭证，然后重试。

IRU05804

{1} 尝试登录到 {0}。

说明:

该消息包含安全性审计信息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05805

获取服务器 {0} 的数据库列表; 实例为 {1}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05806

不能检索数据库列表。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05807

AppAdapter 或 UTM 为 Null; 不能刷新。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05808

方法 getDirectory - getDirectoryList 失败。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05809

{0} 的 getName 方法返回 null。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05810

解析时间 {0} 时出错。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05811

未能装入 JDBC 驱动程序。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05812

JDBC 连接要求有效的远程数据库名称 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05813

JDBC 连接 URL:

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05814

JDBC 驱动程序元数据:

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05815

未能建立 JDBC 连接 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05816

JDBC 连接成功关闭。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05817

未能关闭 JDBC 连接。

说明:

该消息包含用于服务的信息。

用户响应:

请向您的服务代表提供消息输出。

IRU05818

未能检索出 AdminClient {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05819

未能调用 MBean {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05820

未能找到 MBean {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05821

未能检索到 SQL 代码 {0} 的用户消息。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05822

DASFileSystemService 在 DAS API 调用 {0} 期间失败。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05823

目录

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05824

数据库目录需要有效的上下文文件: {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05825

当前目录项: {0}

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05826

没有找到数据库密钥 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05827

DB2Alert 需要有效的参数: 标识和时间戳记。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05828

JDBC 调用 {0} 失败

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05829

恢复 DB2 端口 {0} 失败。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05830

DB2Database 要求有效参数：别名、名称、主机名、实例名称、db2portNumber、jmxPortNumber 和版本。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05831

DB2Database 需要有效的 DB2 端口 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05832

DB2Database 需要有效的参数: jmxPortNumber {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05833

DAS 执行 SQL 代码检查 {0} 失败。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05834

实例 db2start 命令失败, 返回 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05835

实例 db2start 命令成功, 返回 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05836

实例 db2stop 命令失败并返回 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05837

实例 db2stop 命令成功, 返回 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05838

实例 ATTACH 命令失败, 返回 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05839

实例 ATTACH 命令成功, 返回 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05840

由于 {0} 而使数据库不可用。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05841

通过调用 TableUDF SNAPSHOT_DATABASE 在连接器中实现。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05842

数据库备份需要有效的参数: 实例名称、dbName、用户标识、密码和路径。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05843

未能创建成功代码集 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05844

DAS 执行失败, 备份脚本返回 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05845

数据库备份命令失败, 返回 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05846

数据库备份成功, 返回 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05847

管理命令失败, 返回 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05848

管理命令意外失败 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05849

在 {0} 秒内执行异步命令。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05850

命令执行未能在 {0} 秒内完成。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05851

命令执行失败。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05852

命令执行意外失败。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05853

由于 SQL 错误 [{2}], 无法从 DB2 服务器 [{0}] 检索数据库, 错误代码为 [{1}]。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05854

无法检索数据库配置 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05855

从主机 [{2}] 上的数据库 [{1}] 中检索到 [{0}]。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05856

无法从 DB2 服务器 [{1}] 中检索 TCPIP 节点 [{0}] 的数据库, 错误代码 [{2}] - SQL 错误 [{3}]。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05857

发现 DB2 节点 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05858

存储过程调用 {0}

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05859

用于错误代码 {0} 而使得 SQLCAMEssage SP 执行失败。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05860

未能检索到错误消息。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05861

SP 调用 {0} 期间失败。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05862

DB2 udfStmt: {0}

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05863

UDF 调用 {0} 期间失败。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05864

检索到 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05865

未能构建查询 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05866

未能查询 MBeanServer: {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05867

未能查找到 {0} 的 MBeanServer。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05868

未能联系端口 {0} 上的 JMX {1}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05869

未能联系端口 {0}/{1} 上的 JMX。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05870

实例 (节点) 状态: {0}

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05871

DB2 管理服务初始化

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05872

检索 DB2 服务配置文件。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05873

由于 {1}，因此未能装入配置文件 [{0}]。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05874

由于 {1}，因此未能访问配置文件 [{0}]。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05875

错误的 DB2 服务配置: {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05876

记录器配置类型: {0}

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05877

已初始化的 DB2 通用记录 [{0}]。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05878

无法打开 / 写记录文件: {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05879

未能初始化 DB2 通用记录 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05880

异步执行响应延迟 {0} 秒

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05881

已注册的 DB2 管理服务 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05882

由于 [{1}], 因此不能记录 [{0}]。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05883

尝试装入 [db2srvapi] 共享库。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05884

无法装入 [db2srvapi] 共享库 {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05885

成功装入 [db2srvapi] 共享库。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05886

错误代码应为整数: {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05887

DB2ServiceDispatcher 需要有效的上下文: {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05888

在目录数据库中找到 {0}

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05889

用户响应: {0}

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05890

无法检索平台; 不支持的类型: {0}。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05891

DB2Database 要求有效的参数: 语言环境、dbAlias、用户标识、密码。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05893

出现本地启动错误; 请通知您的系统管理员。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05894

加载用户概要文件时出现 Windows 错误 ({0})。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05895

更新安全性令牌时出现 Windows 错误 ({0})。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05896

准备本地启动时出现 Windows 错误 ({0})。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05897

创建本地环境时出现 Windows 错误 ({0})。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05898

启动本地过程时出现 Windows 错误 ({0})。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05899

出现本地管道错误。

说明:

该消息只能由 IBM 支持中心使用。

用户响应:

请向 IBM 支持中心代表提供消息输出。

IRU05900

User ID={0}、remote host name={1}、action=initialize portlet {2}

说明:

这是安全性审计日志消息。在装入 portlet 时生成。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05901

User ID={0}、action=close portlet {1}

说明:

这是安全性审计日志消息。在关闭 portlet 时生成。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05903

Integrated Solutions 控制台用户 {0} 无法使用 Web 服务器用户标识 {2} 登录到服务器 {1}。

说明:

这是安全性审计日志消息。当 Integrated Solutions 控制台中的用户试图使用无效凭证管理 Web 服务器时生成该消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05904

Integrated Solutions 控制台用户 {0} 使用 Web 用户标识 {2} 更改了 Web 服务器 {1} 的配置。

说明:

这是安全性审计日志消息。在 Web 服务器的配置发生变化时生成。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05907

Integrated Solutions 控制台用户 {0} 未能使用控制台代理程序用户标识 {2} 登录服务器 {1}。

说明:

这是安全性审计日志消息。当用户试图使用无效凭证连接到控制台代理程序以处理配置设置时生成该消息。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05908

用户 {0} 在 {2} 上发布了命令 {1}: {3}。

说明:

这是安全性审计日志消息。在用户启动或停止 DB2 数据库时生成。

用户响应:

无需采取操作。

IRU05909

用户 {0} 在 {1} 上发布"备份"命令 {2}。

说明:

这是安全性审计日志消息。当用户发布针对 DB2 数据库的备份命令时生成该消息。

用户响应:

无需采取操作。

商标

下列各项是 IBM Corporation 在美国和 / 或其他国家或地区的商标:

- DB2
- IBM
- Informix
- i5/OS
- OS/400
- WebSphere

Java、所有基于 Java 的商标和徽标以及 Solaris 是 Sun Microsystems, Inc. 在美国和 / 或其他国家或地区的商标或注册商标。

Microsoft、Windows 和 Windows NT[®] 是 Microsoft Corporation 在美国和 / 或其他国家或地区的注册商标。

Linux 是 Linus Torvalds 在美国和 / 或其他国家或地区的注册商标。

UNIX[®] 是The Open Group 的注册商标。

Intel 和 Pentium 是 Intel Corporation 在美国和 / 或其他国家或地区的注册商标。

其他公司、产品和服务名称可能是其他公司的商标或服务标记。

第 6 章 辅助功能选项

辅助功能选项和键盘快捷方式

您可使用屏幕阅读器（screen-reader）软件听到显示在部署向导用户界面上的内容。不使用鼠标，仅用键盘就可操作所有功能。Express Runtime 非常注重系统辅助功能选项设置（如字体和颜色设置）。在整个 Express Runtime 控制台都启用了加速键和助记符键。

您可使用键或键组合执行通过鼠标操作也可执行的操作。请参阅浏览器的帮助以获取更多指导。

第 7 章 相关信息

所包含产品的文档

IBM Express Runtime

在以下系统上安装:

- **Windows:** 开始 > 程序 > IBM Express Runtime 2.1 > 文档 > Express Runtime 文档
- **RedHat Linux 8.0:** 其他程序 > 其他 > IBM Express Runtime 2.1 > 文档 > Express Runtime 文档
- **SUSE Linux 8.1:** 开始 > 程序 > IBM Express Runtime 2.1 > 文档 > Express Runtime 文档

DB2 UDB Express

Web 地址: <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/> (对于 **iSeries:** <http://www.ibm.com/servers/eserver/series/db2/>)

在安装 DB2 易捷版之后,您可以通过菜单快捷方式访问其文档:

- **Windows:** 开始 > 程序 > IBM DB2 > 信息 > 信息中心
- **RedHat Linux 8.0:** 其他程序 > 其他 > IBM DB2 > 信息 > 信息中心
- **SUSE Linux 8.1:** 开始 > 程序 > IBM DB2 > 信息 > 信息中心

Informix Dynamic Server Express

Web 地址: <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/ids9help/index.jsp>

安装 Informix Dynamic Server Express 之后,您可以通过菜单快捷方式访问它的文档:

- **Windows:** 开始>程序> Informix Dynamic Server Express 10.0>文档说明
- **SUSE Linux 8.1:** 开始>程序> Informix Dynamic Server Express 10.0 >文档说明

IBM HTTP Server

Web 地址: <http://www.ibm.com/software/webservers/httpservers/> (对于 **iSeries:** <http://www.ibm.com/servers/eserver/series/software/http/>)

在安装 IBM HTTP Server 之后,您可以通过菜单快捷方式访问其文档:

- **Windows:** 开始 > 程序 > IBM HTTP Server > 文档
- **RedHat Linux 8.0:** 其他程序 > 其他 > IBM HTTP Server > 文档
- **SUSE Linux 8.1:** 开始 > 程序 > IBM HTTP Server > 文档

WebSphere Application Server - Express

Web 地址: <http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/express/> (对于 **iSeries:** <http://www.ibm.com/servers/eserver/series/software/websphere/>)

在安装 WebSphere Application Server Express 之后，您可以通过菜单快捷方式访问其文档：

- **Windows:** 开始 > 程序 > IBM WebSphere Application Server - Express 5.1 > 第一步、自述文件和入门
- **RedHat Linux 8.0:** 其他程序 > 其他 > IBM WebSphere Application Server - Express 5.1 > 第一步、自述文件和入门
- **SUSE Linux 8.1:** 开始 > 程序 > IBM WebSphere Application Server - Express 5.1 > 第一步、自述文件和入门

JACL: Java 版本的 TCL 实现

Web 地址: http://www.usenix.org/publications/library/proceedings/tcl97/full_papers/lam/lam.pdf

Integrated Solutions Console

Integrated Solutions Console (ISC) 安装完成后，可以通过用户界面访问其文档：

- **Windows:** 登录到 ISC。单击屏幕右上角的帮助图标。
- **RedHat Linux 8.0:** 登录到 ISC。单击屏幕右上角的帮助图标。
- **SUSE Linux 8.1:** 登录到 ISC。单击屏幕右上角的帮助图标。

附录. 声明

本信息是为在美国提供的产品和服务编写的。

IBM 可能在其他国家或地区不提供本文档中的产品、服务或功能特性。有关您当前所在区域的产品和服务的信息，请向您当地的 IBM 代表咨询。任何对 IBM 产品、程序或服务的引用并非意在明示或暗示只能使用 IBM 的产品、程序或服务。只要不侵犯 IBM 知识产权，任何同等功能的产品、程序或服务，都可以代替 IBM 产品、程序或服务。但是，评估和验证任何非 IBM 产品、程序或服务，则由用户自行负责。

IBM 公司可能已经拥有或正在申请与本文档内容有关的各项专利。提供本文档并未授予用户使用这些专利的任何许可。您可以用书面方式将许可查询寄往：

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

有关双字节（DBCS）信息的许可查询，请与您所在国家或地区的 IBM 知识产品部门联系，或用书面方式将查询寄往：

IBM World Trade Asia Corporation
Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokyo 106-0032, Japan

本条款不适用于英国或任何这样的条款与当地法律不一致的国家或地区：INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION 『按现状』提供本出版物，不附有任何种类的（无论是明示的还是暗示的）保证，包括但不限于暗含的有关非侵权、适销和适用于某种特定用途的保证。某些国家或地区不允许免除明示或暗示的保证。因此本条款可能不适用于您。

本信息中可能包含技术方面不够准确的地方或印刷错误。此处的信息将定期更改；这些更改将编入本资料的新版本中。IBM 可以随时对本资料中描述的产品和 / 或程序进行改进和 / 或更改，而不另行通知。

本信息中对非 IBM Web 站点的任何引用都只是为了方便起见才提供的，不以任何方式充当对那些 IBM 站点的保证。那些 Web 站点中的资料不是 IBM 产品资料的一部分，使用那些 Web 站点带来的风险由您自行承担。

IBM 可以按它认为适当的方式使用或分发您所提供的任何信息而无须对您承担任何责任。

本程序的被许可方如果要了解有关程序的信息以达到如下目的：（i）允许在独立创建的程序和其他程序（包括本程序）之间进行信息交换，以及（ii）允许对已经交换的信息进行相互使用，请与下列地址联系：

IBM Corporation
Software Interoperability Coordinator, Department 49XA

3605 Highway 52 N
Rochester, MN 55901
U.S.A.

只要遵守适当的条件和条款，包括某些情形下的一定数量的付费，都可以获得这方面的信息。

本资料中描述的许可程序及其所有可用的许可资料均由 IBM 依据 IBM 客户协议、IBM 国际软件许可协议或任何同等协议中的条款提供。

此处包含的任何性能数据都是在受控环境中测得的。因此，在其他操作环境中获得的数据可能会有明显的不同。有些测量可能是在开发级的系统上进行的，因此不保证与一般可用系统上进行的测量结果相同。此外，有些测量是通过推算而估计的，实际结果可能会有差异。本文档的用户应当验证其特定环境的适用数据。

涉及非 IBM 产品的信息可以从这些产品的供应商、其出版说明或其他可公开获得的资料中获取。IBM 没有对这些产品进行测试，也无法确认其性能的精确性、兼容性或任何其他关于 IBM 产品的声明。有关非 IBM 产品性能的问题应当向这些产品的供应商提出。

本信息包含企业日常操作使用的数据和报告样本。为了尽可能全面地说明这些数据和报告，该示例包含了个人、公司、商标和产品的名称。所有这些名称都是虚构的，如果与某个企业实际使用的名称和地址相似，则纯属巧合。

版权许可：

本信息包括原语言形式的样本应用程序，这些样本说明不同操作平台上的编程方法。如果是为按照在编写样本程序的操作平台上的应用程序编程接口（API）进行应用程序的开发、使用、经销或分发为目标，您可以任何形式对这些样本应用程序进行复制、修改、分发，而无需向 IBM 付费。这些示例并未在所有条件下作全面测试。因此，IBM 不能担保或暗示这些程序的可靠性、可维护性或功能。

凡这些实例应用程序的每份拷贝或其任何副本或任何衍生产品，都必须包括如下版权声明：

如果您正以软拷贝格式查看本信息，图片或彩色图例可能无法显示。



部件号: BH02FML
程序号: 5724-J10

中国印刷

(1P) P/N: BH02FML

